

# SCHWIMMBÄDER GEWERBLICHE

---

**Der Komplettanbieter  
für gewerbliche  
Schwimmbäder**

---

Pumpen • Filter • Einbauteile • Wasseraufbereitung  
Reinigungsroboter • Wärmepumpe  
Ausrüstungen für die Poolumgebung

 **HAYWARD**  
COMMERCIAL AQUATICS



Dieser Katalog stellt die Palette der Hayward®-Produkte vor, die speziell auf die Anforderungen öffentlicher Schwimmbäder zugeschnitten sind.

Mit 60 Jahren Erfahrung verfügt Hayward® über ein fundiertes Fachwissen im Bereich der Filterung. Ob es sich um Erlebnisbäder, Campingplätze, Wasserkaskaden oder andere Projekte handelt – unsere 10 Pumpenmodelle, die in Gusseisen oder Thermoplast erhältlich sind, werden allen Ihren Anforderungen gerecht.

Ebenso ist unser Sortiment an Filtern die Lösung für die anspruchsvollsten Projekte, einschließlich unseres fortschrittlichen Know-Hows über Wickelfilter mit einer umfassenden Palette an Optionen, und des berühmten SwimClear™ Patronenfilters.

Um dieses Filterangebot zu vervollständigen, bieten wir auch eine große Auswahl an automatischen und manuellen Batterien an.

Wir sind auch führend bei der Einführung der Salzelektrolysetechnologie für gewerbliche Schwimmbäder und verfügen über eine umfassende Palette an Geräten, die so konzipiert sind, dass sie alle Bedürfnisse gemeinschaftlicher Schwimmbäder abdecken.

Entdecken Sie für die Saison 2025 unsere neue Reihe von Inverter-Wärmepumpen, SumHeat XL Pro.

10-51 > PUMPEN

52-73 > FILTER

74-89 > EINBAUTEILE

90-93 > AUSRÜSTUNGEN FÜR DIE  
POOLUMGEBUNG

102-123 > WASSERAUFBEREITUNG

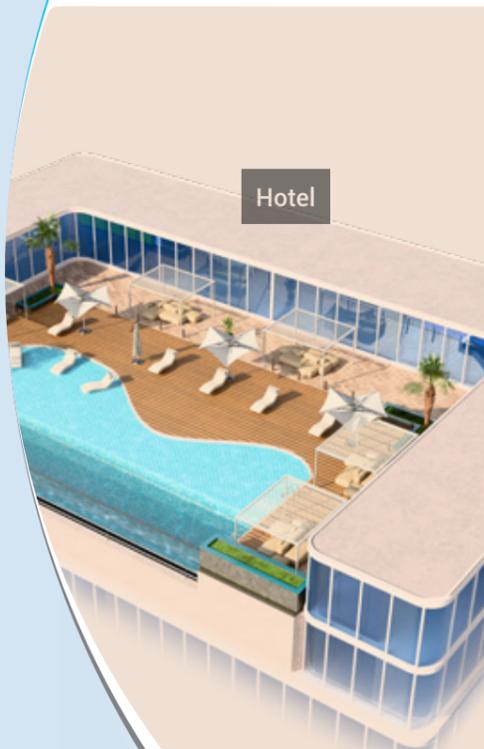
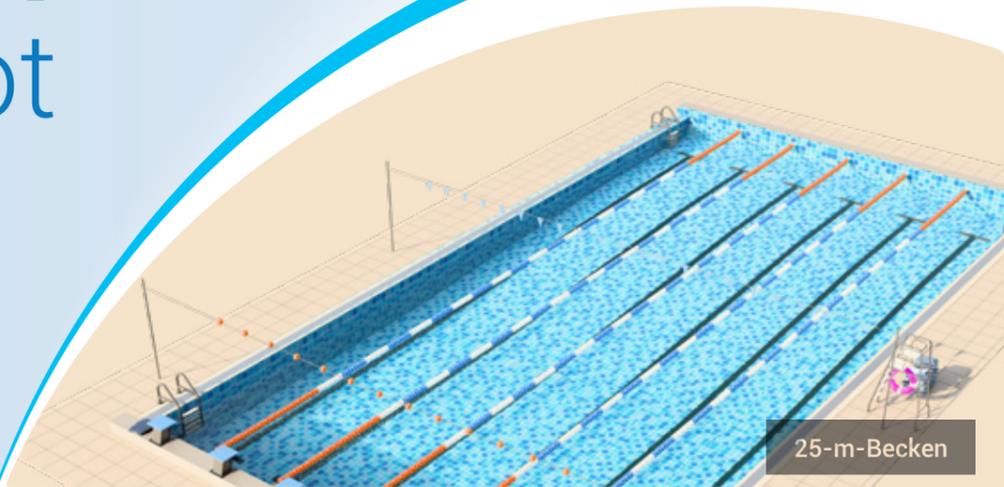
124-127 > REINIGUNGSROBOTER

128-131 > WÄRMEPUMPEN

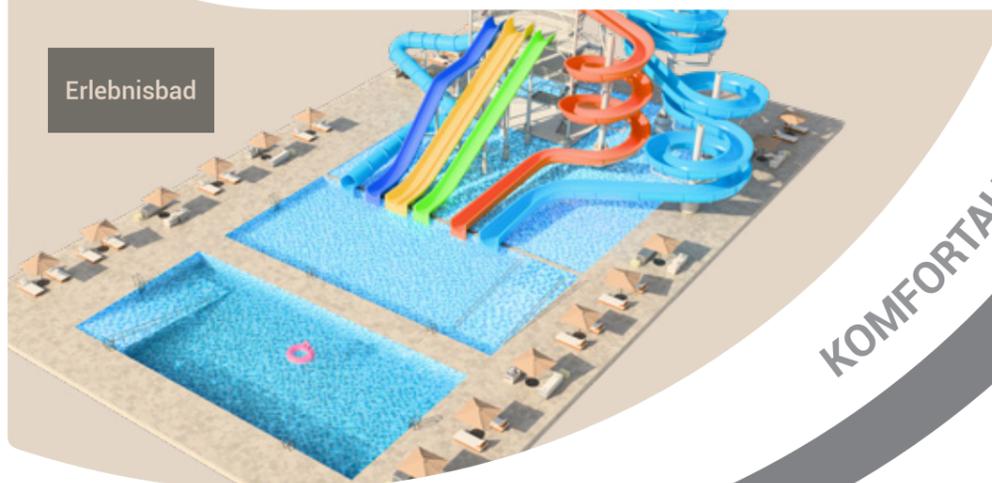
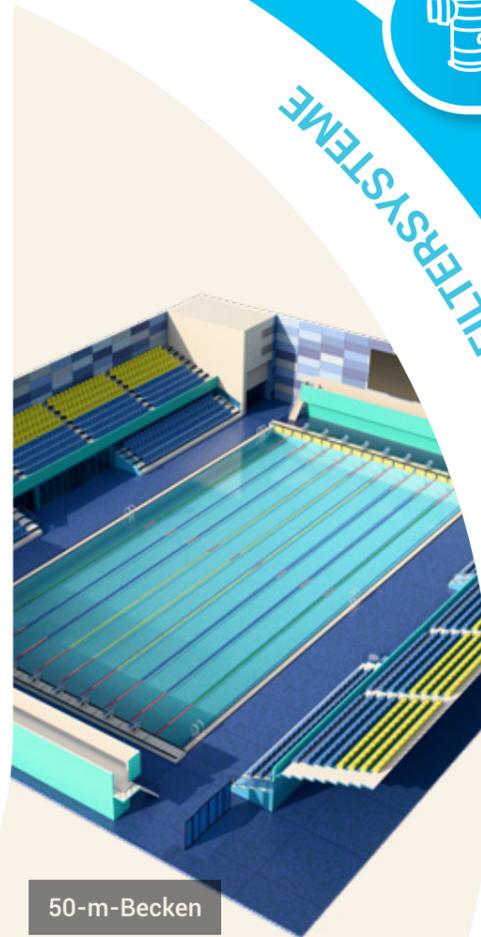
132-133 > GEWÄHRLEISTUNG UND AGB

# Ein komplettes Angebot für:

- Erlebnisbad
- Sportzentrum
- Camping
- Hotel
- Öffentliches Schwimmbad



Der **KOMPLETTANBIETER** für gewerbliche Schwimmbäder



FILTERSYSTEME



KOMFORTAUSRÜSTUNGEN

## Europäische Verkaufsorganisation

---

**HAYWARD®** ist europaweit mit einem engagierten **Vertriebs- und Technikteam von mehr als 50 Mitarbeitern** vertreten.

---

BLEIBEN SIE INFORMIERT,  
**FOLGEN SIE UNS**  
IN DEN SOZIALEN  
**NETZWERKEN**



Anfragen an unseren Vertriebsservice:

 [eu-customerservice@hayward.com](mailto:eu-customerservice@hayward.com)

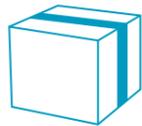


Hayward®, führender Anbieter von Pool-Ausrüstung

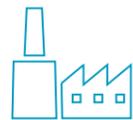
## Weltweite Präsenz



**60**  
JAHRE  
VON ERFAHRUNG UND  
PRÄSENZ IN EUROPA



**1 000**  
ARTIKEL IN EUROPA



**10**  
WERKE (INKLUSIVE  
DISTRIBUTIONSZENTREN)



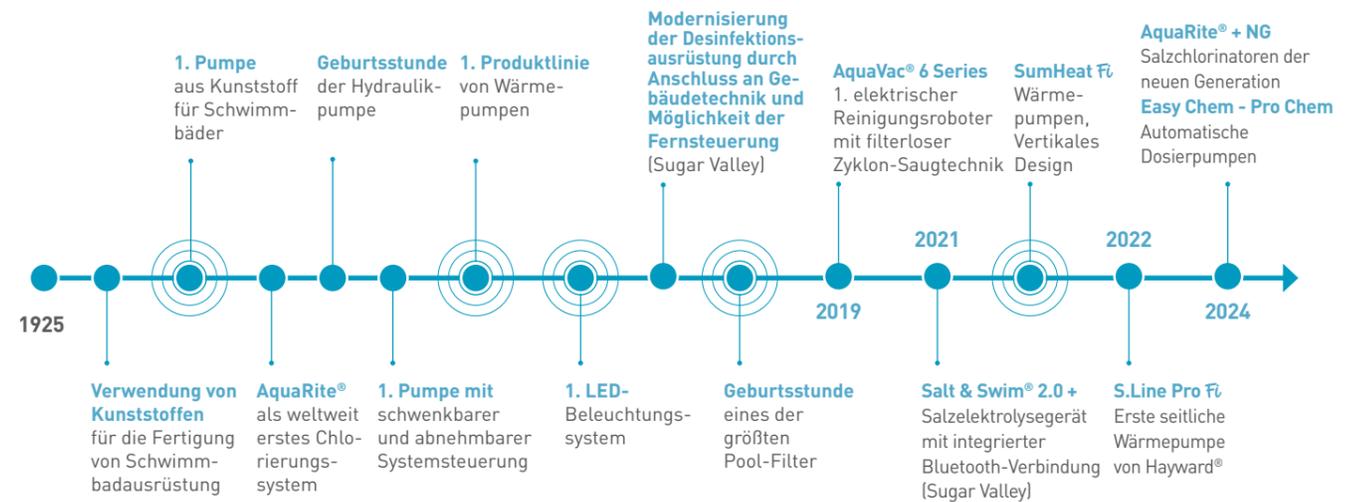
**2 300**  
MITARBEITER WELTWEIT

MEHR ALS  
**6 MILLIONEN**  
MIT HAYWARD®-  
PRODUKTEN  
AUSGESTATTETE POOLS



Hayward® ist seit über 60 Jahren auf dem europäischen Markt etabliert mit lokal angesiedelten Werken und einer Logistikstruktur.

## Unser Erfolgsgeheimnis: innovative Produkte

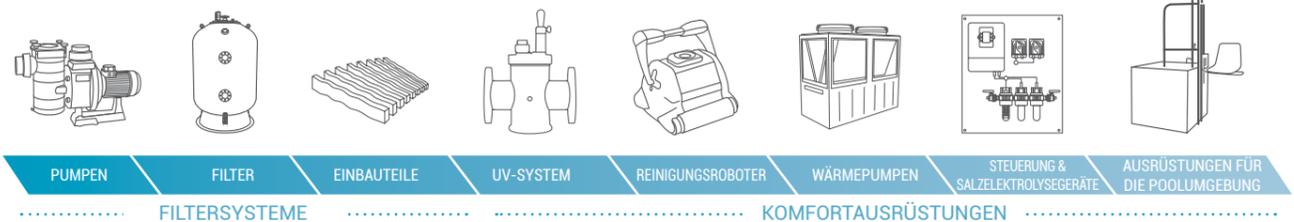


## HAYWARD® EUROPE – EIN UMFASSENDES ANGEBOT

- Wir verfügen intern über alle notwendigen Ressourcen (Engineering, Marketing, Fertigung etc.) für die Entwicklung von Produkten für den europäischen Markt
- Umfassendes Produktangebot (Filterung und Komfortausrüstung) für private Pools
- Verschiedene Produktreihen – Hayward®, Kripsol® – für alle Märkte und Anforderungen
- Anerkanntes Know-how in der Wasseraufbereitung mit der Sugar Valley-Technologie
- Umfassendes Angebot für gewerbliche Schwimmbäder mit der Produktreihe Hayward Commercial Aquatics

## IMMER IN IHRER NÄHE

### Eine umfassende Produktpalette





**WARNUNG**

Bitte beachten Sie, dass wir aufgrund neuer Vorschriften die einphasigen Modelle mit IE1-Motor und die dreiphasigen Modelle mit IE1-Motor nicht mehr in Länder der Europäischen Union\* verkaufen können.

Einphasige 230-V-Referenzen mit IE1-Motor sind bis zum Ende des Lagerbestands verfügbar. Später werden sie durch die entsprechenden 230-V-Einphasenmodelle mit IE2-Motor ersetzt.

\* Liste der Länder der Europäischen Union: Deutschland, Österreich, Belgien, Bulgarien, Zypern, Kroatien, Dänemark, Slowakei, Slowenien, Spanien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Ungarn, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Polen, Portugal, Tschechien, Rumänien, Schweden.

# PUMPEN

## Der Komplettanbieter für gewerbliche Schwimmbäder

### UNSERE PUMPEN

Hayward® Commercial Aquatics bietet eine umfassende Reihe an Pumpentechnologien für sämtliche Arten gewerblicher Schwimmbäder.

Von kleineren Becken bis hin zu großen Schwimmbädern erfüllen die Hydraulikleistungen die Ansprüche komplexer Anlagen in idealer Weise.

Alle Drehstrommotoren entsprechen dem Effizienzstandard IE3 gemäß der Richtlinie 2005/32/EG des Europäischen Parlaments und des Rates, der leistungsstärkere Motoren bevorzugt, da sie für einen reduzierten Energieverbrauch der Anlagen sorgen.

## HCP SERIES PUMPEN

HCP7200 SERIES.....	20
HCP5200 SERIES.....	22
HCP5000 SERIES.....	27
HCP4200 SERIES.....	12
HCP4000 SERIES.....	13
HCP3800 SERIES.....	14
HCP3600 SERIES.....	15
HCP1100 SERIES.....	16
HCP1000 SERIES.....	18
HCP0900 SERIES.....	19
LEISTUNG BEI VERSCHIEDENEN FREQUENZEN .....	19
FREQUENZWANDLER .....	30
VORFILTER.....	40
ZUBEHÖR.....	43
GEBLÄSE .....	44
ÜBERSICHT GEWERBLICHE PUMPEN ..	50

# HCP4200 SERIES

Pumpen mit 1450 U/min



**2**

JAHRE GARANTIE

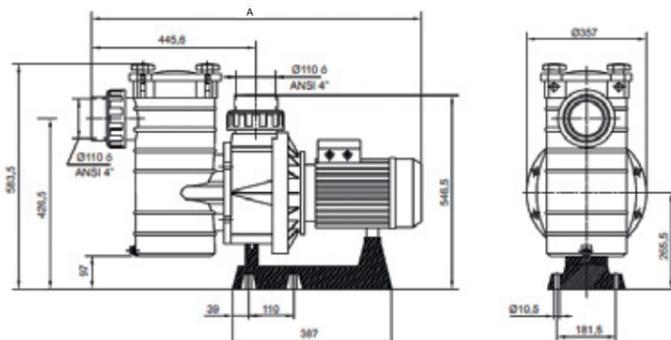


## Pumpen mit hohem Wirkungsgrad

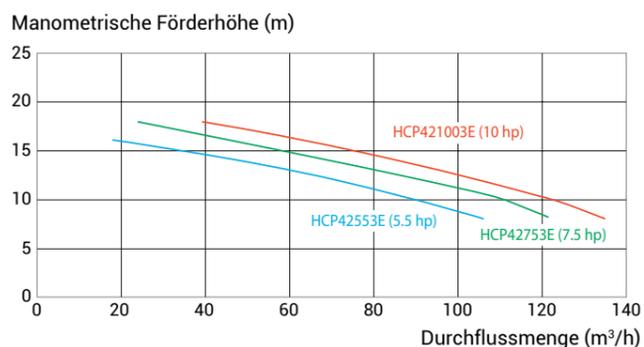
- Selbstansaugende Kreiselpumpe aus glasfaserverstärktem Thermoplast
- IE3-Drehstrommotor gemäß europäischer Ökodesign-Richtlinie
- Turbine aus verstärktem Noryl
- Für den Einsatz in Salz- und Meerwasser geeignet
- 4-poliger Motor, Betrieb mit 1450 U/min / 50 Hz
- Vorfilter mit großer Aufnahmekapazität (14 l) und transparentem Deckel für einfachere Wartung
- Erhöhter Sockel für gute Motorlüftung

IE3 ✓

- ▶ 5,5 PS bis 10 PS
- ▶ 1450 U/min
- ▶ Material Pumpe: Thermoplast



### ☉ Kennlinien HCP4200 SERIES



Art.-Nr.	P2 (PS)	P1 (kW)	Wasser-durchsatz* (m³/h)	Eingang / Ausgang (mm)	Gewicht (kg)	Motor	Stromstärke (A)	Maß A (mm)	Maße Verpackungseinheit (mm)	Menge je Palette (Stück)	IE3 ✓
HCP42553E	5,5	4,71	68	110	46	Drehstrommotor 400 / 700 V	9,1 / 5,3	889	940 x 390 x 620	6	IE3 ✓
HCP42753E	7,5	7	90	110	50	Drehstrommotor 400 / 700 V	12,3 / 7,1	914	940 x 390 x 620	6	IE3 ✓
HCP421003E	10	8,7	104	110	70	Drehstrommotor 400 / 700 V	16,0 / 9,3	944	1101 x 400 x 630	3	IE3 ✓

\* bei 12 m Wassersäule / P1 Leistungsaufnahme / P2 Nennleistung

# HCP4000 SERIES

Pumpen mit 2850 U/min



**2**

JAHRE GARANTIE



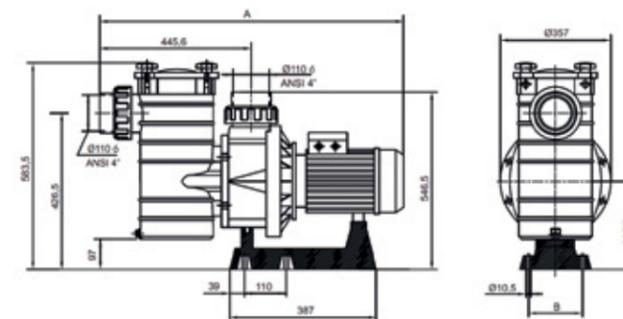
## Pumpen mit großer Kapazität

- Selbstansaugende Kreiselpumpe aus glasfaserverstärktem Thermoplast
- Leicht und einfach zu installieren
- IE3-Drehstrommotor gemäß europäischer Ökodesign-Richtlinie
- Hochleistungsfähige Hydraulik
- Turbine aus verstärktem Noryl
- Für den Einsatz in Salz- und Meerwasser geeignet
- Leistungsstarker TEFC-Motor
- Vorfilter mit großer Aufnahmekapazität (14 l) und transparentem Deckel für einfachere Wartung
- Erhöhter Sockel für gute Motorlüftung
- Betrieb mit 50 Hz und 2850 U/min, Schutzart IP55, Isolationsklasse F
- Einsatzbereiche: sehr große Becken, Wellnesspools, Wasserspiele

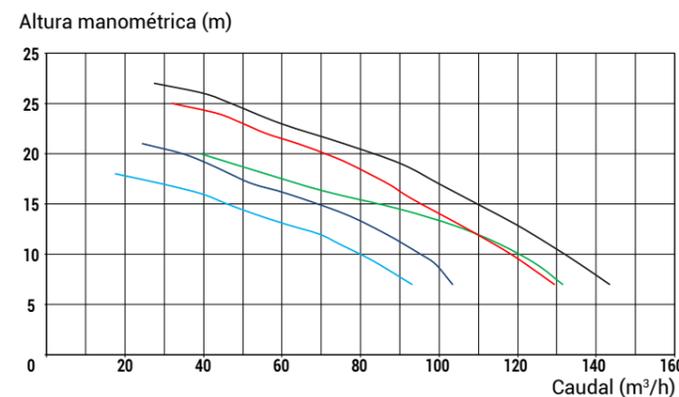


IE3 ✓

- ▶ 5,5 PS bis 12,5 PS
- ▶ 2850 U/min
- ▶ Material Pumpe: Thermoplast



### ☉ Kennlinien HCP4000 SERIES



Art.-Nr.	P2 (PS)	P1 (kW)	Wasser-durchsatz* (m³/h)	Eingang / Ausgang (mm)	Gewicht (kg)	Motor	Stromstärke (A)	Maß A (mm)	Maße Verpackungseinheit (mm)	Menge je Palette (Stück)	IE3 ✓
HCP40553E	5,5	4,7	70	110	45	Dreiphasig 400 / 700 V	9,0 / 5,2	914	940 x 390 x 620	6	IE3 ✓
HCP40653E	6,5	5,9	87	110	46	Dreiphasig 400 / 700 V	11,5 / 6,6	914	940 x 390 x 620	6	IE3 ✓
HCP40753E	7,5	7	109	110	52	Dreiphasig 400 / 700 V	12,1 / 7,0	914	940 x 390 x 620	6	IE3 ✓
HCP401003E	10	8,7	110	110	66	Dreiphasig 400 / 700 V	15,8 / 9,2	944	940 x 390 x 620	3	IE3 ✓
HCP401253E	12,5	10,2	124	110	76	Dreiphasig 400 / 700 V	18,0 / 10,4	984	940 x 390 x 620	3	IE3 ✓

\* bei 12 m Wassersäule / P1: Leistungsaufnahme / P2: Nennleistung

# HCP3800 SERIES

Pumpen mit 2850 U/min

2

JAHRE GARANTIE



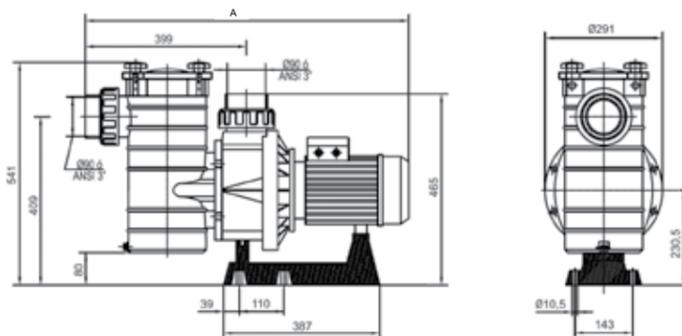
## Leicht und einfach zu installieren

- Pumpe aus glasfaserverstärktem Thermoplast
- IE3-Drehstrommotor gemäß europäischer Ökodesign-Richtlinie
- Turbine aus verstärktem Noryl
- Für den Einsatz in Salz- und Meerwasser geeignet
- Vorfilter mit transparentem Deckel für eine einfachere Wartung
- Erhöhter Sockel für gute Motorlüftung
- Betrieb mit 50 Hz und 2850 U/min, Schutzart IP55, Isolationsklasse F
- Einsatzbereiche: große Becken, Wellnesspools, Wasserspiele



IE3 ✓

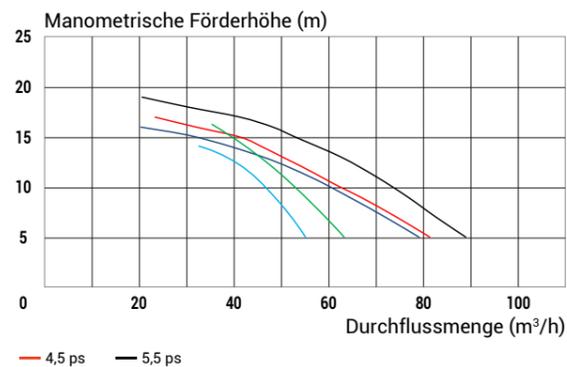
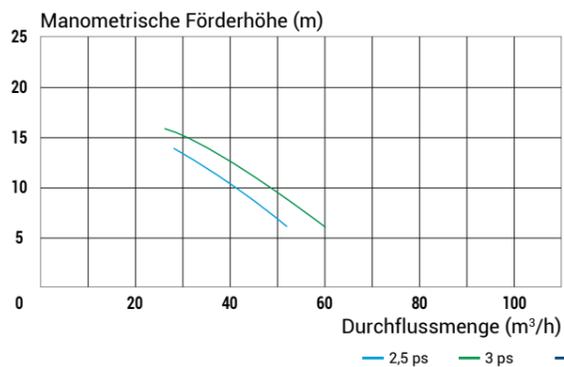
- ▶ 2,5 PS bis 5,5 PS
- ▶ 2850 U/min
- ▶ Material Pumpe: Thermoplast



### • Kennlinien HCP3800 SERIES

IE1 ✓

IE2 ✓ IE3 ✓



Art.-Nr.	P2 (PS)	P1 (kW)	Wasserdurchsatz (m³/h)	Eingang / Ausgang (mm)	Gewicht (kg)	Motor	Stromstärke (A)	Maß A (mm)	Maße Verpackungseinheit (mm)	Menge je Palette (Stück)	IE
HCP38251E	2,5	2,3	35	90	25,5	Einphasig 230 V	12,4	760	830 x 330 x 570	12	IE1 ✓
HCP38301E	3	2,8	42	90	26,2	Einphasig 230 V	14,5	760	830 x 330 x 570	12	IE1 ✓
HCP38251E2	2,5	2,3	40	90	28	Einphasig 230 V	10,9	760	830 x 330 x 570	12	IE2 ✓
HCP38301E2	3	2,9	46	90	28	Einphasig 230 V	13,5	760	830 x 330 x 570	12	IE2 ✓
HCP38253E	2,5	2,3	41	90	-	Dreiphasig 230 / 400 V	8,3 / 4,8	760	830 x 330 x 570	12	IE3 ✓
HCP38303E	3	2,8	47	90	-	Dreiphasig 230 / 400 V	8,8 / 5,1	760	830 x 330 x 570	12	IE3 ✓
HCP38353E	3,5	3,7	51	90	-	Dreiphasig 230 / 400 V	10,4 / 6,0	801	830 x 330 x 570	12	IE3 ✓
HCP38453E	4,5	4,3	55	90	-	Dreiphasig 230 / 400 V	11,7 / 6,75	801	830 x 330 x 570	12	IE3 ✓
HCP38553E24	5,5	4,7	66	90	35,5	Dreiphasig 230 / 400 V	14,6 / 8,5	815	830 x 330 x 570	12	IE3 ✓
HCP38553E7	5,5	4,7	66	90	35,5	Dreiphasig 400/700 V	8,5 / 4,8	815	830 x 330 x 570	12	IE3 ✓

\* bei 12 m Wassersäule / P1: Leistungsaufnahme / P2: Nennleistung  
Wir haben noch Lagerbestände an einphasigen Pumpen mit IE1-Motoren und werden diese ausliefern, bis der Vorrat aufgebraucht ist.  
Danach werden sie durch die entsprechenden einphasigen Pumpen mit IE2-Motor ersetzt. Der IE2-Code ist identisch mit IE1, indem am Ende eine 2 hinzugefügt wird.

# HCP3600 SERIES

Pumpen mit 2850 U/min

3

JAHRE GARANTIE

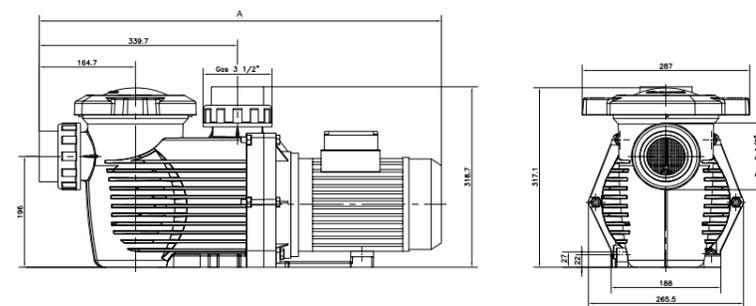


## Leistungsstarker TEFC-Motor

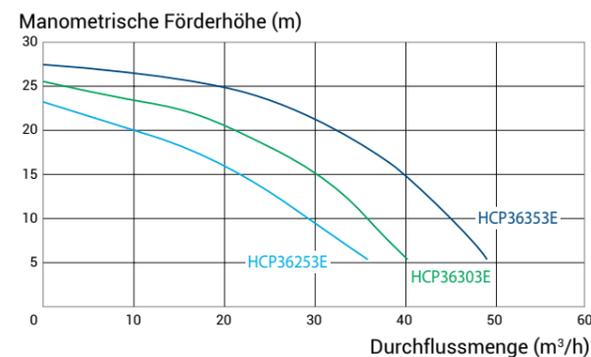
- Pumpe aus glasfaserverstärktem Thermoplast
- Leicht und einfach zu installieren
- IE3-Drehstrommotor gemäß europäischer Ökodesign-Richtlinie
- Turbine aus verstärktem Noryl
- Für den Einsatz in Salz- und Meerwasser geeignet
- Vorfilter mit transparentem Deckel für eine einfachere Wartung
- Deckel mit Vierteldrehverschluss und Übergangskupplung mit einem Durchmesser von 75 mm.
- Betrieb mit 50 Hz und 2850 U/min, Schutzart IP55, Isolationsklasse F
- Einsatzbereiche: große Becken, Wellnesspools, Wasserspiele

IE3 ✓

- ▶ 2,5 PS bis 3,5 PS
- ▶ 2850 U/min
- ▶ Material Pumpe: Thermoplast



### • Kennlinien HCP3600 SERIES



Art.-Nr.	P2 (PS)	P1 (kW)	Wasserdurchsatz (m³/h)	Eingang / Ausgang (mm)	Gewicht (kg)	Motor	Stromstärke (A)	Maß A (mm)	Maße Verpackungseinheit (mm)	Menge je Palette (Stück)	IE
HCP36251E	2,5	2,4	30	75	24	Einphasig 230V	12,5	669	285 x 285 x 720	20	IE1 ✓
HCP36301E	3	2,8	36	75	26	Einphasig 230V	14,5	669	285 x 285 x 720	20	IE1 ✓
HCP36253E	2,5	2,1	30	75	28,5	Dreiphasig 230 / 400V	8,3 / 4,8	669	285 x 285 x 720	20	IE3 ✓
HCP36303E	3	2,8	36	75	28,5	Dreiphasig 230 / 400V	8,8 / 5,1	669	285 x 285 x 720	20	IE3 ✓
HCP36353E	3,5	3,8	45	75	31,5	Dreiphasig 230 / 400V	12,1 / 7	710	285 x 285 x 720	20	IE3 ✓

\* bei 10 m Wassersäule / P1: Leistungsaufnahme / P2: Nennleistung  
Einphasige 230-V-Referenzen mit IE1-Motor sind bis zum Ende des Lagerbestands verfügbar.  
Später werden sie durch die entsprechenden 230-V-Einphasenmodelle mit IE2-Motor ersetzt.

# HCP1100 SERIES

## Klebemuffen Pumpen mit 2850 U/min ohne Vorfilter

2

JAHRE GARANTIE



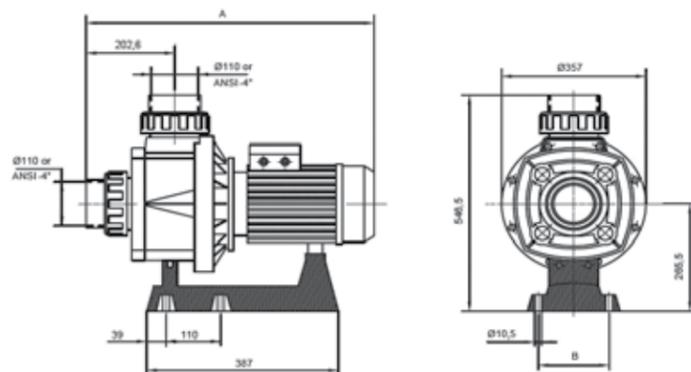
MADE IN EU

IE3 ✓

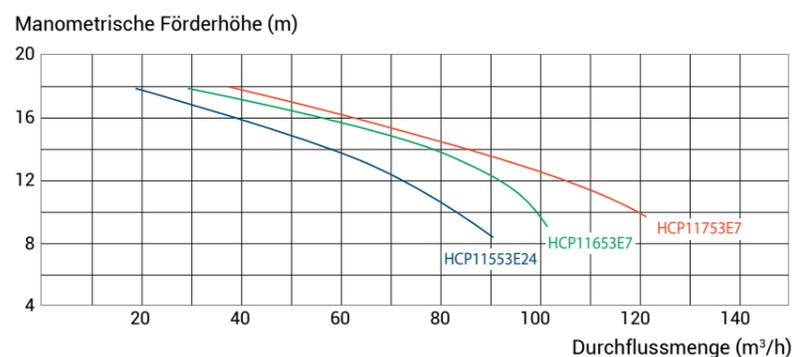
- ▶ 5,5 PS bis 7,5 PS
- ▶ 2850 U/min
- ▶ Material Pumpe: Thermoplast

### Kreiselpumpen für Gegenstromanlagen, Wellnesspools

- IE3-Drehstrommotor gemäß europäischer Ökodesign-Richtlinie
- Pumpenkörper, Verteiler, Turbine und Flansch aus glasfaserverstärktem Noryl
- Betrieb mit 50 Hz und 2850 U/min, Schutzart IP55, Isolationsklasse F
- Anschlüsse: Eingang /Ausgang 110 mm. ANSI-Anschlüsse auf Anfrage.
- Einsatzbereiche: Gegenstromanlagen, Wellnesspools, Wasserspiele



#### ● HCP1100 SERIES Kennlinien



Art.-Nr.	P2 (PS)	P1 (kW)	Durchflussmenge* (m³/h)	Eingang / Ausgang (mm)	A (mm)	B (mm)	Gewicht (kg)	Motor	Stromstärke (A)	Maße Verpackungseinheit (mm)	Menge je Palette (Stück)	
HCP11553E24	5,5	4,7	70	110	626	143	37	Dreiphasig 230 / 400 V	15,8 / 9,2	675 x 377 x 490	12	IE3 ✓
HCP11553E7	5,5	4,7	70	110	626	143	37	Dreiphasig 400 / 700 V	9,0 / 5,2	675 x 377 x 490	12	IE3 ✓
HCP11653E7	6,5	5,8	88,5	110	626	143	38	Dreiphasig 400 / 700 V	19,2/11,1	675 x 377 x 490	12	IE3 ✓
HCP11753E7	7,5	7,0	104	110	671	181,5	44	Dreiphasig 400 / 700 V	21,6/15,2	675 x 377 x 490	12	IE3 ✓

\*12 Wassersäule / P1: Leistungsaufnahme / P2: Nennleistung

# HCP1100 SERIES

## Flanschanschluss Pumpen mit 2850 U/min

2

JAHRE GARANTIE



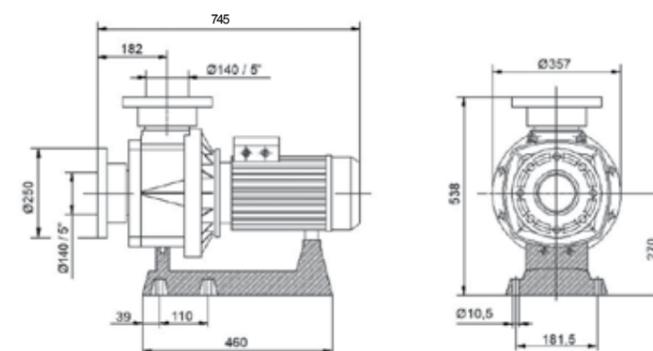
MADE IN EU

IE3 ✓

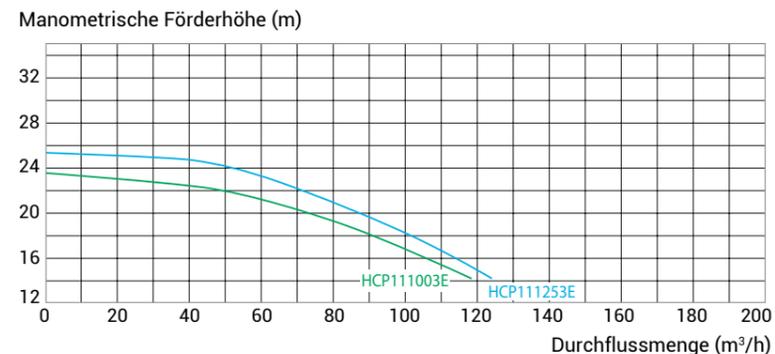
- ▶ 10 PS bis 12,5 PS
- ▶ 2850 U/min
- ▶ Material Pumpe: Thermoplast

### Kreiselpumpen für Gegenstromanlagen, Wellnesspools

- IE3-Drehstrommotor gemäß europäischer Ökodesign-Richtlinie
- Pumpenkörper, Verteiler, Turbine und Flansch aus glasfaserverstärktem Noryl, für einen maximalen Betriebsdruck von 3,5 kg/cm²
- Diese Pumpe ist für den Einsatz in Salz- und Meerwasser geeignet
- Betrieb mit 50 Hz und 2850 U/min, Schutzart IP55, Isolationsklasse F
- Anschlüsse: Eingang /Ausgang 140 mm
- Einsatzbereiche: Gegenstromanlagen, Wellnesspools



#### ● Kennlinien HCP1100



Art.-Nr.	P2 (PS)	P1 (kW)	Wasserdurchsatz* (m³/h)	Flansch Eingang / Ausgang (mm)	Gewicht (kg)	Motor	Stromstärke (A)	Maße Verpackungseinheit (mm)	Menge je Palette (Stück)	
HCP111003E1	10	8,7	108	140	58	Three-phase 400/700 V	15,8/9,2	675 x 377 x 490	6	IE1 ✓
HCP111253E1	12,5	11	114	140	75	Three-phase 400/700 V	19,2/11,1	675 x 377 x 490	6	IE1 ✓

\* bei 16 m Wassersäule / P1: Leistungsaufnahme / P2: Nennleistung

# HCP1000 SERIES

Pumpen mit 2850 U/min ohne Vorfilter

2

JAHRE GARANTIE

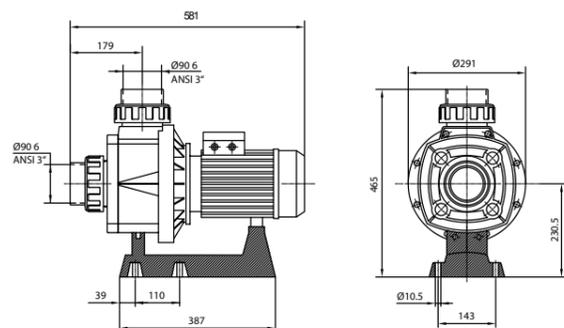


IE3 ✓

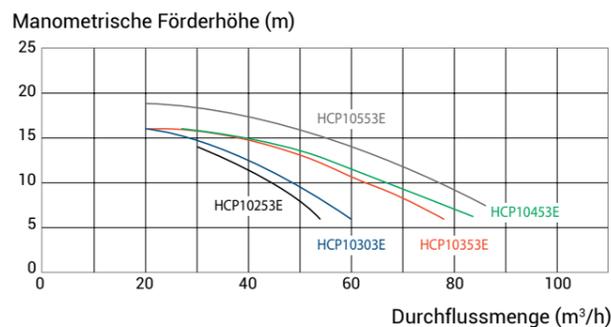
## Kreiselpumpen für Gegenströmanlagen, Wellnesspools

- IE3-Drehstrommotor gemäß europäischer Ökodesign-Richtlinie
- Turbine aus verstärktem Noryl
- Für den Einsatz in Salz- und Meerwasser geeignet.
- Pumpenkörper aus Duroplast
- Betrieb mit 50 Hz und 2850 U/min, Schutzart IP55, Isolationsklasse F
- Anschlüsse: Eingang / Ausgang 90 mm. ANSI-Anschlüsse auf Anfrage.
- Einsatzbereiche: Gegenströmanlagen, Wellnesspools

- ▶ 2,5 PS bis 5,5 PS
- ▶ 2850 U/min
- ▶ Material Pumpe: Thermoplast



### ☛ Kennlinien HCP1000



Art.-Nr.	P2 (PS)	P1 (kW)	Wasser-durchsatz* (m³/h)	Eingang / Ausgang (mm)	Gewicht (kg)	Motor	Stromstärke (A)	Maße Verpackungseinheit (mm)	Menge je Palette (Stück)	
HCP10251E	2,5	2,3	44	90	24,8	Einphasig 230 V	12,4	610 x 320 x 450	18	IE1 ✓
HCP10301E	3	2,8	48	90	26,8	Einphasig 230 V	14,5	610 x 320 x 450	18	IE1 ✓
HCP10251E2	2,5	2,5	44	90	26,8	Einphasig 230 V	11,2	610 x 320 x 450	18	IE2 ✓
HCP10301E2	3	2,6	48	90	26,8	Einphasig 230 V	13,2	610 x 320 x 450	18	IE2 ✓
HCP10253E	2,5	2,3	44	90	-	Dreiphasig 230 / 400 V	-	610 x 320 x 450	18	IE3 ✓
HCP10303E	3	2,8	48	90	-	Dreiphasig 230 / 400 V	-	610 x 320 x 450	18	IE3 ✓
HCP10353E	3,5	3,7	63	90	-	Dreiphasig 230 / 400 V	-	610 x 320 x 450	18	IE3 ✓
HCP10453E	4,5	4,3	67	90	-	Dreiphasig 230 / 400 V	-	610 x 320 x 450	18	IE3 ✓
HCP10553E24	5,5	4,7	78	90	31,5	Dreiphasig 230 / 400 V	-	610 x 320 x 450	18	IE3 ✓
HCP10553E7	5,5	4,7	78	90	31,5	Dreiphasig 400/700 V	-	610 x 320 x 450	18	IE3 ✓

\* bei 10 m Wassersäule / P1: Leistungsaufnahme / P2: Nennleistung  
Wir haben noch Lagerbestände an einphasigen Pumpen mit IE1-Motoren und werden diese ausliefern, bis der Vorrat aufgebraucht ist. Danach werden sie durch die entsprechenden einphasigen Pumpen mit IE2-Motor ersetzt. Der IE2-Code ist identisch mit IE1, indem am Ende eine 2 hinzugefügt wird.

# HCP0900 SERIES

Pumpen mit 2850 U/min ohne Vorfilter

3

JAHRE GARANTIE

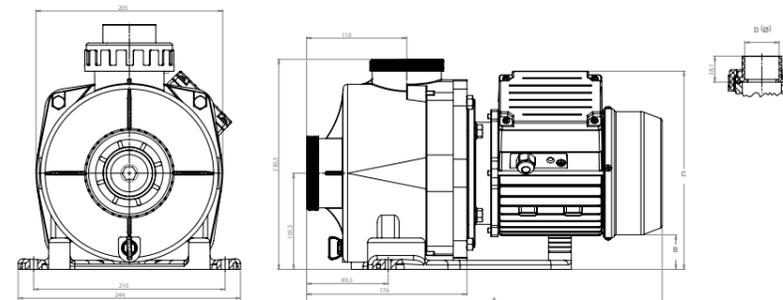


## Kreiselpumpen für Gegenströmanlagen, Wellnesspools

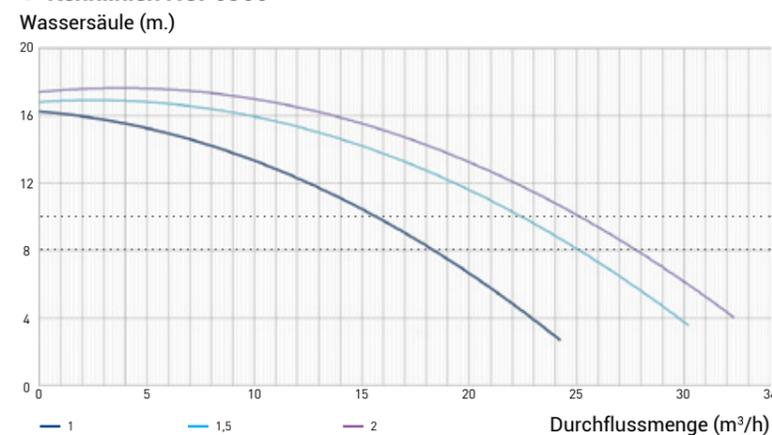
- Turbine aus verstärktem Noryl mit Einsatz aus Edelstahl 303
- Diese Pumpe ist für den Einsatz in Salz- und Meerwasser geeignet
- TEFC-Motor, Schutzart IP55, Isolationsklasse F
- Anschlussmöglichkeit mittels Übergangskupplungen von 50 oder 63 mm
- Mechanische Dichtung AISI 316
- Einsatzbereiche: Gegenströmanlagen, Wellnesspools

- ▶ 1 PS bis 2 PS
- ▶ 2850 U/min
- ▶ Material Pumpe: Thermoplast

Art.-Nr	Maße			
	A	B	C	D (Ø)
HCP09101E2	390,3	38	218	50
HCP09151E2	419,5	27	250,5	63
HCP09201E2	419,5	27	251	63
HCP09103E	391,5	36	217	50
HCP09153E	419,5	27	221	63
HCP09203E	419,6	27	221,6	63



### ☛ Kennlinien HCP0900



Art.-Nr	P2 (PS)	P1 (kW)	Wasser-durchsatz* (m³/h)	Eingang / Ausgang (mm)	Gewicht (kg)	Motor	Stromstärke (A)	Menge je Palette (uds)	
HCP09101E2	1	1	18,4	50	12,5	Einzelphase 230 V	4,9	30	IE2 ✓
HCP09151E2	1,50	1,6	25,1	63	15,5	Einzelphase 230 V	7,3	24	IE2 ✓
HCP09201E2	2	1,9	27,8	63	16,5	Einzelphase 230 V	8,8	24	IE2 ✓
HCP09103E	1	1	15,9	50	12	Drei Phasen 230/400 V	3,5/2,1	30	IE3 ✓
HCP09153E	1,5	1,6	22,4	63	14,5	Drei Phasen 230/400 V	3,6/2,2	24	IE3 ✓
HCP09203E	2	1,9	25	63	15	Drei Phasen 230/400 V	5/2,9	24	IE3 ✓

\* bei 8m Wassersäule für Einphasenpumpen und bei 10m Wassersäule für Dreiphasenpumpen

# HCP7200 SERIES

Pumpen mit 1450 U/min

**2**  
JAHRE GARANTIE



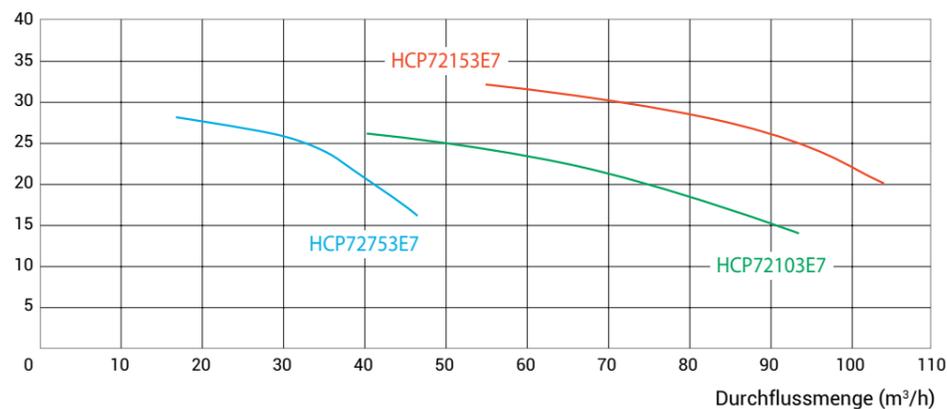
## Die Lösung für gewerbliche Schwimmbäder

- Alle Grauguss-Pumpen verfügen über elektrolytische Beschichtung für hohe Korrosionsbeständigkeit
- Vorfilterkorb aus Edelstahl
- Vorfilter und Anschlusset inklusive
- Max. Durchflussmenge: 325 m<sup>3</sup>/h
- Gleitringdichtung aus Carbon
- 60 Hz auf Anfrage
- Leistungsstarke IE3-Motoren gemäß europäischer Ökodesign-Richtlinie

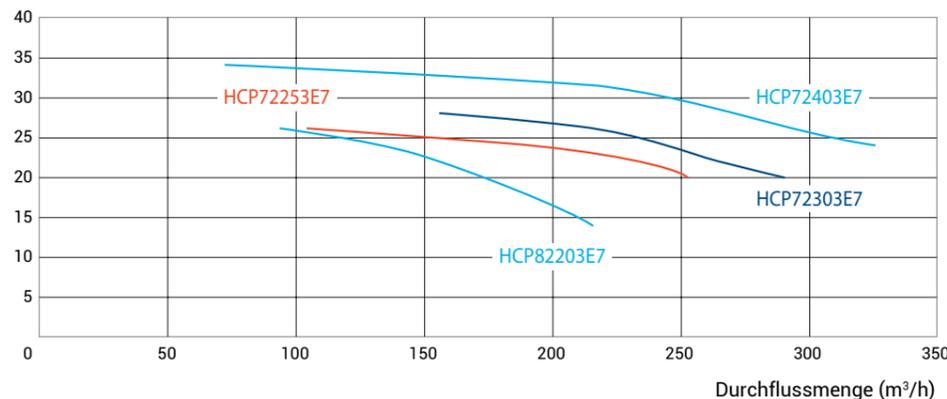
- ▶ 7,5 PS bis 40 PS
- ▶ 1450 U/min
- ▶ Material Pumpe: Grauguss
- ▶ Material Turbine: Bronze

### ☉ Kennlinien HCP7200 SERIES

Manometrische Förderhöhe (m)



Manometrische Förderhöhe (m)



# HCP7200 SERIES

Pumpen mit 1450 U/min

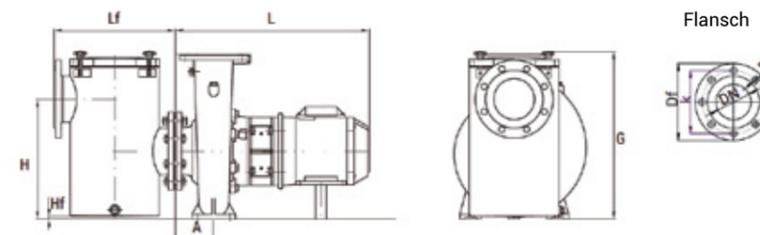
**2**  
JAHRE GARANTIE

### ☉ HCP7200 SERIES Technische Daten

Art.-Nr.	Stromstärke (A)			Manometrische Förderhöhe (m)										Verbindungsflansche	
	P2	400/700 V		14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	Eingang	Ausgang
	PS	A	A	Durchflussmenge (m <sup>3</sup> /h)										DN	DN
HCP72753E7	7,5	11	6,2	-	47	44	41	38	35	29	17	-	-	100	50
HCP72103E7	10	14	8,3	94	88	81	74	66	56	40	-	-	-	100	65
HCP72153E7	15	20	12	-	-	-	104	100	96	90	82	70	55	100	65
HCP82203E7	20	27	16	216	203	188	173	156	132	94	-	-	-	150	100
HCP72253E7	25	33	19	-	-	-	252	231	186	104	-	-	-	150	125
HCP72303E7	30	40	23	-	-	-	290	265	244	216	156	-	-	150	125
HCP72403E7	40	54	31	-	-	-	-	-	325	296	270	240	198	150	125

P2: Nennleistung

### ☉ HCP7200 Maße



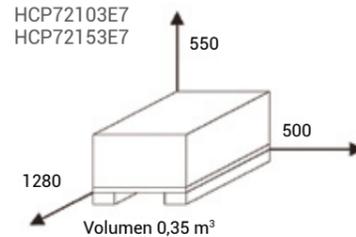
### ☉ HCP7200 Tabelle Maße

Art.-Nr.	P2	Maße (mm)														Vorfilterkapazität	Gewicht
		Flansch Eingang					Flansch Ausgang				Maße Pumpe						
		PS	DN	Df	k	s	DN	Df	k	s	A	G	H	Hf	L		
HCP72753E7	7,5	100	220	180	8 x 19	50	165	125	4 x 19	125	505	225	105	747	300	11	150
HCP72103E7	10	100	220	180	8 x 19	65	185	145	4 x 19	125	505	225	105	784	300	11	159
HCP72153E7	15	100	220	180	8 x 19	65	185	145	4 x 19	125	505	225	105	917	300	11	184
HCP82203E7	20	150	285	240	8 x 23	100	220	180	8 x 19	140	565	250	118	1003	345	13,5	257
HCP72253E7	25	150	285	240	8 x 23	125	250	210	8 x 19	140	635	280	40	1017	445	42	355
HCP72303E7	30	150	285	240	8 x 23	125	250	210	8 x 19	140	635	280	40	1086	445	42	363
HCP72403E7	40	150	285	240	8 x 23	125	250	210	8 x 19	140	635	280	40	1137	445	42	415

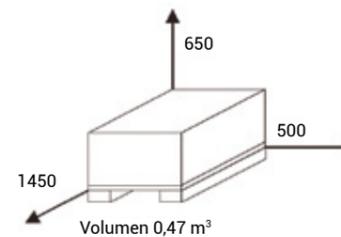
P2: Nennleistung / Df: Außendurchmesser Flansch / k: Ring im Mittelpunkt der Bohrlöcher / s: Bohrlöcher (Länge x Durchmesser)

### ☉ HCP7200 SERIES Maße Verpackungseinheit (Palette)

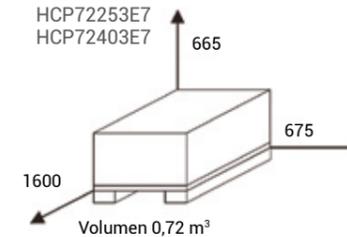
HCP7200 SERIES 7,5 bis 15 PS  
HCP72753E7  
HCP72103E7  
HCP72153E7



HCP8200 SERIES 20 PS  
HCP82203E7



HCP7200 SERIES 20 bis 40 PS  
HCP72303E7  
HCP72253E7  
HCP72403E7



# HCP5200 SERIES

Pumpen mit 1450 U/min

2

JAHRE GARANTIE

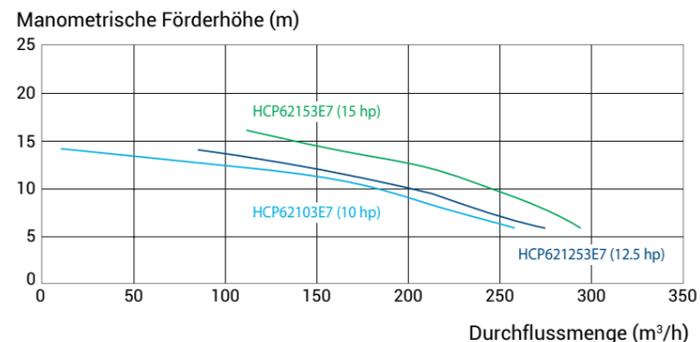
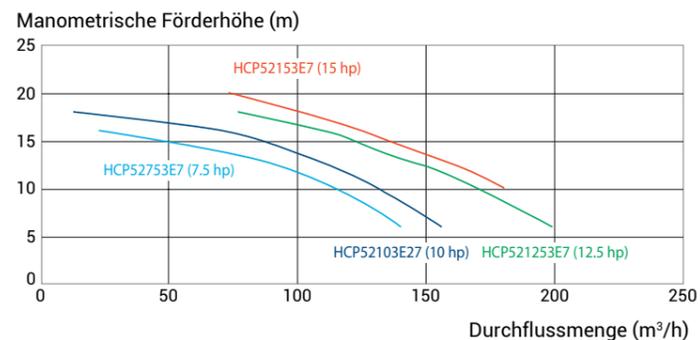
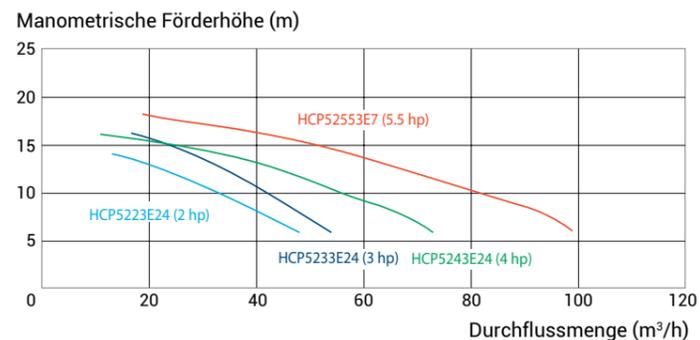


## Die Lösung für gewerbliche Schwimmbäder

- Alle Grauguss-Pumpen verfügen über elektrolytische Beschichtung für hohe Korrosionsbeständigkeit
- Vorfilter und Anschlusset inklusive
- Max. Durchflussmenge: 550 m<sup>3</sup>/h
- Gleitringdichtung aus Carbon
- 60 Hz auf Anfrage
- Leistungsstarke IE3-Motoren gemäß europäischer Ökodesign-Richtlinie

- ▶ 2 PS bis 40 PS
- ▶ 1450 U/min
- ▶ Material Pumpe: Grauguss
- ▶ Material Turbine: Bronze

### ☉ Kennlinien HCP5200 SERIES



# HCP5200 SERIES

Pumpen mit 1450 U/min

für große manometrische Förderhöhe und hohen Durchfluss

2

JAHRE GARANTIE

### ☉ HCP 5200 SERIES Technische Daten

Art.-Nr.	PS	Stromstärke (A)				Manometrische Förderhöhe (m)								Verbindungsflansche	
		230/400 V		400/700 V		6	8	10	12	14	16	18	20	Eingang	Ausgang
		A	A	A	A	Durchflussmenge (m <sup>3</sup> /h)								DN	DN
HCP5223E24	2	5,7	3,3	-	-	48	40	33	24	13	-	-	-	100	3"
HCP5233E24	3	7,9	4,5	-	-	54	48	42	36	28	17	-	-	100	3"
HCP5243E24	4	10,5	6	-	-	73	66	55	46	33	11	-	-	100	80
HCP52553E7	5,5	-	-	7,9	4,6	99	93	82	70	58	42	19	-	100	80
HCP52753E7	7,5	-	-	10,7	6,2	140	128	114	97	67	23	-	-	125	100
HCP52103E7	10	-	-	14,3	8,3	156	145	131	117	97	73	13	-	125	100
HCP521253E7	12,5	-	-	17,5	10,1	199	185	170	154	131	112	77	-	150	100
HCP52153E7	15	-	-	20,4	11,8	-	-	180	165	145	125	102	73	150	100
HCP62103E7	10	-	-	14,3	8,3	258	220	182	121	10	-	-	-	150	125
HCP621253E7	12,5	-	-	17,5	10,1	274	235	202	152	86	-	-	-	150	125
HCP62153E7	15	-	-	20,4	11,8	295	275	245	215	162	111	-	-	150	125

P2: Nennleistung

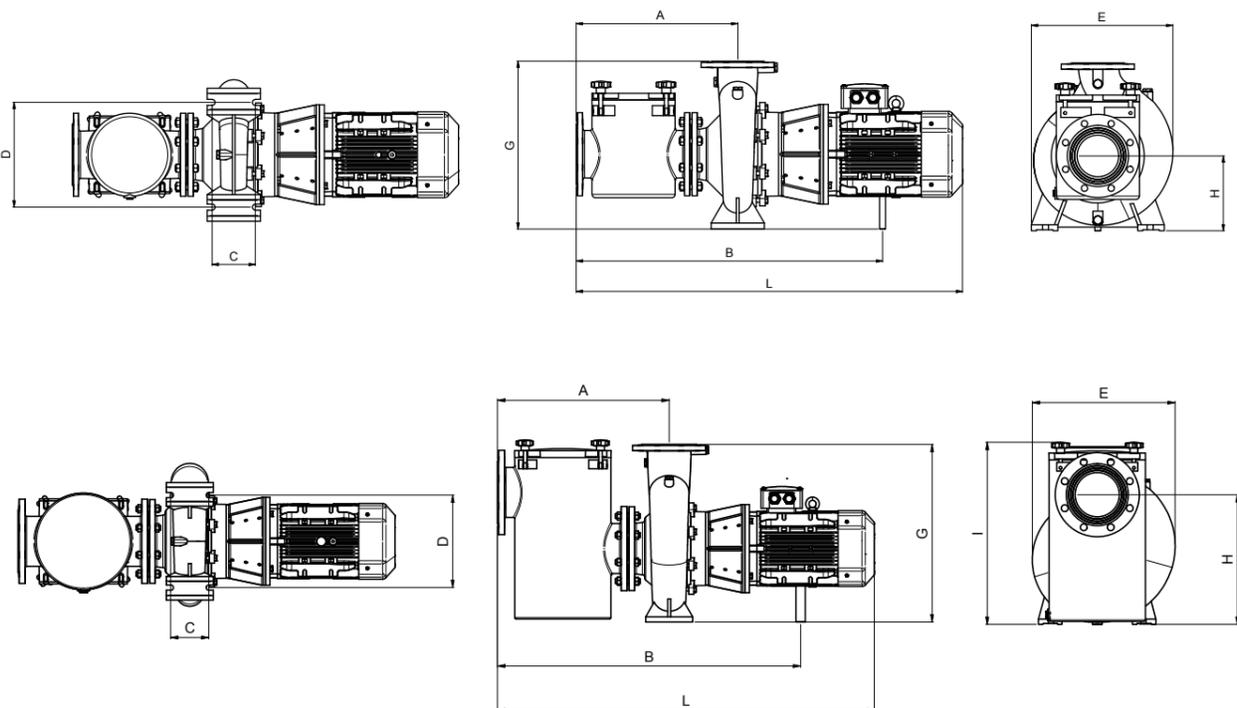


# HCP5200 SERIES

Pumpen mit 1450 U/min

**2**  
JAHRE GARANTIE

☉ HCP5200 SERIES Maße



Art.-Nr.	Maße (mm)																	Gewicht kg	
	P2	Flansch Eingang					Flansch Ausgang				Maße Pumpe								
		CV	DN	Df	k	s	DN	Df	k	s	A	B	C	D	E	G	H		I
HCP5223E24	2	100	220	180	8x19	50	165	125	4x19	400	726	95	250	340	405	180		908	84
HCP5233E24	3	100	220	180	8x19	50	165	125	4x19	400	766	95	250	340	405	180		976	89
HCP5243E24	4	100	220	180	8x19	80	200	160	8x19	425	815	130	315	404	480	200		1024	104
HCP5253E7	5.5	100	220	180	8x19	80	200	160	8x19	425	823	130	315	404	480	200		1053	111
HCP52753E7	7.5	125	250	210	8x19	100	220	180	8x19	486	922	130	315	426	505	225		1163	143
HCP52103E7	10	125	250	210	8x19	100	220	180	8x19	486	933	130	315	426	505	225		1185	154
HCP521253E7	12.5	150	285	240	8x23	100	220	180	8x19	586	1033	130	315	426	505	417	610	1285	213
HCP52153E7	15	150	285	240	8x23	100	220	180	8x19	586	1191	130	315	426	505	417	610	1394	244
HCP62103E7	10	150	285	240	8x23	125	250	210	8x19	585	1033	130	315	487	605	442	620	1285	221
HCP621253E7	12.5	150	285	240	8x23	125	250	210	8x19	585	1033	130	315	487	605	442	620	1285	228
HCP62153E7	15	150	285	240	8x23	125	250	210	8x19	585	1191	130	315	487	605	442	620	1394	261
HCP52203E7	20	200	340	295	8x23	125	250	210	8x19	668	1317	130	315	487	605	490	698	1521	298
HCP52253E7	25	200	340	295	8x23	125	250	210	8x19	668	1319	130	315	487	605	490	698	1578	314
HCP52303E7	30	200	340	295	8x23	150	285	240	8x23	668	1377	170	400	534	655	520	728	1667	337
HCP52403E7	40	200	340	295	8x23	150	285	240	8x23	668	1414	170	400	534	655	520	728	1642	363

# HCP5200 SERIES

1450 U/min Pumpen – Große Modelle

**2**  
JAHRE GARANTIE

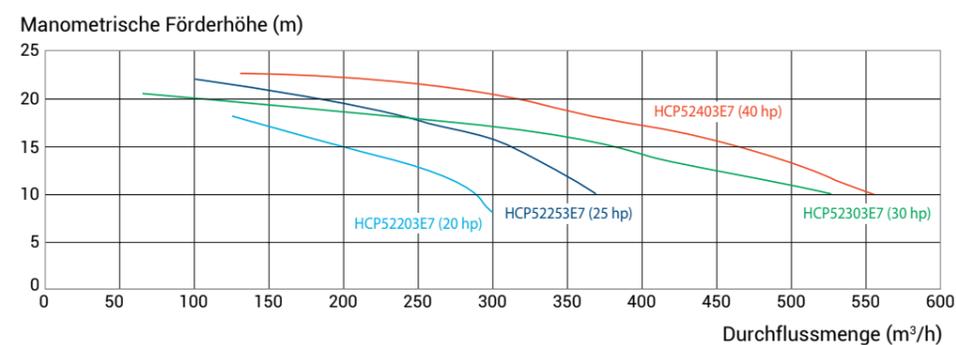


IE3 ✓

## Große Modelle

- Für horizontalen oder vertikalen Einbau
- ▶ 20 PS bis 40 PS
- ▶ 1450 U/min
- ▶ Material Pumpe: Grauguss
- ▶ Material Turbine: Bronze

☉ Kennlinien HCP5200 SERIES – Große Modelle



☉ HCP5200 SERIES Technische Daten

Art.-Nr.	PS	Stromstärke (A)		Manometrische Förderhöhe (m)								Verbindungsflansche	
		400/700 V		8	10	12	14	16	18	20	22	Eingang	Ausgang
		A	A	Durchflussmenge (m³/h)								DN	DN
HCP52203E7	20	27,3	15,8	299	287	260	222	175	126	-	-	200	125
HCP52253E7	25	33,5	19,4	-	369	349	324	293	244	184	101	200	125
HCP52303E7	30	39,7	23	-	525	466	411	351	244	106	-	200	150
HCP52403E7	40	53,8	31,2	-	556	524	487	440	381	316	221	200	150

P2: Nennleistung

## HCP5000 SERIES

Pumpen mit 2900 U/min

2

JAHRE GARANTIE



MADE IN EU

IE3 ✓

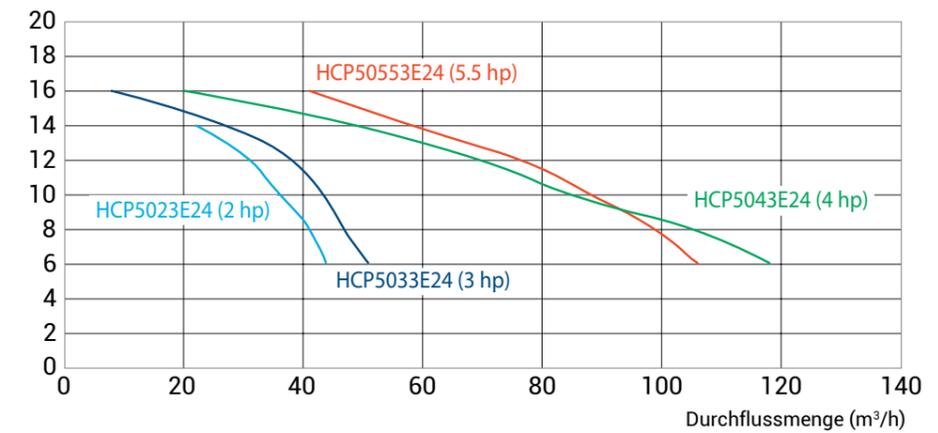
### Die Lösung für gewerbliche Schwimmbäder

- ▶ 2 PS bis 12,5 PS
- ▶ 2900 U/min
- ▶ Material Pumpe: Grauguss
- ▶ Material Turbine: Bronze

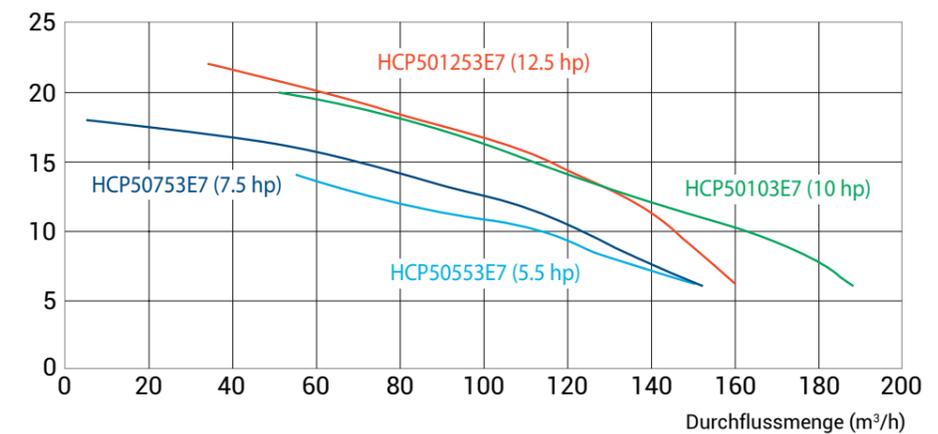
- Standardmäßig mit Messing- und Bronze-Turbinen
- Alle Grauguss-Pumpen verfügen über elektrolytische Beschichtung für hohe Korrosionsbeständigkeit
- Vorfilterkorb aus Edelstahl
- Vorfilter und Anschlusset inklusive
- Max. Durchflussmenge: 160 m<sup>3</sup>/h
- Gleitringdichtung aus Carbon
- 60 Hz auf Anfrage
- Leistungsstarke IE3-Motoren gemäß europäischer Ökodesign-Richtlinie

#### ● Kennlinien HCP5000 SERIES

Manometrische Förderhöhe (m)



Manometrische Förderhöhe (m)



# HCP5000 SERIES

## 2900 U/min Pumpen

2

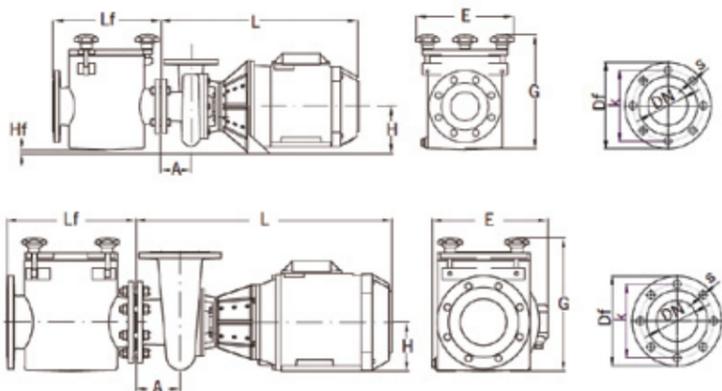
JAHRE GARANTIE

### HCP5000 SERIES Technische Daten

Art.-Nr.	P2	Stromstärke (A)				Manometrische Förderhöhe (m)								Verbindungsflansche		
		230/400 V		400/700 V		6	8	10	12	14	16	18	20	22	Eingang	Ausgang
		A	A	A	A	Durchflussmenge (m³/h)								DN	DN	
HCP5023E24	2	5,3	3,1	-	-	44	41	36	31	22	-	-	-	-	80	3"
HCP5033E24	3	7,6	4,3	-	-	51	47	42	38	27	8	-	-	80	3"	
HCP5043E24	4	9,9	5,7	-	-	118	105	80	70	49	20	-	-	100	100	
HCP50553E24	5,5	13	7,4	-	-	106	99	85	76	58	41	-	-	100	100	
HCP50553E7	5,5	-	-	7,4	4,3	152	130	112	79	55	-	-	-	125	100	
HCP50753E7	7,5	-	-	10,1	5,9	152	136	123	106	81	55	5	-	125	100	
HCP50103E7	10	-	-	13,5	7,8	188	178	162	140	115	99	81	51	125	100	
HCP501253E7	12,5	-	-	16,6	9,6	194	179	163	147	129	109	87	61	125	100	

P2: Nennleistung

### HCP5000 SERIES Maße

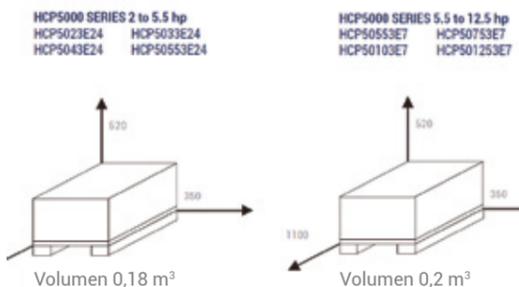


### HCP5000 SERIES Tabelle Maße

Art.-Nr.	P2	Maße (mm)														Vorfilterkapazität	Gewicht	
		Flansch Eingang					Flansch Ausgang				Maße Pumpe							
		DN	Df	k	s	DN	Df	k	s	A	E	G	H	Hf	L			Lf
HCP5023E24	2	80	200	160	8 x 19	55	152	125	4 x 14	82	271	319	132	12	491	300	11	54
HCP5033E24	3	80	200	160	8 x 19	55	152	125	4 x 14	82	271	319	132	12	491	300	11	55
HCP5043E24	4	100	220	180	8 x 19	100	220	180	8 x 19	120	288	320	132	-	584	300	11	69
HCP50553E24	5,5	100	220	180	8 x 19	100	220	180	8 x 19	120	288	320	132	-	606	300	11	78
HCP50553E7	5,5	125	250	210	8 x 19	100	220	180	8 x 19	120	275	347	132	-	606	347	13,5	91
HCP50753E7	7,5	125	250	210	8 x 19	100	220	180	8 x 19	120	312	360	132	-	724	347	13,5	99
HCP50103E7	10	125	250	210	8 x 19	100	220	180	8 x 19	120	312	360	132	-	724	347	13,5	105
HCP501253E7	12,5	125	250	210	8 x 19	100	220	180	8 x 19	120	312	360	132	-	724	347	13,5	114

P2: Nennleistung / Df: Außendurchmesser Flansch / k: Kreis im Mittelpunkt der Bohrlöcher / s: Bohrlöcher (Länge x Durchmesser)

### HCP5000 SERIES Maße Verpackungseinheit (Palette)



# FREQUENZWANDLER

HPVS40T095C - HPVS40T140C - HPVS40T180C - HPVS40T240C

2

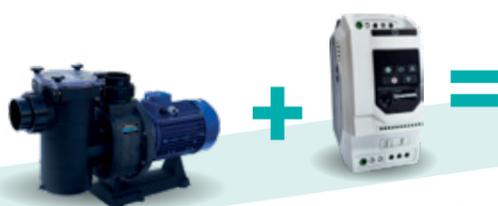
JAHRE GARANTIE

Vier verschiedene Modelle von Frequenzwandlern, abgestimmt auf die Pumpen für öffentliche Schwimmbäder von HAYWARD®

- Kompatibel mit den HCA Pumpen HCP1000, HCP1100, HCP3600, HCP3800, HCP4000, HCP4200, HCP5000, HCP5200, HCP7200
- Für Drehstrompumpen bis 15 CV
- Maximaler Ausgangsstrom 24 A
- IP20
- Für Schalttafelmontage



- Für Drehstrompumpen bis 15 CV
- Kompatibel mit HCA Pumpen\*



PUMPEN MIT  
VARIABLER  
DREHZAHL!

HANDELSÜBLICHE HCA  
PUMPEN\*

FREQUENZWANDLER

Artikelcode	HP / A	Beschreibung
HPVS40T095C	bis 5,5 HP (9,5 A)	Frequenzwandler - 9,5 A - 400 V - dreiphasig - IP20
HPVS40T140C	bis 7,5 HP (14 A)	Frequenzwandler - 14 A - 400 V - dreiphasig - IP20
HPVS40T180C	bis 10 HP (18 A)	Frequenzwandler - 18 A - 400 V - dreiphasig - IP20
HPVS40T240C	bis 15 HP (24 A)	Frequenzwandler - 24 A - 400 V - dreiphasig - IP20

\* Kompatibel mit den HCA Pumpen HCP1000, HCP1100, HCP1500, HCP1700, HCP3600, HCP3800, HCP4000, HCP4200, HCP5000, HCP5200, HCP7200



HPVS40T095C



HPVS40T140C - HPVS40T180C - HPVS40T240C

# FREQUENZWANDLER

HPVS40T095C - HPVS40T140C - HPVS40T180C - HPVS40T240C

2

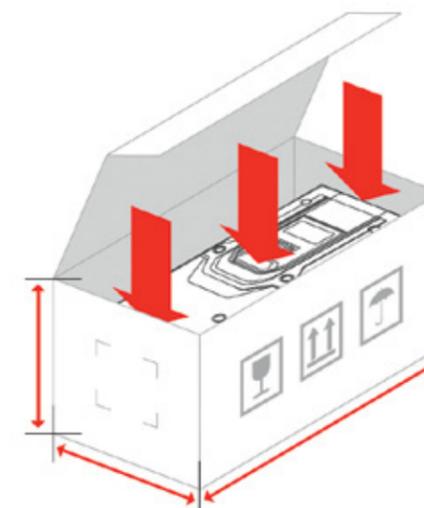
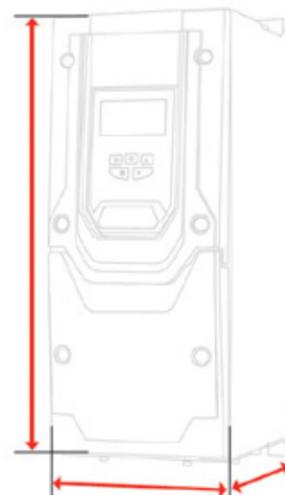
JAHRE GARANTIE

## Technische Daten: Eingangs- und Ausgangswerte, Kabel und werkseitige Eigenschaften

Artikelcode	Eigenschaften Eingangsstrom				Eigenschaften Ausgangsstrom			Eigenschaften Kabel			Werkseitige Eigenschaften				
	Ein-gangs-span-nung	Ein-gangs-phasen	Gleich-strom-ver-sorgung	Siche-rung oder MCB	Klassifi-zierung Ausgang Motor	Aus-gangs-span-nung	Aus-gangs-strom	Max. Größe Netzkabel	Max. Größe Motor-kabel	Max. Länge Motor-kabel	EMV-Filter	Bremstran-sistor	Bereich	Display	PCB-Beschichtung
	V		A	A	kW / HP		A	mm <sup>2</sup>	mm <sup>2</sup>	m			IP		
HPVS40T095C	380-480 V	3	11,5	16	4 kW 5,5 HP	0 Versor-gungs-span-nung	9,5	8	8	100	Integ-rierter EMV-Filter	Integrierter Bremstran-sistor	20	-	-
HPVS40T140C	380-480 V	3	17,2	25	5,5 kW 7,5 HP	0 Versor-gungs-span-nung	14	8	8	100	Integ-rierter EMV-Filter	Integrierter Bremstran-sistor	20	LED	-
HPVS40T180C	380-480 V	3	21,2	32	7,5 kW 10 HP	0 Versor-gungs-span-nung	18	8	8	100	Integ-rierter EMV-Filter	Integrierter Bremstran-sistor	20	-	-
HPVS40T240C	380-480 V	3	27,5	40	11 kW 15 HP	0 Versor-gungs-span-nung	24	8	8	100	Integ-rierter EMV-Filter	Integrierter Bremstran-sistor	20	LED	-

## Abmessungen und Informationen zur Verpackung

Artikelcode	Größe Produkt						Abmessungen Verpackung				
	Größe	Höhe	Breite	Tiefe	Gewicht	Befesti-gungsma-terial	Höhe	Breite	Tiefe	Gewicht	
		mm	mm	mm	kg		mm	mm	mm	kg	
HPVS40T095C	2	221	110	150	1,7	4 x M5	234	144	260	1,93	
HPVS40T140C	3	261	131	175	3,2	4 x M5	254	162	315	3,5	
HPVS40T180C	3	261	131	175	3,2	4 x M5	254	162	315	3,5	
HPVS40T240C	3	261	131	175	3,2	4 x M5	254	162	315	3,5	



# HCP4000 PUMPEN: Leistung bei verschiedenen Frequenzen

## Leistungskurve



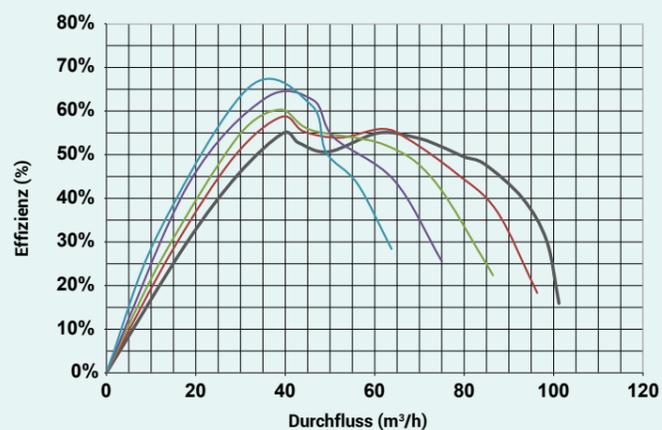
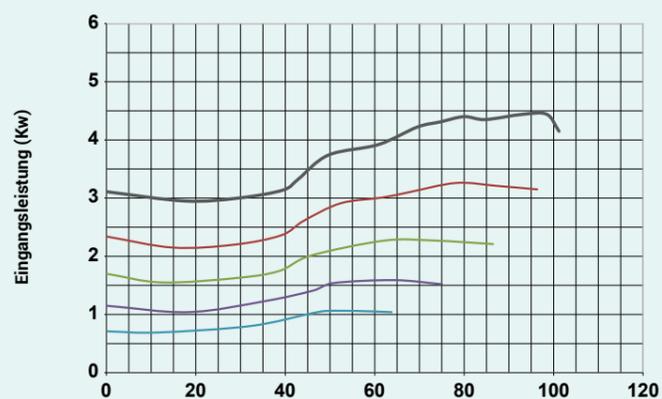
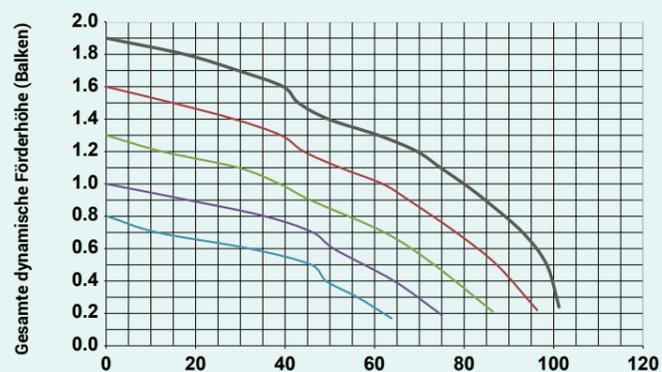
## Verbrauchskurve



## Effizienzkurve

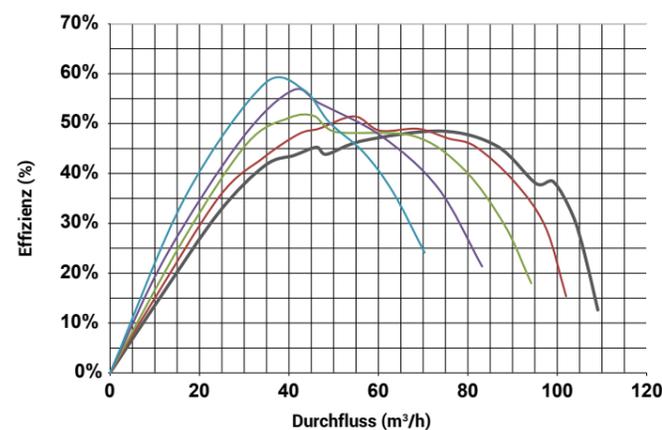
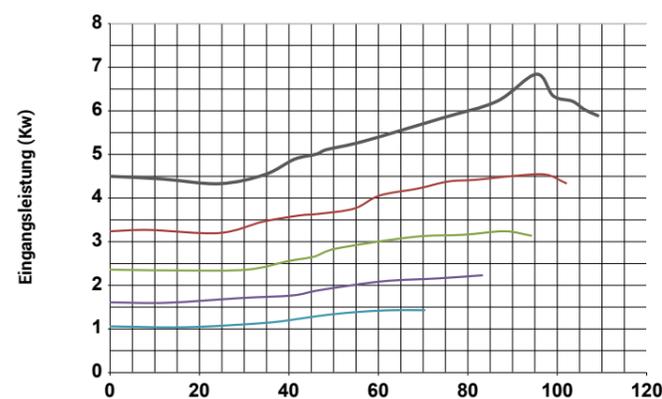
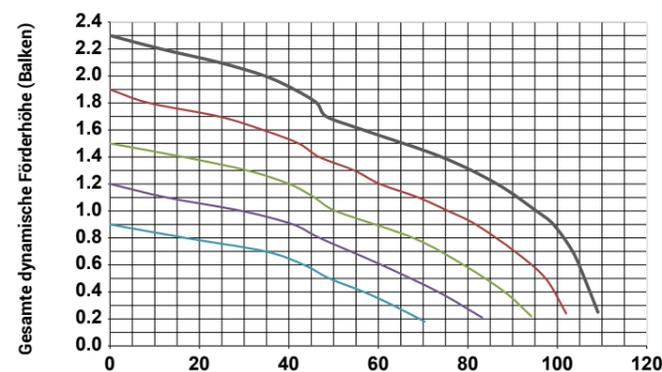


5.5 PS



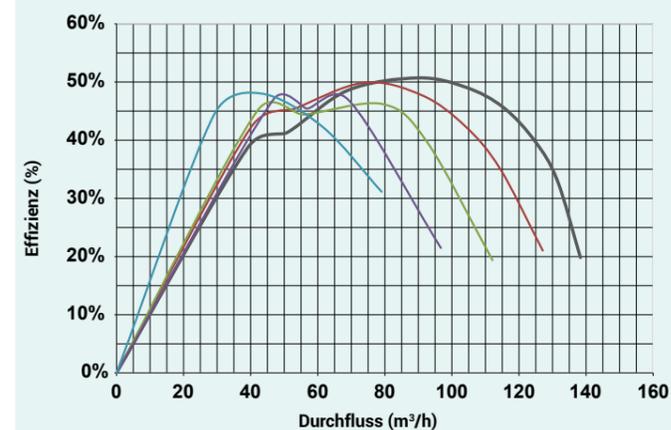
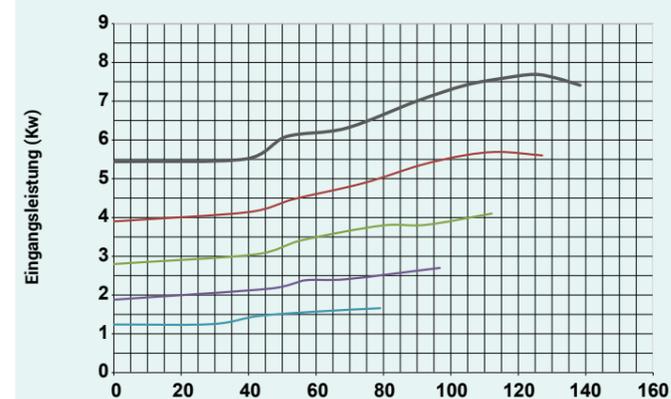
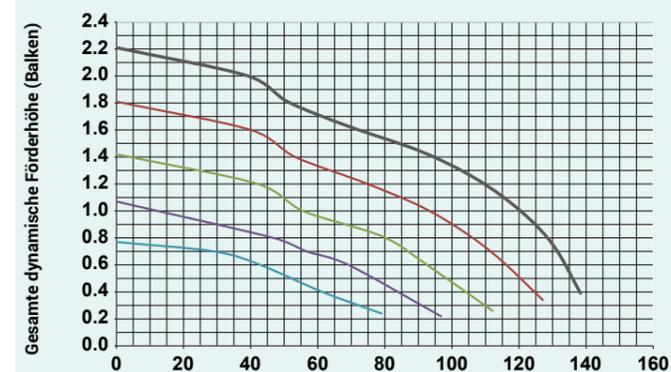
— 50 HZ — 45 Hz — 40Hz — 35Hz — 30Hz

6.5 PS



— 50 HZ — 45 Hz — 40Hz — 35Hz — 30Hz

7.5 PS

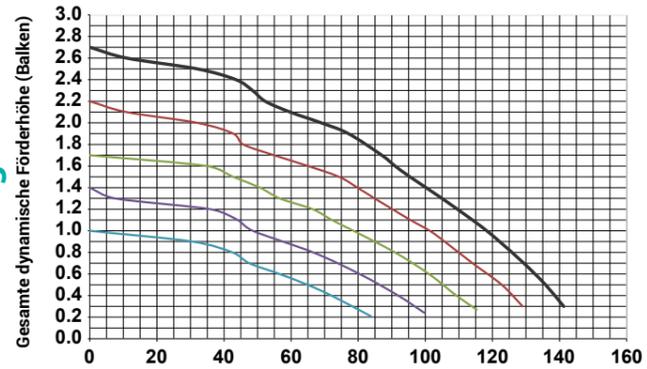


— 50 HZ — 45 Hz — 40Hz — 35Hz — 30Hz

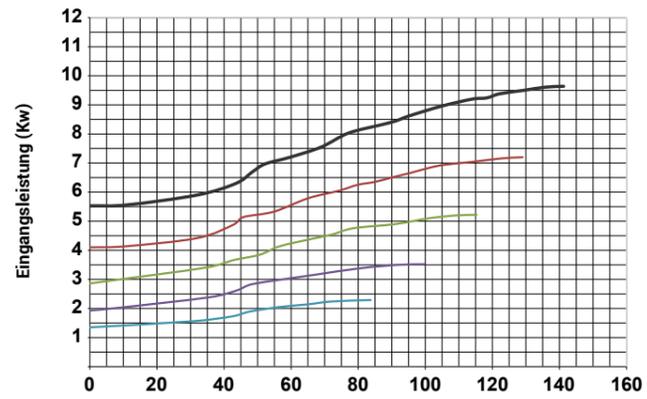
# HCP4000 PUMPEN: Leistung bei verschiedenen Frequenzen

## 10 PS

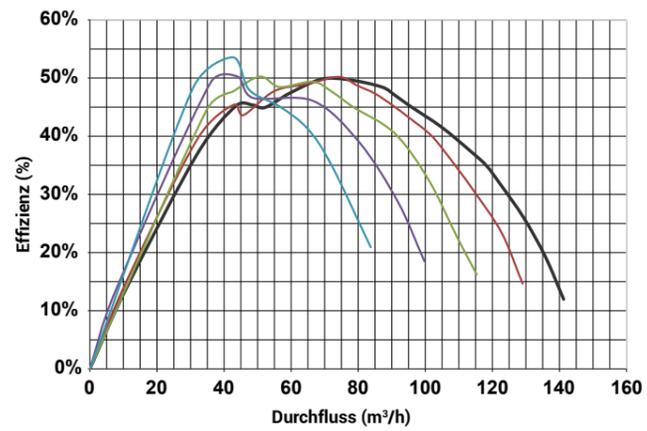
### Leistungskurve



### Verbrauchskurve

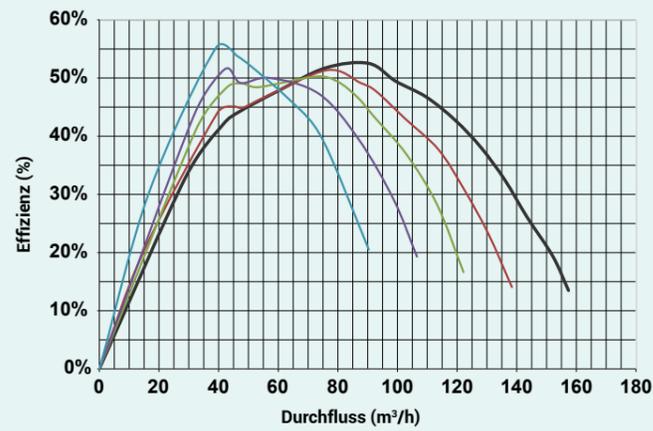
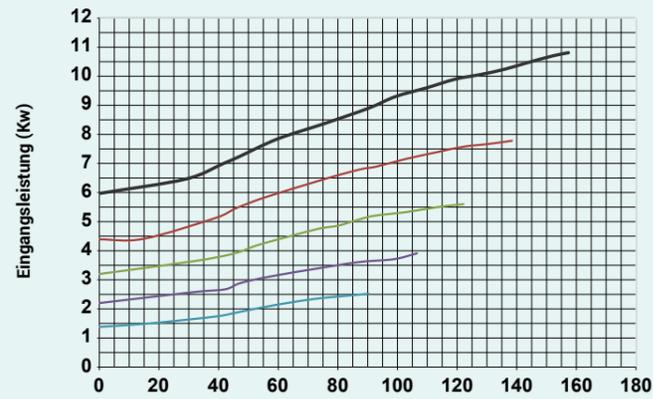
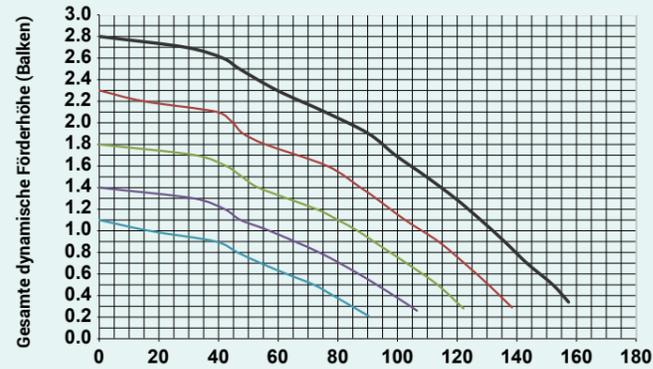


### Effizienzkurve



— 50 HZ — 45 Hz — 40Hz — 35Hz — 30Hz

## 12.5 PS



— 50 HZ — 45 Hz — 40Hz — 35Hz — 30Hz



# HCP3800 PUMPEN: Leistung bei verschiedenen Frequenzen

## Leistungskurve



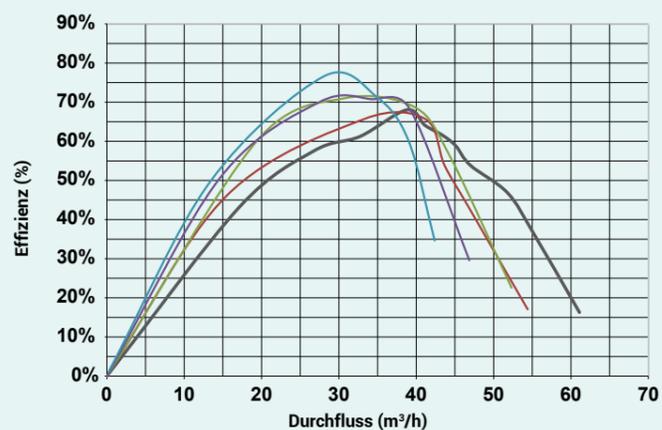
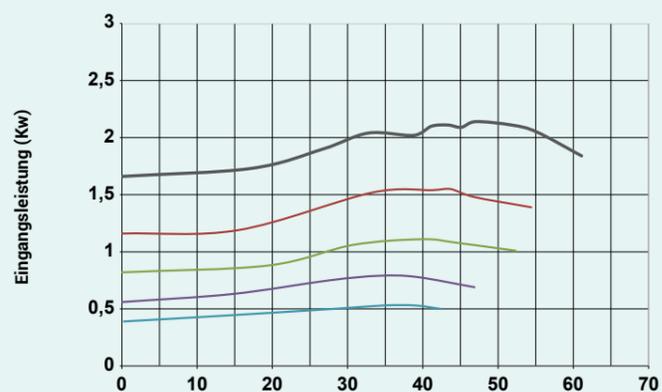
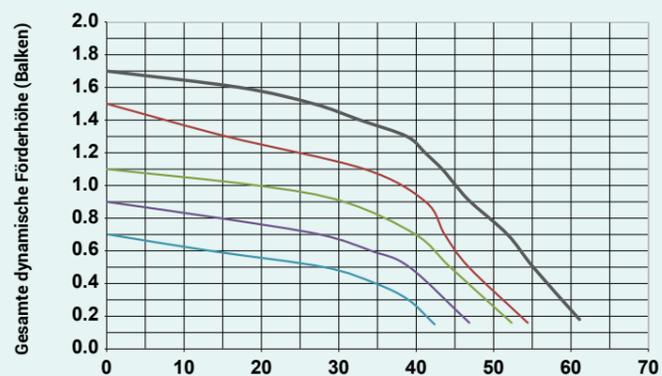
## Verbrauchskurve



## Effizienzkurve

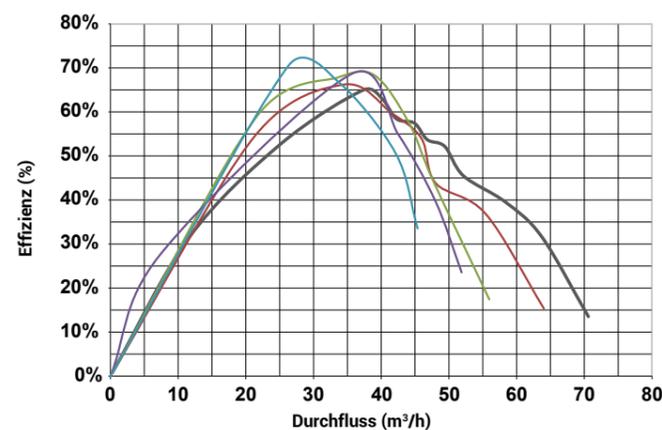
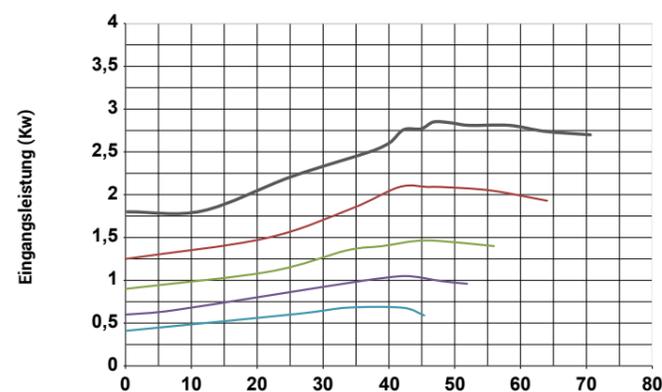
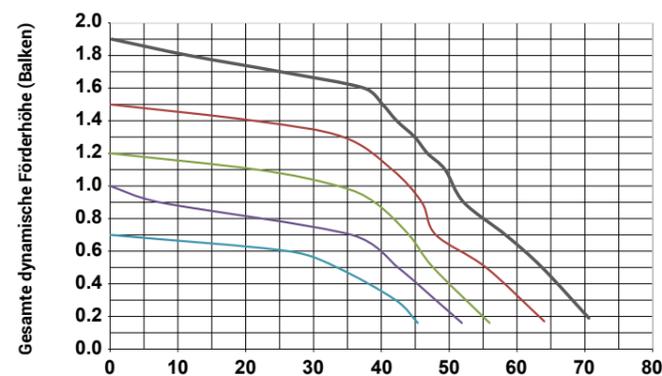


2.5 PS



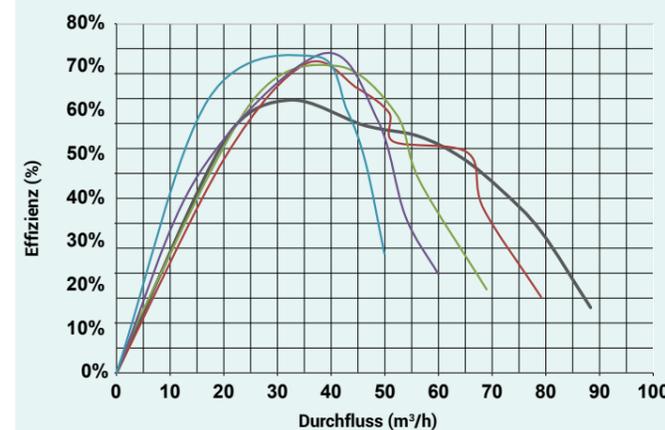
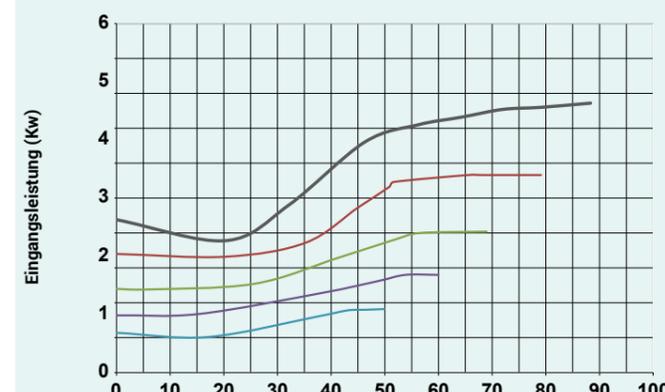
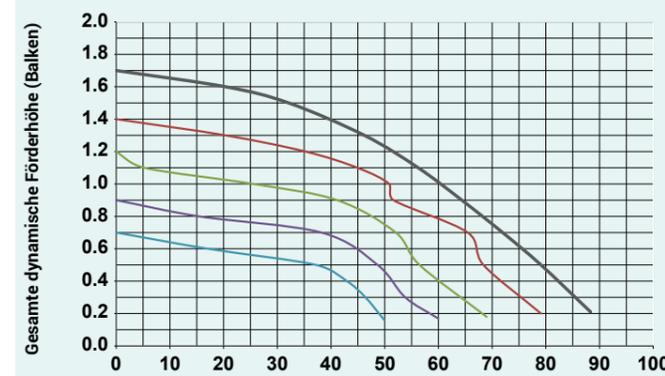
50 HZ 45 Hz 40Hz 35Hz 30Hz

3 PS



50 HZ 45 Hz 40Hz 35Hz 30Hz

3.5 PS

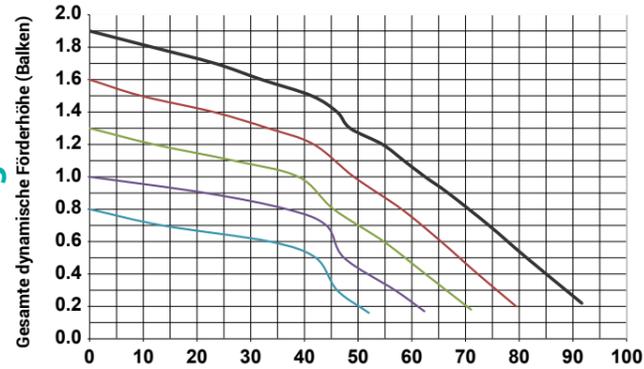


50 HZ 45 Hz 40Hz 35Hz 30Hz

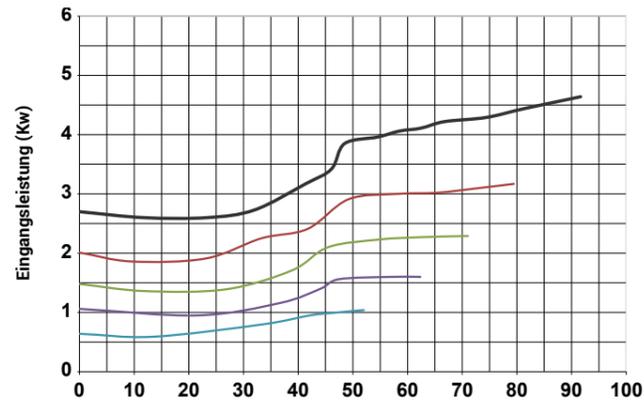
# HCP3800 PUMPEN: Leistung bei verschiedenen Frequenzen

## 4.5 PS

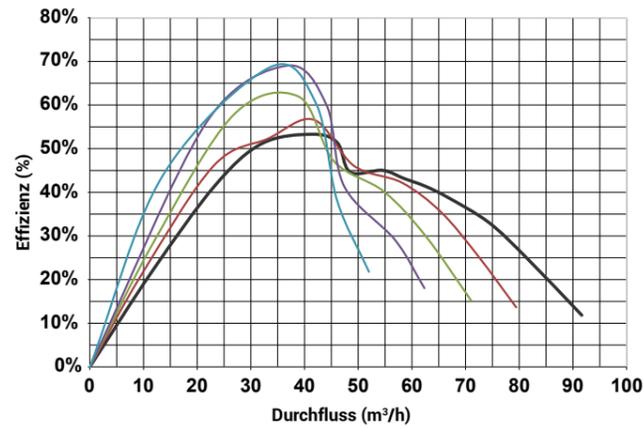
### Leistungskurve



### Verbrauchskurve



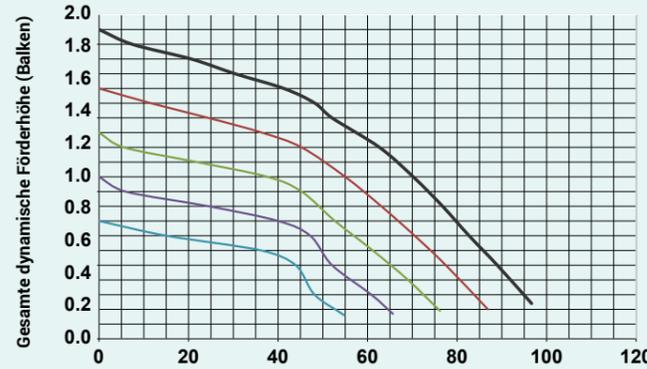
### Effizienzcurve



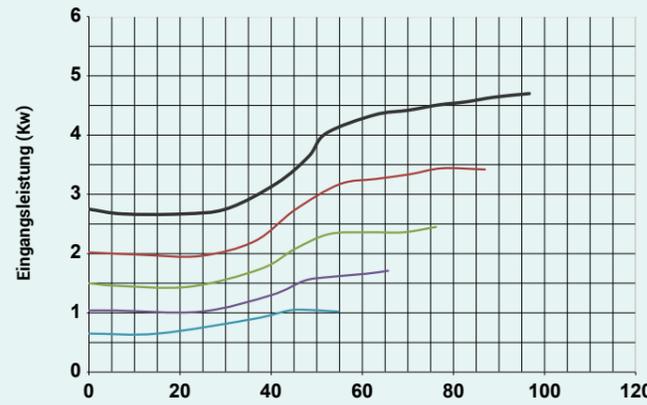
— 50 HZ — 45 Hz — 40Hz — 35Hz — 30Hz

## 5.5 PS

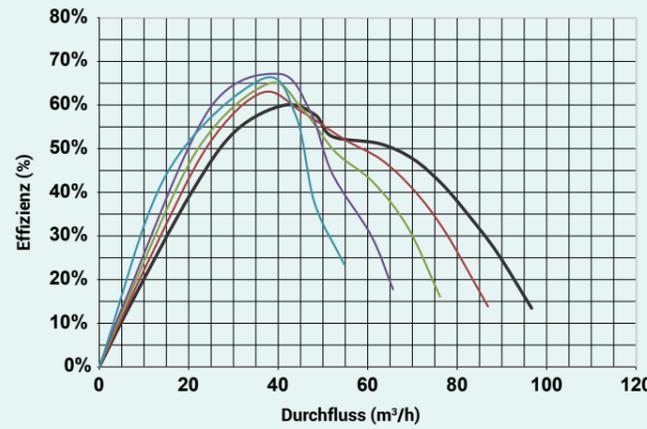
### Leistungskurve



### Verbrauchskurve



### Effizienzcurve



— 50 HZ — 45 Hz — 40Hz — 35Hz — 30Hz

# VORFILTER

## Grauguss-Vorfilter

2

JAHRE GARANTIE

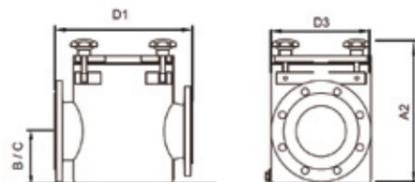
### Breite Palette von Grauguss-Vorfiltern mit Edelstahlkorb



Inline-Vorfilter

Verwendet in den Pumpen Series HCP5000, HCP5200 und HCP7200

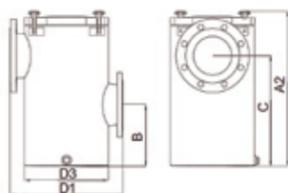
- Die Inline-Vorfilter erleichtern den Einbau durch die Anschlüsse für Ein- und Ausgang auf gleicher Höhe. Die Vorfilter verfügen über elektrolytische Beschichtung für hohe Korrosionsbeständigkeit.



Vorfilter mit großer Aufnahmekapazität

Verwendet in den Pumpen Series HCP5200, HCP5200 und HCP7200

- Die Vorfilter mit großer Aufnahmekapazität sind die Lösung für die Pumpen mit hoher Durchflussmenge. Die Vorfilter verfügen über elektrolytische Beschichtung für hohe Korrosionsbeständigkeit.



Verbindungsset

- Wir empfehlen die Bestellung der Anschlusssets für die Vorfilter für eine besonders einfache Montage. Das Verbindungsset beinhaltet Gummi-Flachdichtung mit den erforderlichen Edelstahl-Schrauben,-Muttern und -Unterlegscheiben für eine sachgerechte Montage.

Modell	Vorfilter	Inhalt (Liter)	Verbindungssets		Flansche		Maße					Gewicht (kg)
			Flansch Eingang	Flansch Ausgang	Eingang DN	Ausgang DN	A2	B	C	D1	D3	
INLINE-VORFILTER	13530600002	11	1KIT1000000	1KIT0650000	100	65	320	120	120	300	210	23
	13531000002	11	1KIT1000000	1KIT1000000	100	100	320	120	120	300	210	24
	13541000002	13,5	1KIT1250000	1KIT1000000	125	100	370	132	132	345	250	35
	13541200002	13,5	1KIT1250000	1KIT1250000	125	125	370	132	132	345	250	36
VORFILTER MIT GROSSER AUFNAHMEKAPAZITÄT	13551200002	42	1KIT1500000	1KIT1250000	150	125	610	240	430	445	330	76
	13551500002	42	1KIT1500000	1KIT1500000	150	150	610	240	430	445	330	77

# VORFILTER

## Thermoplast Vorfilter

2

JAHRE GARANTIE

### Vorfilter PK Series



MODELL PK

- Vorfilter PK Series aus spritzgegossenem Thermoplast, mit Deckel aus transparentem Polycarbonat. Deckel wird verschlossen mit vier Gelenkschrauben mit Edelstahlschaft. Weißer, spritzgegener Korb.
  - Im Lieferumfang enthalten: Anschluss für Eingang, Flansch für Ausgang und Entleerungsstopfen.
- PK-Vorfilter 8 Liter in Pumpen Series HCP3800  
PK-Vorfilter 14 Liter in Pumpen Series HCP4000 und HCP4200

### PPP-Vorfilterserie



PPP11



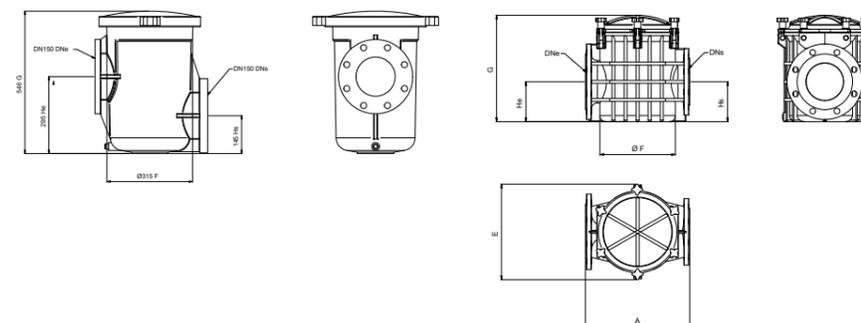
PPP33

- Die Vorfilter der PPP-Serie bestehen aus Polypropylen mit 30 % GF und haben eine transparente Polycarbonatabdeckung. Prüfdruck 2 bar
- PPP11:** Korb aus Edelstahl AISI 304 und Verschluss durch sechs Abdeckschrauben. Volumen 11 Liter. Durchflussrate bis zu 180 m<sup>3</sup>/h
- PPP33:** Korb aus Polypropylen und schraubenloser Verschluss durch einen Polypropylenring. Volumen 33 Liter. Durchflussrate bis zu 245 m<sup>3</sup>/h.

Motor	Artikel-Nr.	Inhalt (Liter)	Eingang (mm)	Ausgang (mm)	Gewicht (kg)	Volumen (m <sup>3</sup> )
PK8	200108090003	8	90*	110	5	0,041
PK14	200114110000	14	110*	125	7	0,057
PPP11	202011110001	11	110	110	9,2	
PPP33	202033160001	33	160	160	36	

\*Wir empfehlen die Verwendung mit Verbindungsset 1KIT1250000

Motor	Artikel-Nr.	Maße				
		A	E	F	G	H1
PPP11	202011110001	345	275	250	320	120
PPP33	202033160001	427	483	315	546	146



## ZUBEHÖR

### Gewerbliche Pumpen

2

JAHRE GARANTIE



#### Gummikompensator mit Flanschen

Kompensator aus elastischen Materialien, der Ausdehnungen oder kleinere Ungenauigkeiten in der Ausrichtung bei der Installation ausgleicht. Auch die Vibrationen und Geräusche der Pumpe in der Leitung werden kompensiert. Die losen Flansche aus galvanisiertem C-Stahl verfügen über Bohrlöcher gemäß DIN 2502 (PN16) bis Durchmesser DN150 und DIN 2576 (PN10) von DN200 bis DN300. Die Abdichtung des Anschlussstücks gewährleistet ein EPDM-Dichtungsbalg aus Gummi. Der Einsatz des Gummikompensators mit Flansch ist speziell für den Übergang von gusseisernen Pumpen zur Rohrleitung konzipiert.



#### Set für Übergangskupplung

Die Sets für Übergangskupplungen stellen die Verbindung zwischen den Pumpen und den Gewindestutzen der Leitung her. Die Sets enthalten einen O-Ring für die Abdichtung, eine Verbindungsmuffe für die Leitung und eine Mutter zur Fixierung der Einheit. 50 Hz-Pumpen werden standardmäßig mit DIN-Anschlüssen für Ø 90 mm und Ø 110 mm geliefert, jeweils passend zum Pumpenmodell. Optional sind auch Verbindungssets für ANSI-Größen erhältlich.



#### Gerade Rückschlagventile mit Schauglas

Die Klappenventile werden typischerweise am Ausgang der Pumpen installiert, um Druckstöße zu vermeiden, die bei Pumpenstopps auftreten können. Das Rückschlagventil ist mit einem Schauglas aus transparentem Kunststoff versehen, durch das man das Innere des Rohres und den Zustand der Klappe sehen kann.

ARTIKEL-NR.	BESCHREIBUNG
905603010050	Gummikompensator mit Flanschen für DN50
905603010065	Gummikompensator mit Flanschen für DN65
905603010080	Gummikompensator mit Flanschen für DN80
905603010100	Gummikompensator mit Flanschen für DN100
905603010125	Gummikompensator mit Flanschen für DN125
905603010150	Gummikompensator mit Flanschen für DN150
905603010200	Gummikompensator mit Flanschen für DN200
905603010250	Gummikompensator mit Flanschen für DN250
905603010300	Gummikompensator mit Flanschen für DN300

ARTIKEL-NR.	ARTIKEL-NR. NACH ANSI STANDARD
500100150001	RPUM2425.01R Set 3" ANSI für HCP3800 & HCP1000
500100150003	RPUM2425.12R Set 4" ANSI für HCP4000, HCP4200 & HCP1100

ARTIKEL-NR.	BESCHREIBUNG
HCVRL63	Gerades Rückschlagventil Netvitc D.63mm Schauglas 63 mm
HCVRL75	Gerades Rückschlagventil Netvitc D.75mm Schauglas 63 mm
HCVRL90	Gerades Rückschlagventil Netvitc D.90mm Schauglas 125 mm
HCVRL110	Gerades Rückschlagventil Netvitc D.110mm Schauglas 125 mm
HCVRL125	Gerades Rückschlagventil Netvitc D.125mm Schauglas 125 mm
HCVRL140	Gerades Rückschlagventil Netvitc D.140mm Schauglas 160 mm
HCVRL160	Gerades Rückschlagventil Netvitc D.160mm Schauglas 160 mm
HCVRL200	Gerades Rückschlagventil Netvitc D.200mm Schauglas 200 mm

# GEBLÄSE

## Einstufig und zweistufig

2

JAHRE GARANTIE



Besonders geeignet für Spa- und Wellness-Anwendungen



Besonders geeignet für Rückspülung mit Luft

### Gebläse zum Dauergebrauch:

- Äußerst robust und leicht zu bedienen.
- Für Luftzufuhr oder -ausstoß, geeignet zum Einsatz bei Temperaturen bis 40 °C.
- Einfache und schnelle Wartung.
- Asynchron, mit Einphasen- oder Dreiphasenmotor, Isolationsklasse F, 50 Hz, IP 54
- Die Motoren verfügen über einen PTC-Überhitzungsschutz.
- 60 Hz auf Anfrage

Code	Art.-Nr.	P1 (kW)	Spannung (V)	Stromstärke (A)	Anschluss	Max. Durchflussmenge (mbar)	Max. Druck (mbar)	Geräuschpegel (*) (dBa)	Gewicht (kg)
146110008001	SKH 80 M	0,4	230	2,7	1 1/4"G	80	130	53	11
146110008003	SKH 80 T1	0,4	230/400	2,6 / 1,5	1 1/4"G	80	130	53	10
146110014003	SKH 140 T1	0,75	230/400	3,7 / 2,1	1 1/2"G	144	190	63	15
146110014401	SKH 144 M	0,75	230	5,5	1 1/2"G	144	190	63	16
146110025001	SKH 250 M	1,3	230	7,3	2"G	210	170	64	22
146110025003	SKH 250 T1	1,3	230/400	5,7 / 3,3	2"G	216	180	70	22
146110025101	SKH 251 M	1,5	230	9	2"G	210	190	64	24
146110025103	SKH 251 T1	1,75	230/400	6,7 / 3,9	2"G	216	250	70	23
146110030003	SKH 300 T1	2,2	230/400	9,5 / 5,5	2"G	312	220	72	31
146110030103	SKH 301 T1	3,4	230/400	12 / 6,9	2"G	312	280	72	43
146110047503	SKH 475 T1	5,5	230/400	21 / 12	2 1/2"G	552	300	74	77
146110055003	SKS 550 T2	7,5	400/700	15,6 / 10	2 1/2"G	552	395	74	88
146110100003	SKS 1000 T2	13	400/700	27 / 15,6	4"G	1134	295	76	112
146120080201	SKH 80 2 V M	0,7	230	4,5	1 1/4"G	88	240	55	15
146120080203	SKH 80 2 V T1	0,7	230/400	3,8 / 2,2	1 1/4"G	88	240	55	17
146120090203	SKH 90 2 V T1	1,5	230/400	7,5 / 4,3	1 1/4"G	87	450	61	24
146120156203	SKS 156 2 V T1	1,75	230/400	6,7 / 3,9	1 1/2"G	156	320	66	25
146120157203	SKS 157 2 V T1	2,2	230/400	7,8 / 4,5	1 1/2"G	156	390	66	28
146120222203	SKS 222 2 V T1	3,4	230/400	11,8 / 6,8	2"G	222	410	74	40
146120400203	SKH 400 2 V T1	4	230/400	14,3 / 8,3	2"G	312	380	75	55
146120475203	SKS 475 2 V T1	5,5	230/400	21 / 12	2"G	312	530	75	75
146120570203	SKH 570 2 V T2	13	400/700	27 / 15,6	2 1/2"G	576	600	76	146

P1: Leistungsaufnahme (\*) Messung des Geräuschpegels gemäß ISO 3744 (1 m mit angeschlossenen Schläuchen)

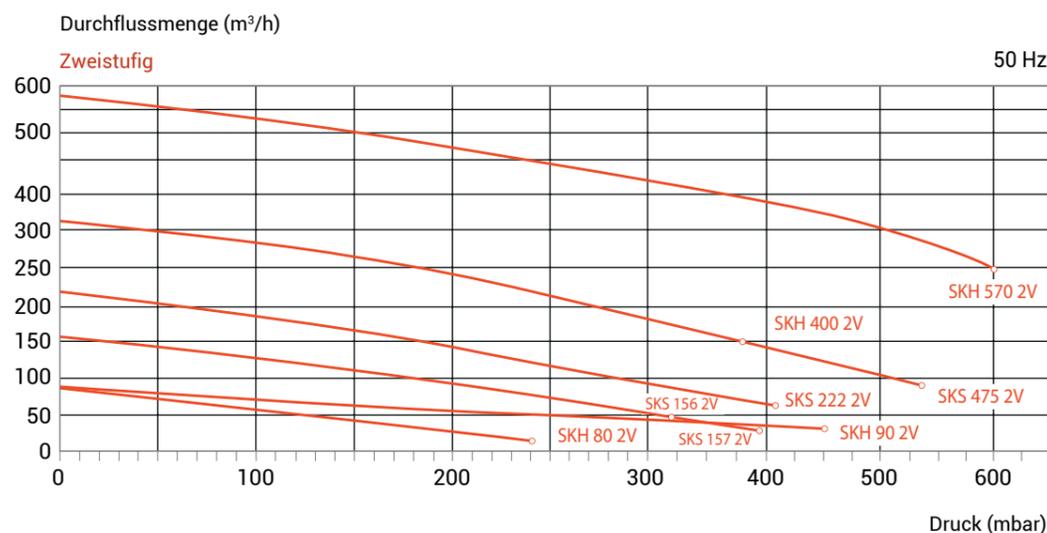
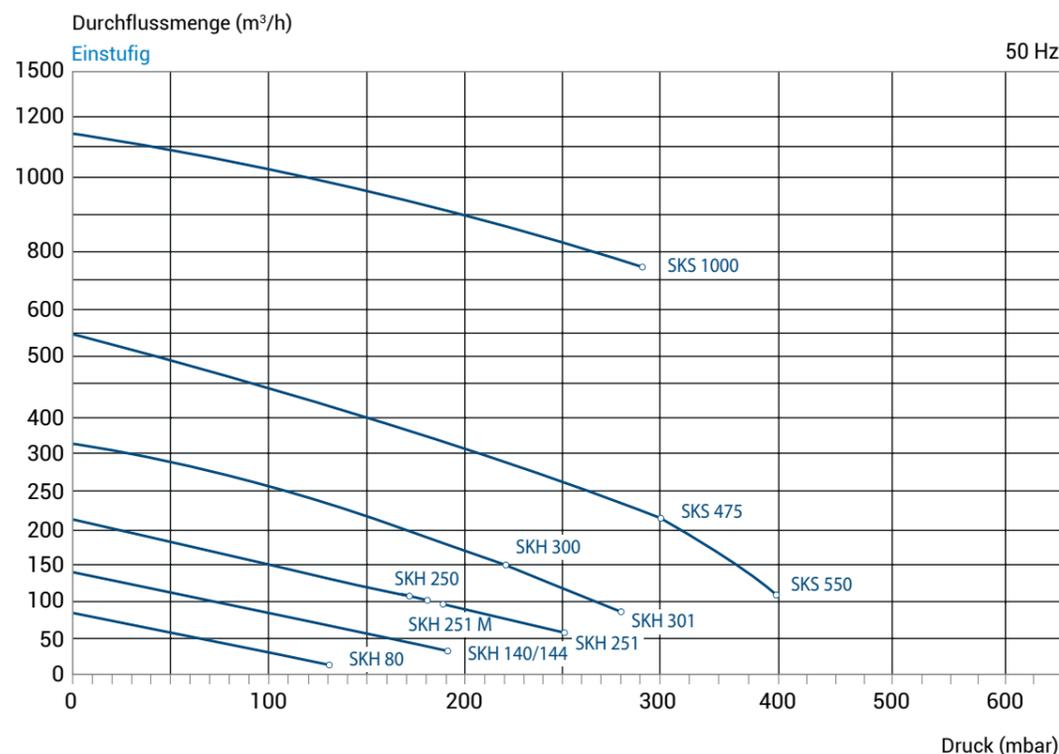
# GEBLÄSE

## Einstufig und zweistufig

2

JAHRE GARANTIE

### ● Kennlinien



PUMPEN  
FILTER  
EINBAUTEILE  
AUSRÜSTUNGEN FÜR DIE POOLUMGEBUNG  
WASSER-AUFBEREITUNG  
REINIGUNGSROBOTER  
WÄRMEPUMPEN  
GARANTIE UND AGB

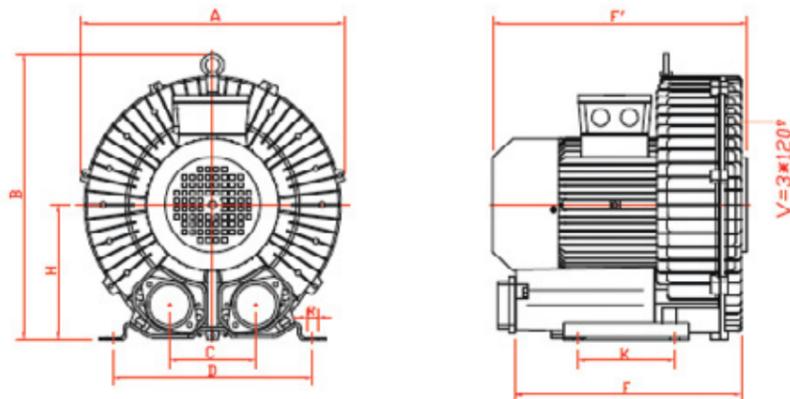
# GEBLÄSE

Einstufig und zweistufig

2

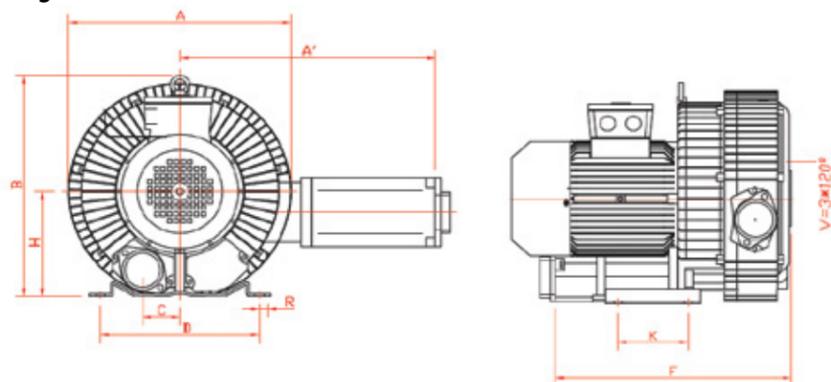
JAHRE GARANTIE

### Maße Gebläse einstufig



Code	Art.-Nr.	A	A'	B	C	D	F	H	K	R
146110008001	SKH 80 M	245	249	92	205	226	-	130	83	Ø10
146110008003	SKH 80 T1	245	249	92	205	226	-	130	83	Ø10
146110014003	SKH 140 T1	284	300	115	225	238	-	152	95	Ø12
146110014401	SKH 144 M	284	300	115	225	238	-	152	95	Ø12
146110025001	SKH 250 M	332	338	122	260	300	-	176	115	Ø14
146110025003	SKH 250 T1	332	338	122	260	300	-	176	115	Ø14
146110025101	SKH 251 M	332	338	122	260	300	-	176	115	Ø14
146110025103	SKH 251 T1	332	338	122	260	300	-	176	115	Ø14
146110030003	SKH 300 T1	383	415	125	290	338	-	196	140	Ø15
146110030103	SKH 301 T1	383	415	125	290	338	-	196	140	Ø15
146110047503	SKH 475 T1	466	566	147	365	461,5	-	270	280	16
146110055003	SKS 550 T2	466	556	147	365	461,5	-	270	280	16
146110100003	SKS 1000 T2	560	630	210	360	663	710	305	600	16

### Maße Gebläse zweistufig



Code	Art.-Nr.	A	A'	B	C	D	F	H	K	R
146120080201	SKH 80 2 V M	284	303	272	46	205	293	130	83	Ø10
146120080203	SKH 80 2 V T1	284	303	272	46	205	293	130	83	Ø10
146120090203	SKH 90 2 V T1	363	-	377	125	315	390	197	130	Ø14
146120156203	SKS 156 2 V T1	321	315,5	312,5	57,5	225	314	152	95	Ø12
146120157203	SKS 157 2 V T1	321	315,5	312,5	57,5	225	314	152	95	Ø12
146120222203	SKS 222 2 V T1	364	417,5	371	61	260	385,5	156,5	115	Ø14
146120400203	SKH 400 2 V T1	424	427	415	62,5	290	434	156,5	140	Ø15
146120475203	SKS 475 2 V T1	424	427	415	62,5	290	434	163	140	Ø15
146120570203	SKH 570 2 V T2	486	372	556	144	365	700	313	280	16

# GEBLÄSE

Einstufig und zweistufig

2

JAHRE GARANTIE

### Zubehör Gebläsepumpen



### Luftfilterset



- Besonders geeignet für Umgebungen, in denen Staub- und andere Partikel in der Luft entweder die Gebläsepumpen oder die Installation beeinträchtigen können.
- Einfach zu installieren, mit schnellschließender Verschlussklappe, für zügige Reinigung und Wartung der Patronenfilter.
- Standard-Patronen mit großer Filteroberfläche.
- Das Set beinhaltet den Filter und alle zugehörigen Zubehörteile und Anschlüsse für das Gebläse.

Art.-Nr.	Max. Durchflussmenge (m³/h)	Anschluss	Gewicht (kg)
114112AH	90	1-1/4"	0,7
112112AH	170	1-1/2"	0,9
200200AH	300	2"	1,5
212212AH	480	2-1/2"	2,2
400400AH	1800	4"	5,5



# ÜBERSICHT GEWERBLICHE PUMPEN

Pumpen aus Thermoplast

Art.-Nr.	Nennleistung P2 (PS)	Spannung (V)	Drehzahl (U/min)	Durchflussmenge bei 12 m Wassersäule (m³/h)	Anschluss	Eingang	Ausgang	Vorfilter	Material Pumpe	Material Turbine	Effizienz	
<b>Serie - HCP4200</b>												
HCP42553E	5,5	400/700	1450	68	Muffe	Ø110	Ø110	✓	GLASFASERVERSTÄRKTER THERMOPLAST	NORYL	IE1 ✓	
HCP42753E	7,5	400/700	1450	90	Muffe	Ø110	Ø110	✓		NORYL	IE3 ✓	
HCP421003E	10	400/700	1450	104	Muffe	Ø110	Ø110	✓		NORYL	IE3 ✓	
<b>Serie - HCP4000</b>												
HCP40553E	5,5	400/700	2 850	70	Muffe	Ø110	Ø110	✓	GLASFASERVERSTÄRKTER THERMOPLAST	NORYL	IE3 ✓	
HCP40653E	6,5	400/700	2 850	87	Muffe	Ø110	Ø110	✓		NORYL	IE3 ✓	
HCP40753E	7,5	400/700	2 850	109	Muffe	Ø110	Ø110	✓		NORYL	IE3 ✓	
HCP401003E	10	400/700	2 850	110	Muffe	Ø110	Ø110	✓		NORYL	IE3 ✓	
HCP401253E	12,5	400/700	2 850	124	Muffe	Ø110	Ø110	✓	NORYL	IE3 ✓		
<b>Serie - HCP3800</b>												
HCP38251E	2,5	230	2 850	35	Muffe	Ø90	Ø90	✓	GLASFASERVERSTÄRKTER THERMOPLAST	NORYL	IE1 ✓	
HCP38301E	3	230	2 850	42	Muffe	Ø90	Ø90	✓		NORYL	IE1 ✓	
HCP38251E2	2,5	230	2 850	40	Muffe	Ø90	Ø90	✓		NORYL	IE2 ✓	
HCP38301E2	3	230	2 850	46	Muffe	Ø90	Ø90	✓		NORYL	IE2 ✓	
HCP38253E	2,5	230/400	2 850	41	Muffe	Ø90	Ø90	✓		NORYL	IE3 ✓	
HCP38303E	3	230/400	2 850	47	Muffe	Ø90	Ø90	✓		NORYL	IE3 ✓	
HCP38353E	3,5	230/400	2 850	51	Muffe	Ø90	Ø90	✓		NORYL	IE3 ✓	
HCP38453E	4,5	230/400	2 850	55	Muffe	Ø90	Ø90	✓		NORYL	IE3 ✓	
HCP38553E24	5,5	230/400	2 850	66	Muffe	Ø90	Ø90	✓		NORYL	IE3 ✓	
HCP38553E7	5,5	400/700	2 850	66	Muffe	Ø90	Ø90	✓		NORYL	IE3 ✓	
<b>Serie - HCP3600</b>												
HCP36251E	2,5	230	2850	26	Muffe	Ø75	Ø75	✓		GLASFASERVERSTÄRKTER THERMOPLAST	NORYL	IE1 ✓
HCP36301E	3	230	2850	34	Muffe	Ø75	Ø75	✓			NORYL	IE1 ✓
HCP36253E	2,5	230/400	2850	26	Muffe	Ø75	Ø75	✓	NORYL		IE3 ✓	
HCP36303E	3	230/400	2850	34	Muffe	Ø75	Ø75	✓	NORYL		IE3 ✓	
HCP36353E	3,5	230/400	2850	43	Muffe	Ø75	Ø75	✓	NORYL		IE3 ✓	

Pumpen mit IE1-Motor nicht erhältlich zum Verkauf in EU-Ländern.

# ÜBERSICHT GEWERBLICHE PUMPEN

Pumpen aus Thermoplast ohne Vorfilter

Art.-Nr.	Nennleistung P2 (PS)	Spannung (V)	Drehzahl (U/min)	Durchflussmenge bei 12 m Wassersäule (m³/h)	Anschluss	Eingang	Ausgang	Vorfilter	Material Pumpe	Material Turbine	Effizienz	
<b>HCP1100</b>												
HCP11553E24	5,5	400/700	2850	70	Muffe	Ø110	Ø110	x	GLASFASERVERSTÄRKTER THERMOPLAST	NORYL	IE3 ✓	
HCP11553E7	6,5	400/700	2850	88,5	Muffe	Ø110	Ø110	x		NORYL	IE3 ✓	
HCP11753E7	7,5	400/700	2850	104	Muffe	Ø110	Ø110	x		NORYL	IE3 ✓	
HCP111003E	10	400/700	2850	108 (+)	Flansch	Ø140	Ø140	x		NORYL	IE3 ✓	
HCP111253E	12,5	400/700	2850	114 (+)	Flansch	Ø140	Ø140	x		NORYL	IE3 ✓	
<b>Serie - HCP1000</b>												
HCP10251E	2,5	230	2 850	39	Muffe	Ø90	Ø90	x	GLASFASERVERSTÄRKTER THERMOPLAST	NORYL	IE1 ✓	
HCP10253E3	2,5	230/400	2 850	39	Muffe	Ø90	Ø90	x		NORYL	IE3 ✓	
HCP10301E	3	230	2 850	42	Muffe	Ø90	Ø90	x		NORYL	IE1 ✓	
HCP10251E2	2,5	230	2 850	44	Muffe	Ø90	Ø90	x		NORYL	IE2 ✓	
HCP10301E2	3	230	2 850	48	Muffe	Ø90	Ø90	x		NORYL	IE2 ✓	
HCP10303E	3	230/400	2 850	42	Muffe	Ø90	Ø90	x		NORYL	IE3 ✓	
HCP10353E	3,5	230/400	2 850	54	Muffe	Ø90	Ø90	x		NORYL	IE3 ✓	
HCP10453E	4,5	230/400	2 850	58	Muffe	Ø90	Ø90	x		NORYL	IE3 ✓	
HCP10553E7	5,5	400/700	2 850	78	Muffe	Ø90	Ø90	x		NORYL	IE3 ✓	
HCP10553E24	5,5	230/400	2 850	78	Muffe	Ø90	Ø90	x		NORYL	IE3 ✓	
<b>Serie - HCP0900</b>												
HCP09101E2	1	230	2850	18,4 (**)	Muffe	50 oder 63 mm	50 oder 63 mm	x		GLASFASERVERSTÄRKTER THERMOPLAST	NORYL	IE2 ✓
HCP09151E2	1,50	230	2850	25,1 (**)	Muffe	50 oder 63 mm	50 oder 63 mm	x	NORYL		IE2 ✓	
HCP09201E2	2	230	2850	27,8 (**)	Muffe	50 oder 63 mm	50 oder 63 mm	x	NORYL		IE2 ✓	
HCP09103E	1	230/400	2850	15,9 (***)	Muffe	50 oder 63 mm	50 oder 63 mm	x	NORYL		IE3 ✓	
HCP09153E	1,5	230/400	2850	22,4 (***)	Muffe	50 oder 63 mm	50 oder 63 mm	x	NORYL		IE3 ✓	
HCP09203E	2	230/400	2850	25 (***)	Muffe	50 oder 63 mm	50 oder 63 mm	x	NORYL		IE3 ✓	

(\*) Durchflussmenge bei 16 m Wassersäule / (\*\*) bei 8 m Wassersäule / (\*\*\*) bei 10 m Wassersäule  
Pumpen mit IE1-Motor nicht erhältlich zum Verkauf in EU-Ländern.

# ÜBERSICHT GEWERBLICHE PUMPEN

## Grauguss-Pumpen

Art.-Nr.	Nennleistung P2 (PS)	Spannung (V)	Drehzahl (U/min)	Durchflussmenge bei 12 m Wassersäule (m³/h)	Anschluss	Eingang	Ausgang	Vorfilter	Material Pumpe	Material Turbine	Effizienz
<b>Serie - HCP7200</b>											
HCP72753E7	7,5	400/700	1450	41 (*)	Flansch	DN 80	DN 50	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP72103E7	10	400/700	1450	74 (*)	Flansch	DN 80	DN 65	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP72153E7	15	400/700	1450	104 (*)	Flansch	DN 80	DN 65	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP82203E7	20	400/700	1450	173 (*)	Flansch	DN 125	DN 100	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP72253E7	25	400/700	1450	186 (**)	Flansch	DN 150	DN 125	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP72303E7	30	400/700	1450	244 (**)	Flansch	DN 150	DN 125	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP72403E7	40	400/700	1450	325 (**)	Flansch	DN 150	DN 125	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
<b>Serie - HCP5200</b>											
HCP5223E24	2	230/400	1450	24	Flansch	DN 100	DN 50	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP5233E24	3	230/400	1450	36	Flansch	DN 100	DN 50	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP5243E24	4	230/400	1450	46	Flansch	DN 100	DN 80	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP52553E7	5,5	400/700	1450	70	Flansch	DN 100	DN 80	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP52753E7	7,5	400/700	1450	97	Flansch	DN 125	DN 100	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP52103E7	10	400/700	1450	117	Flansch	DN 125	DN 100	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP521253E7	12,5	400/700	1450	154	Flansch	DN 150	DN 100	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP52153E7	15	400/700	1450	169	Flansch	DN 150	DN 100	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP62103E7	10	400/700	1450	121	Flansch	DN 150	DN 125	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP621253E7	12,5	400/700	1450	152	Flansch	DN 150	DN 125	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP62153E7	15	400/700	1450	221	Flansch	DN 150	DN 125	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP52203E7	20	400/700	1450	262	Flansch	DN 250	DN 125	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP52253E7	25	400/700	1450	349	Flansch	DN 250	DN 125	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP52303E7	30	400/700	1450	451	Flansch	DN 300	DN 125	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP52403E7	40	400/700	1450	521	Flansch	DN 300	DN 125	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
<b>Serie - HCP5000</b>											
HCP5023E24	2	230/400	2900	31	Flansch	DN 80	3"	✓	Grauguss	Messing	IE3 ✓
HCP5033E24	3	230/400	2900	38	Flansch	DN 80	3"	✓	Grauguss	Messing	IE3 ✓
HCP5043E24	4	230/400	2900	70	Flansch	DN 100	DN 100	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP50553E24	5,5	230/400	2900	76	Flansch	DN 100	DN 100	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP50553E7	5,5	400/700	2900	79	Flansch	DN 125	DN 100	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP50753E7	7,5	400/700	2900	106	Flansch	DN 125	DN 100	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP50103E7	10	400/700	2900	140	Flansch	DN 125	DN 100	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓
HCP501253E7	12,5	400/700	2900	136	Flansch	DN 125	DN 100	✓	Grauguss	Bronze	IE3 ✓

(\*) Durchflussmenge bei 20 m Wassersäule • (\*\*) Durchflussmenge bei 24 m Wassersäule • Pumpen mit IE1-Motor nicht erhältlich zum Verkauf in EU-Ländern. Alle Pumpen auf Anfrage mit 60 Hz-Motor erhältlich.



PUMPEN

FILTER

Einbauteile

AUSRÜSTUNGEN FÜR DIE POOLUMGEBUNG

WASSER-AUFBEREITUNG

REINIGUNGSROBOTER

WÄRMEPUMPEN

GARANTIE UND AGB



HCF UNI-SERIES



DIN SERIES



HCF STANDARD SERIES



HCF BARCELONA SERIES

WASSERPARKS – SPORTZENTREN – CAMPINGPLÄTZE ODER ÖFFENTLICHE SCHWIMMBÄDER

WICKELFILTER

FILTER FÜR  
GEWERBLICHE  
SCHWIMMBÄDER

PATRONENFILTER



SWIMCLEAR™

# FILTER

## Der Komplettanbieter für gewerbliche Schwimmbäder

### UNSERE FILTER

Gewerbliche Schwimmbäder zu betreiben bedeutet strenge Anforderungen hinsichtlich Filterung und Wasseraufbereitung. Die Filter sind dabei ein entscheidendes Element für den Erfolg einer Anlage.

Sie müssen die Anforderungen des Beckens im Hinblick auf seine Größe, Frequentierung und die geltenden Gesundheits- und Hygienenormen und technischen Anforderungen erfüllen basierend auf dem im Technikraum verfügbaren Platz.

Hayward Commercial Aquatics produziert und vermarktet Spulenfilter aus glasfaserverstärktem Polyesterharz.

Alle Filter werden ohne Filtermedium geliefert. Die Filter dürfen nicht bewegt werden, während sie Wasser oder Filtermedium enthalten.

## FILTER HCF SERIES

### AUSRÜSTUNG FÜR WICKELFILTER . . . . . 54

HCF STANDARD SERIES . . . . .	54
HCF UNI-SERIES FH1000 (UNI) . . . . .	57
HCF DIN SERIES . . . . .	58
HCF BARCELONA . . . . .	60

### KARTUSCHENFILTER . . . . . 62

SWIMCLEAR™ . . . . .	62
----------------------	----

### ÜBERSICHT GEWERBLICHE FILTER . . . . . 63

VENTILE & ANSCHLÜSSE . . . . .	64
MANUELLE VENTILANLAGEN . . . . .	65
AUTOMATISCHE VENTILANLAGEN . . . . .	66
OPTIONEN FÜR VENTILANLAGEN . . . . .	69
VITRAFIL . . . . .	73

# HCF STANDARD SERIES

Ausrüstung für Wickelfilter



5

JAHRE GARANTIE

NEUER  
DECKEL



Hayward®

- Alle unsere Filter für gewerbliche Schwimmbäder werden mit Basisoptionen geliefert. Zusatzoptionen sind auf Wunsch ebenfalls erhältlich.
- Für jede Technologie steht eine breite Auswahl an Größen, Filtergeschwindigkeiten und Druckbeständigkeiten zur Verfügung.

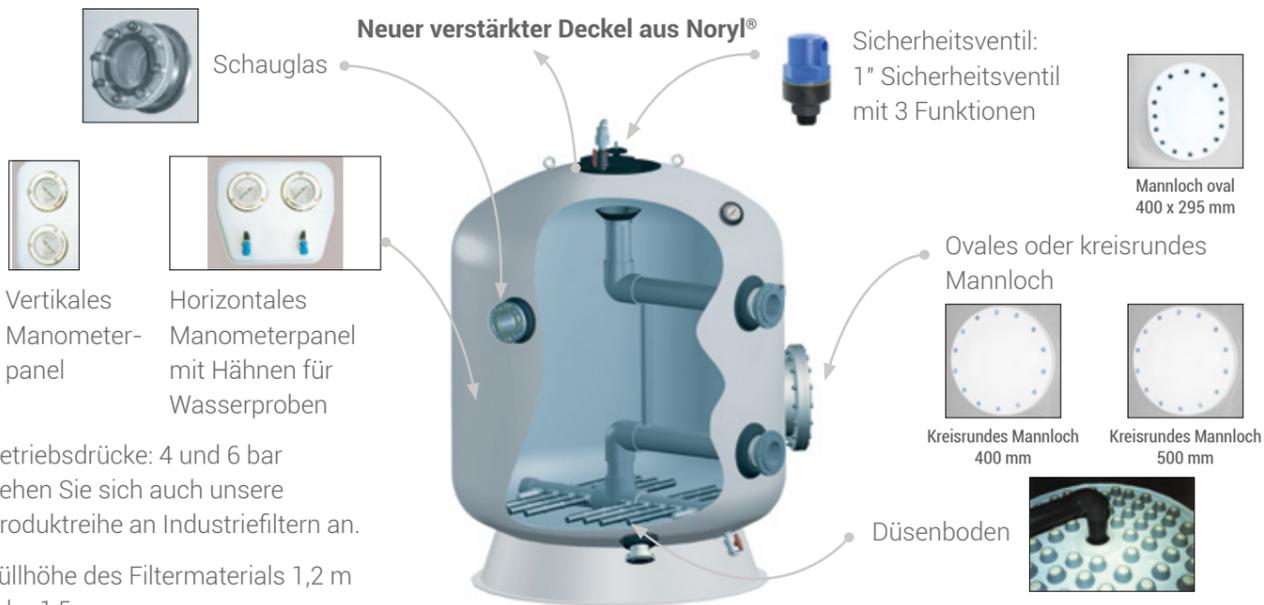
**STANDARTFUNKTIONEN:**

- Heberinge (Hebevorgang nur mit leerem Filter möglich)
- Deckel oben
- Manometer mit Anzeige für den Maximaldruck und Betriebsdruckkontrolle
- Düsenkruz



Filter 2,5 bar  
Füllhöhe des Filtermaterials 1 m

**ZUSATZOPTIONEN AUF ANFRAGE:**



Vertikales Manometerpanel  
Horizontales Manometerpanel mit Hähnen für Wasserproben

Betriebsdrücke: 4 und 6 bar  
Sehen Sie sich auch unsere Produktreihe an Industriefiltern an.

Füllhöhe des Filtermaterials 1,2 m oder 1,5 m.

Zusatzoptionen auf Anfrage	Durchmesser gewickelte Filter									
	1050	1200	1400	1600	1800	2000	2200	2350	2500	3000
Mannloch oval - 400 x 295 mm	Mannloch 400 mm - Anschlüsse: 225 - 250 - Mannloch: 500 mm									
Schauglas 90 mm	Schauglas 125 mm									
	Düsenboden* Filterbetthöhe 1,2 m Filterbetthöhe 1,5 m									

Weiteres Zubehör auf Anfrage	
21301000300	1"-Sicherheitsventil mit 3 Funktionen
210350025000	Horizontale Manometertafel 0-6 bar MP 25 (in Hayward Ventilanlagen enthalten)
210350024000	Vertikale Manometertafel 0-6 bar MP 24
210350060000	Vertikale Manometertafel 0-10 bar MP 26

\*nur in 1,2 und 1,5 Filterbetthöhe

# HCF STANDARD SERIES

Gewickelte Filter



5

JAHRE GARANTIE

NEUER  
DECKEL



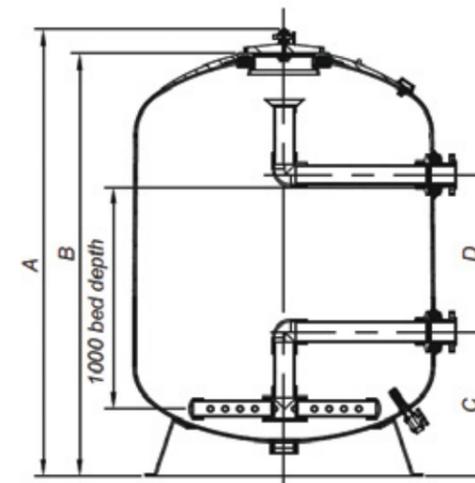
Filter mit großer Kapazität

- Sandfilter aus gewickelten, mit Polyesterharz imprägnierten Glasfasern (GFK-Technologie)
- Große Auswahl an Durchmessern: 1050 mm bis 3000 mm
- Betriebsdruck: 0,5 bis 2,0 bar
- Maximaler Druck: 2,5 bar
- Füllhöhe des Filtermaterials: 1 m
- Prüfdruck: 3,75 kg/cm<sup>2</sup>
- Breite Öffnung oben für eine vereinfachte Wartung 400 x 300 mm
- Standardmäßig mit Düsenkruz
- Sandablauf Durchmesser 63 oder 90 mm, Wasserablauf 1"
- Entlüftung mit Kugelventil
- Einsatzbereiche: sehr große Becken, Aquaparks, industrielle Wasseraufbereitung

- Große Auswahl an Durchmessern: 1050 mm bis 3000 mm
- Füllhöhe des Filtermaterials: 1,2 & 1,5 m auf Anfrage.
- Düsenboden auf Anfrage

**Maße 1 m Füllhöhe - Düsenkruz**

D Ø (mm)	1050	1200	1400	1600	1800	2000	2200	2350	2500	3000
Flansch Ø (mm)	63/75/90	75/90	75/90/110	90/110/125	90/110/125/140	110/125/140/160	125/140/160/200	125/140/160/200	140/160/200/225	160/200/225/250
Füllhöhe des Filtermaterials (m)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
A (mm)	1816	1816	1816	1916	1956	2060	2135	2376	2700	2870
B (mm)	1680	1680	1680	1780	1820	1920	2005	2240	2560	2735
C (mm)	625	630	630	720	750	770	850	940	1080	1175
D (mm)	550	550	550	490	440	490	420	500	550	550
Filteroberfläche (m <sup>2</sup> )	0,86	1,13	1,54	2,01	2,54	3,14	3,80	4,33	4,90	7,07
Volumen (L)	1145	1462	1912	2609	3527	4295	5280	7006	8752	13960
Schotter 1 - 2 (kg) / Sand 0,4 - 0,8 (kg)	150 / 1150	200 / 1525	325 / 2075	450 / 2725	575 / 3450	1000 / 4250	1000 / 4925	1600 / 5850	1700 / 6625	2800 / 9500
Glas (kg)	1180	1560	2160	2860	3640	4740	5280	6700	7500	11080



# HCF STANDARD SERIES

Gewickelte Filter



5

JAHRE GARANTIE

# HCF UNI-SERIES

Gewickelte Filter entsprechend der Vorschrift UNI 10637/2024



5

JAHRE GARANTIE

Art.-Nr.	Durchmesser (mm)	Anschluss (mm)	Durchflussmenge (m³/h)	Filteroberfläche (m²)	Nicht montierte manuelle Ventilanlagen Art.-Nr.	Filtrationsrate (m³/h/m²)
HCF40632WVA	1050	63	17	0,86	HCB634UN	20
HCF47752WVA	1200	75	22	1,13	HCB754UN	
HCF55752WVA	1400	75	30	1,54	HCB754UN	
HCF63902WVA	1600	90	40	2,01	HCB904UN	
HCF70902WVA	1800	90	50	2,54	HCB904UN	
HCF791102WVA	2000	110	62	3,14	HCB1104UN	
HCF861252WVA	2200	125	76	3,8	HCB1254UN	
HCF921252WVA	2350	125	87	4,33	HCB1254UN	
HCF981402WVA	2500	140	100	4,9	HCB1404UN	
HCF1181602WVA	3000	160	140	7,07	HCB1604UN	
HCF40752WVA	1050	75	25	0,86	HCB754UN	30
HCF47752WVA	1200	75	33	1,13	HCB754UN	
HCF55902WVA	1400	90	46	1,54	HCB904UN	
HCF631102WVA	1600	110	60	2,01	HCB1104UN	
HCF701102WVA	1800	110	76	2,54	HCB1104UN	
HCF791252WVA	2000	125	94	3,14	HCB1254UN	
HCF861402WVA	2200	140	114	3,8	HCB1404UN	
HCF921402WVA	2350	140	130	4,33	HCB1404UN	
HCF981602WVA	2500	160	150	4,9	HCB1604UN	
HCF1182002WVA	3000	200	212	7,07	HCB2004UN	
HCF40752WVA	1050	75	34	0,86	HCB754UN	40
HCF47902WVA	1200	90	45	1,13	HCB904UN	
HCF551102WVA	1400	110	61	1,54	HCB1104UN	
HCF631102WVA	1600	110	80	2,01	HCB1104UN	
HCF701252WVA	1800	125	101	2,54	HCB1254UN	
HCF791402WVA	2000	140	125	3,14	HCB1404UN	
HCF861602WVA	2200	160	152	3,8	HCB1604UN	
HCF921602WVA	2350	160	175	4,33	HCB1604UN	
HCF982002WVA	2500	200	200	4,9	HCB2004UN	
HCF1182252WVAM*	3000	225	282	7,07	HCB2254UN	
HCF40902WVA	1050	90	43	0,86	HCB904UN	50
HCF47902WVA	1200	90	56	1,13	HCB904UN	
HCF551102WVA	1400	110	77	1,54	HCB1104UN	
HCF631252WVA	1600	125	100	2,01	HCB1254UN	
HCF701402WVA	1800	140	125	2,54	HCB1404UN	
HCF791602WVA	2000	160	157	3,14	HCB1604UN	
HCF862002WVA	2200	200	190	3,8	HCB2004UN	
HCF922002WVA	2350	200	217	4,33	HCB2004UN	
HCF982252WVAM*	2500	225	250	4,9	HCB2254UN	
HCF1182502WVAM*	3000	250	353	7,07	HCB2504UN	

Automatische Ventilanlagen auf Anfrage: pneumatischer und elektrischer Antrieb erhältlich – nicht montierte und montierte auf Anfrage  
(\* Kann nur mit Mannloch seitlich, ø 500 mm ausgestattet werden)



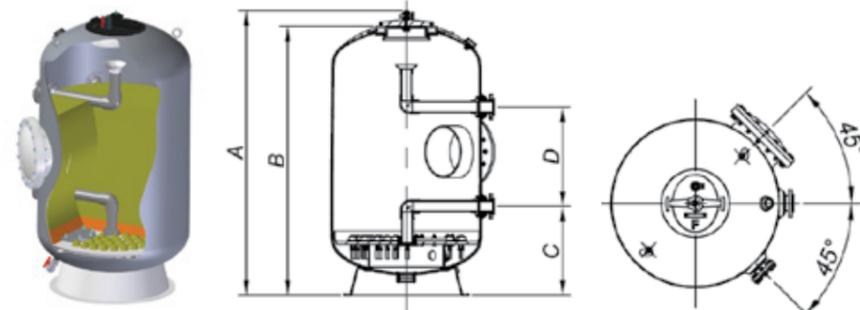
► Große Auswahl an Durchmessern: 1050 mm bis 2500 mm

## Hochleistungsfilter

- Sandfilter aus gewickelten, mit Polyesterharz imprägnierten Glasfasern (GFK-Technologie)
- Gewickelte Filter entsprechend der italienischen Vorschrift UNI 10637/2024
- Große Auswahl an Durchmessern: 1050 mm bis 2500 mm
- Betriebsdruck: 0,5 bis 2,0 bar
- Maximaler Druck: 2,5 bar
- Füllhöhe des Filtermaterials: 1 m
- Sandablauf Ø 63 oder 90 mm, Wasserablauf 1"
- Entlüftung mit Kugelventil

### STANDARDMÄSSIG:

- Düsenboden
- Mannloch oben
- Mannloch seitlich (oval: 400 x 295 mm oder kreisförmig: Ø 400 mm)
- Schauglas 90 mm (Ø 1050 mm bis Ø 1400 mm)
- Schauglas 125 mm (Ø 1600 mm bis Ø 2500 mm)
- Manometer mit Anzeige für den Maximaldruck



Art.-Nr.	Durchmesser (mm)	Anschluss (mm)	Filtrationsrate m³/h/m²	Durchsatz m³/h	Gewicht (kg)	Filteroberfläche (m²)	Gewicht Sand (0,4-0,8) (kg)	Gewicht Schotter (1-2) (kg)	Gewicht Filterglas (kg)	Maße			
										A	B	C	D
HCFZ40754WVN	1 050	75	35	30	215	0,86	1 150	150	1160	2 259	2 132	675	820
HCFZ40904WVN	1 050	90	40-50	34-43	215	0,86	1 150	150	1160	2 259	2 132	675	820
HCFZ47754WVN	1 200	75	28	31	245	1,13	1 525	175	1520	2 330	2 190	725	810
HCFZ47904WVN	1 200	90	35-40	39-45	245	1,13	1 525	175	1520	2 330	2 190	725	810
HCFZ55904WVN	1 400	90	30	46	310	1,54	2 075	250	2080	2 304	2 177	735	815
HCFZ551104WVN	1 400	110	35-40	54-62	310	1,54	2 075	250	2080	2 304	2 177	735	815
HCFZ631104WVN	1 600	110	35	70	370	2,01	2 725	325	2720	2 399	2 272	780	850
HCFZ631254WVN	1 600	125	40-45	80-90	370	2,01	2 725	325	2720	2 399	2 272	780	850
HCFZ701104WVN	1 800	110	28	71	425	2,54	3 450	375	3440	2 430	2 290	810	800
HCFZ701254WVN	1 800	125	35	89	425	2,54	3 450	375	3440	2 430	2 290	810	800
HCFZ701404WVN	1 800	140	40-45	101-114	425	2,54	3 450	375	3440	2 430	2 290	810	800
HCFZ791254WVN	2 000	125	30	94	495	3,14	4 250	475	4240	2 476	2 350	810	800
HCFZ791404WVN	2 000	140	35	110	495	3,14	4 250	475	4240	2 476	2 350	810	800
HCFZ791604WVN	2 000	160	40-45	125-141	495	3,14	4 250	475	4240	2 476	2 350	810	800
HCFZ921604WVN	2 350	160	35-40	152-173	745	4,33	5 850	650	5860	2 800	2 665	980	820
HCFZ922004WVN	2 350	200	45-50	195-216	745	4,33	5 850	650	5860	2 800	2 665	980	820
HCFZ982004WVN	2 500	200	35	172	875	4,9	6 625	750	6620	2 700	2 560	1 080	550
HCFZ982254WVN	2 500	225	40-50	196-245	875	4,9	6 625	750	6620	2 700	2 560	1 080	550

Weitere Durchmesser und Drücke auf Anfrage.

# HCF DIN SERIES

## Wickelfilter

5

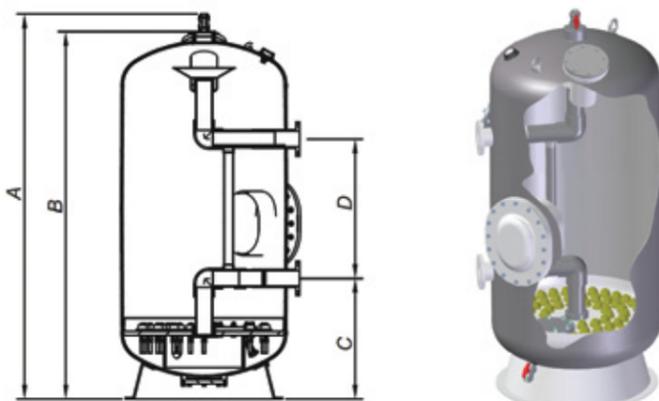
JAHRE GARANTIE



### Hochleistungsfähige Wickelfilter DIN 19605 & 19643

- Gewickelte Filter aus Polyester + Glasfaser, hergestellt durch die Wicklung von mit Polyesterharz imprägniertem Glasfasern
- Große Auswahl an Durchmessern
- Betriebsdruck: 0,5 bis 2 bar
- Maximaler Druck: 2,5 bar
- Prüfdruck: 3,75 kg/cm<sup>2</sup>
- Füllhöhe des Filtermaterials: 1,2 und 1,5 m
- Mannloch seitlich für einfache Wartung
- Schauglas Ø 90 für Filter Ø 1.400.  
Schauglas Ø 125 für Filter von Ø 1.600 bis Ø 3.000
- Standardmäßig mit Düsenboden

- ▶ Große Auswahl an Durchmessern
- ▶ Füllhöhe des Filtermaterials: 1,2 und 1,5 m
- ▶ Standardmäßig mit Düsenboden



#### Maße

Durchmesser (mm)	1050	1200	1400	1600	1800	2000	2350	2500	3000
Anschlüsse	110	125	140	160	200	225	250	250	250
Füllhöhe des Filtermaterials	1,2 m - 1,2 m	1,5 m - 1,5 m	1,2 m - 1,2 m	1,5 m - 1,5 m	1,2 m - 1,2 m	1,5 m - 1,5 m	1,2 m - 1,2 m	1,5 m - 1,5 m	1,2 m - 1,2 m
Filtergeschwindigkeit (m <sup>3</sup> /h/m <sup>2</sup> )	30	30	30	30	30	30	30	30	30
Durchflussmenge (m <sup>3</sup> /h)	25	33	46	60	76	94	130	150	212
A (mm)	2340 - 2540	2840 - 2680	2530 - 2370	2830 - 2670	2610 - 2450	2910 - 2750	2635 - 2470	2875 - 2715	2930 - 2770
B (mm)	2340 - 2380	2840 - 2680	2530 - 2370	2830 - 2670	2610 - 2450	2910 - 2750	2635 - 2470	2875 - 2715	2930 - 2770
C (mm)	780 - 835	980 - 980	825 - 825	980 - 980	870 - 870	1020 - 1020	850 - 850	1000 - 1000	860 - 860
D (mm)	900 - 900	900 - 900	900 - 900	900 - 900	900 - 900	900 - 900	900 - 900	900 - 900	920 - 920
Filteroberfläche (m <sup>2</sup> )	0,86	1,13	1,54	2,01	2,54	3,14	4,33	4,90	7,07
Anzahl Düsen	55	72	95	131	155	195	269	308	436
Eingang oben (mm)	160	160	160	250	250	250	250	250	250
Mannloch seitlich (mm)	Mannloch oval 400 x 295	Mannloch oval 400 x 295	Mannloch oval 400 x 295	Kreisrundes Mannloch Ø 400	Kreisrundes Mannloch Ø 400	Kreisrundes Mannloch Ø 500			

# HCF DIN SERIES

## Wickelfilter

5

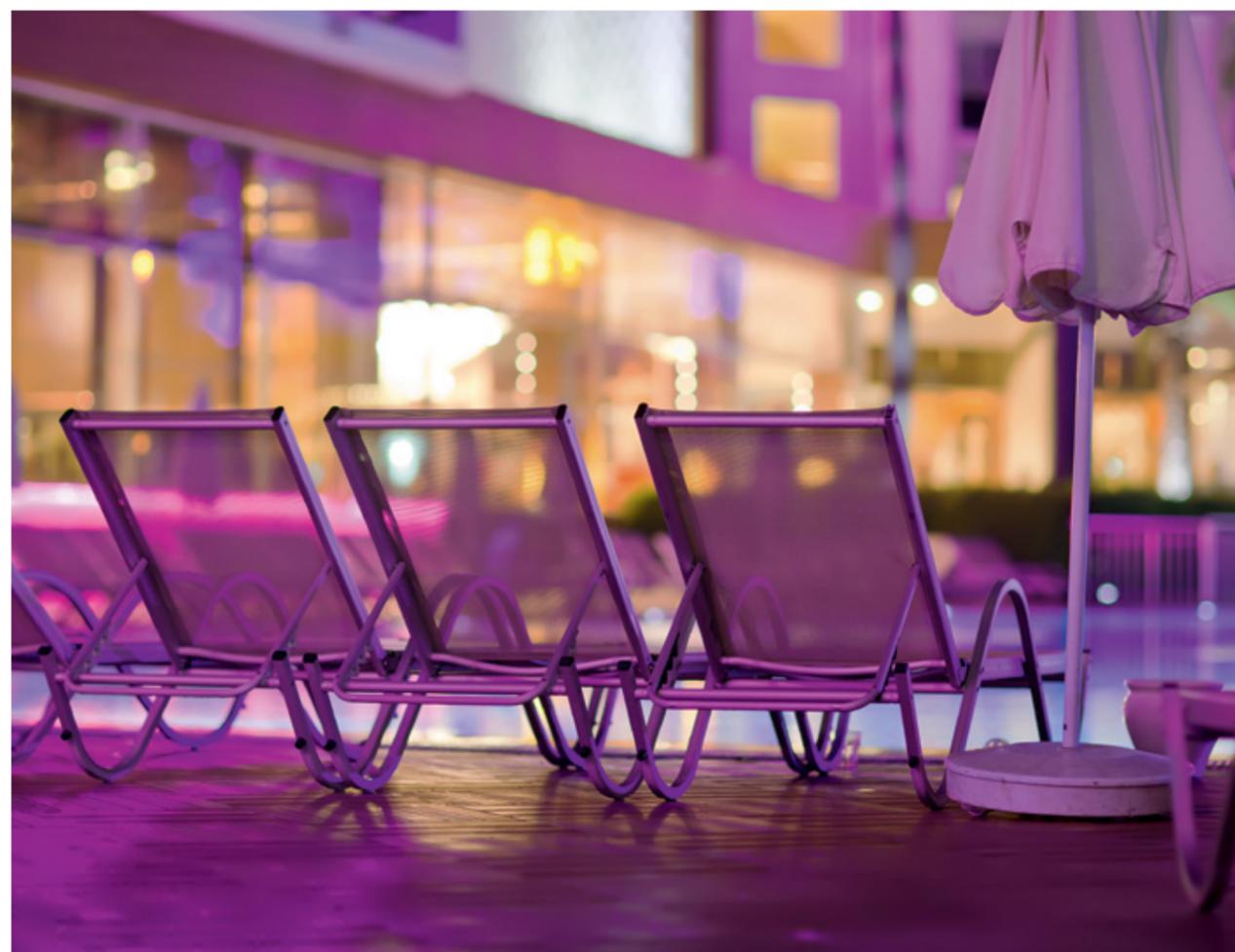
JAHRE GARANTIE

#### Füllhöhe des Filtermaterials 1,2 m

Art.-Nr.	IFI551402WVN	IFI631602WVN	IFT702002WVN	IFT92252WVN	IFI922502WVN	IFI982502WVN	IFT1182502WVN
Ø (mm)	1400	1600	1800	2000	2350	2500	3000
Silex 1-2 mm (kg)	250	325	375	475	650	750	1050
Silex 0,4-0,8 mm (kg)	2550	3325	4200	5175	7150	8100	11675
VITRAFIL®	2520	3300	4120	5100	7020	7980	11420

#### Füllhöhe des Filtermaterials 1,5 m

Art.-Nr.	IFT551402WVN	IFT631602WVN	IFT702002WVN	IFT92252WVN	IFT922502WVN	IFT982502WVN	IFT1182502WVN
Ø (mm)	1400	1600	1800	2000	2350	2500	3000
Silex 1-2 mm (kg)	175	250	325	375	650	750	1050
Silex 0,4-0,8 mm (kg)	3225	4450	5300	6550	9000	10300	14800
VITRAFIL®	3160	4300	5120	6320	8700	9960	14280



# SERIE HCF BARCELONA

## Spulengewickelte Filteranlage

JAHRE GARANTIE  
**3 10**  
AUSRÜSTUNG TANK

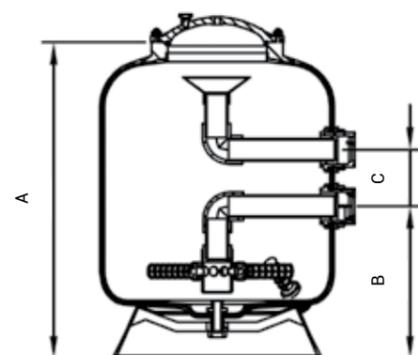
MADE IN  
EU

NEUER  
DECKEL



### Spulengewickelte halbgewerbliche Filter

- Technologie: spulengewickelte Sandfilter
- Große Auswahl an verschiedenen Durchmessern: 500 mm bis 1200 mm
- Maximaler Druck: 2,5 bar
- Betriebsdruck: 0,5 bis 2,5 bar
- Erhältlich mit 6-Wege-Ventil oder 90-mm-Flanschanschluss
- Einsatzbereiche: für private oder halbgewerbliche Pools
- Neuer transparenter Deckel



Gewindeverbindung Ø 500 -  
Ø 600 - Ø 750 - Ø 900 - Ø 1050-2"



Flanschanschluss mit  
Ø 1050-90 mm und Ø 1200-90 mm

#### Abmessungen

Kenncode	Durchmesser (mm)	Mit 6-Wege-Ventil	Durchfluss bei 30 m³/h/m²	Durchfluss bei 50 m³/h/m²	Gewicht (kg)	Filteroberfläche (m²)	Sand (0,4-0,8) Gewicht (kg)	Abmessungen		
								A	B	C
HCFE402I2WVA	1050	2"	26	-	120	0,87	700	1256	600	141
HCFE403I2WVA	1050	90 mm	26	43	125	0,87	700	1256	510	285
HCFE473I2WVA	1200	90 mm	34	56	150	1,13	1125	1328	570	310
HCFE40902WVA	1050	nicht inbegriffen	26	43	150	0,87	700	1256	510	285
HCFE47902WVA	1200	nicht inbegriffen	34	56	150	1,13	1125	1328	570	310

Filter auf Anfrage auch in den Durchmessern 500, 600, 750 und 900 mm erhältlich

D ø (mm)	Standard-Manometer	Deckel (mm)	Sand Ablauf	Wasserablass	Standards	Hinweise
1050	✓	Transparent 220	D63	1"	-	6-Wege-Ventil für 2"-Version inbegriffen. Für die 90-mm-Version sind die Ventilbatterie und die Halterungen nicht inbegriffen.
1200	✓	Transparent 220	D63	1"	-	Ventilbatterie und Halterungen nicht inbegriffen.

VENTILE FÜR  
SANDFILTER

Filter-Ref.	E/A	Anzahl der Ventilplätze	Ventilref.
HCFE352I2WVA - HCFE402I2WVA	2"	6	SP0663SKR-LP
HCFE403I2WVA - HCFE473I2WVA	3"	6	250130510000



# SWIMCLEAR™

Patronenfilter - SwimClear™



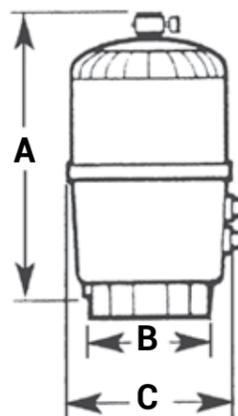
JAHRE GARANTIE  
**5 10**  
AUSRÜSTUNG TANK



## Einfach kristallklares Wasser

- Filterfeinheit: 2 Mal effizienter als ein Sandfilter: 20 bis 25 µm
- Sehr große Filteroberfläche
- Wartungsarm: nur einmal pro Saison (normale Bedingungen vorausgesetzt)
- Geringe Stellfläche
- Keine Rückspülung: spart Wasser, Heizung und Chemikalien
- Installation im Freien möglich dank witterungsbeständigem Gehäuse
- Betriebsdruck: 3,5 bar

► Filterfeinheit: 2 Mal effizienter als ein Sandfilter. 20 bis 25 µm



	Effektive Filteroberfläche	Ref.-Durchsatz (Sandfilter)	Eingang/Ausgang	Leergewicht	Art.-Nr.
SWIMCLEAR™	63,2 m²	35 m³/h	63 mm	39 kg	C7030EURO

Maße		
A	B	C
1330	457	660

SWIMCLEAR™-ERSATZPATRONEN	Artikel-Nr.	Außen-ø	Innen-ø	Höhe	Erforderliche Menge	Artikel-Nr.
	C7030EURO	177,8 mm	75 mm	485,8 mm	8	CX591XRE

# ÜBERSICHT GEWERBLICHE FILTER

Gewickelte Filter

## ÜBERSICHT GEWERBLICHE WICKELFILTER



ø (mm)	Anschlüsse ø (" oder mm)	Füllhöhe des Filtermaterials (m)	Düsenkreuz	Düsenboden	Schauglas	Sicherheitsventil mit drei Funktionen	Mannloch seitlich	Ventil oben als Sicherheitsventil	Heberinge	Manometer mit Anzeige für den Maximaldruck	Standard-Manometer	Deckel (mm)	Sandablauf	Wasserablauf	Normen	Hinweise		
<b>Wickelfilter-Technologie - HCF Standard Series</b>																		
1050	63 / 75 / 90	1	✓	x	x	OP	OP (400X295)	✓	✓	✓	x	Mannloch oben 400 x 295	D63	1"				
1200	75 / 90	1	✓	x	x	OP	OP (400X295)	✓	✓	✓	x		D63	1"				
1400	75 / 90 / 110	1	✓	x	x	OP	OP (400X295)	✓	✓	✓	x		D63	1"				
1600	90 / 110 / 125	1	✓	x	x	OP	OP (D400)	✓	✓	✓	x		D90	1"				
1800	90 / 110 / 125 / 140	1	✓	x	x	OP	OP (D400)	✓	✓	✓	x		D90	1"				
2000	110 / 125 / 140 / 160	1	✓	x	x	OP	OP (D400)	✓	✓	✓	x		D90	1"				
2200	125 / 140 / 160 / 200	1	✓	x	x	OP	OP (D400)	✓	✓	✓	x		D90	1"				
2350	125 / 140 / 160 / 200	1	✓	x	x	OP	OP (D400)	✓	✓	✓	x		D90	1"				
2500	140 / 160 / 200	1	✓	x	x	OP	OP (D400)	✓	✓	✓	x		D90	1"				
2500	225	1	✓	x	x	OP	D500	✓	✓	✓	x		D90	1"				
3000	160 / 200	1	✓	x	x	OP	OP (D400)	✓	✓	✓	x	D90	1"					
3000	225 / 250	1	✓	x	x	OP	D500	✓	✓	✓	x	D90	1"					
<b>Wickelfilter-Technologie - HCF UNI - Series</b>																		
1050	75 / 90	1	x	✓	D90	OP	400X295	✓	✓	✓	x	Mannloch oben 400 x 295	D63	1"		Entsprechen der vorschrift 106377/2024		
1200	75 / 90	1	x	✓	D90	OP	400X295	✓	✓	✓	x		D63	1"				
1400	90 / 110	1	x	✓	D90	OP	400X295	✓	✓	✓	x		D63	1"				
1600	110 / 125	1	x	✓	D125	OP	D400	✓	✓	✓	x		D90	1"				
1800	110 / 125 / 140	1	x	✓	D125	OP	D400	✓	✓	✓	x		D90	1"				
2000	125 / 140 / 160	1	x	✓	D125	OP	D400	✓	✓	✓	x		D90	1"				
2350	160 / 200	1	x	✓	D125	OP	D400	✓	✓	✓	x		D90	1"				
2500	200	1	x	✓	D125	OP	D400	✓	✓	✓	x		D90	1"				
2500	225	1	x	✓	D125	OP	D500	✓	✓	✓	x		D90	1"				
2500	225	1	x	✓	D125	OP	D500	✓	✓	✓	x		D90	1"				
<b>Wickelfilter-Technologie - HCF DIN - Series</b>																		
1400	140	1,2 / 1,5	x	✓	D90	OP	400X295	✓	✓	✓	x	Mannloch oben 400 x 295	D63	1"				
1600	160	1,2 / 1,5	x	✓	D125	OP	D400	✓	✓	✓	x		D63	1"				
1800	200	1,2 / 1,5	x	✓	D125	OP	D400	✓	✓	✓	x		D90	1"				
2000	225	1,2 / 1,5	x	✓	D125	OP	D500	✓	✓	✓	x		D90	1"				
2350	250	1,2 / 1,5	x	✓	D125	OP	D500	✓	✓	✓	x		D90	1"				
2500	250	1,2 / 1,5	x	✓	D125	OP	D500	✓	✓	✓	x		D90	1"				
2500	250	1,2 / 1,5	x	✓	D125	OP	D500	✓	✓	✓	x		D90	1"				
2500	250	1,2 / 1,5	x	✓	D125	OP	D500	✓	✓	✓	x		D90	1"				
3000	250	1,2 / 1,5	x	✓	D125	OP	D500	✓	✓	✓	x		D90	1"				
3000	250	1,2 / 1,5	x	✓	D125	OP	D500	✓	✓	✓	x		D90	1"				
<b>Wickelfilter-Technologie - HCF BARCELONA</b>																		
1050	2" / 90	0,5	✓	x	x	x	x	x	x	x	✓	Transparent 220	D63	1"		(1)		
1200	90	0,65	✓	x	x	x	x	x	x	x	✓		D63	1"		(2)		

(1) 6-Wege-Ventil für 2-Zoll-Version im Lieferumfang enthalten. Ventilbatterie und Halterungen für 90-mm-Version nicht im Lieferumfang enthalten.  
(2) Batterie mit Ventilen und Halterungen nicht im Lieferumfang enthalten.  
✓ - inklusive • OP - Optional • X - Nicht inklusive

Ventilanlagen und Halterungen nicht enthalten. Bitte prüfen Sie die Optionen und Produkte in unserem Katalog für gewerbliche Schwimmbäder.

# VENTILE & ANSCHLÜSSE

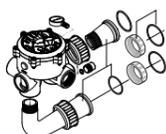
2  
JAHRE GARANTIE



SP0663SKR-LP

## 6-Wege-Ventile und Anschlüsse

Art.-Nr.	Beschreibung
SP0663SKR-LP (alte Referenz 250120011300)	6-Wege-Ventil – 2-Zoll-Barcelona-Filter – schwarze Farbe
250130510000 (alte Referenz HCV375E)	6-Wege-Ventil – 3-Zoll-Barcelona-Filter – schwarze Farbe



\*Beispiel Anschluss

## Anschluss-Set für 6-Wege-Ventile

Ersatzteile	Im Lieferumfang enthalten/nicht im Lieferumfang enthalten	Beschreibung
500200061300	Im Lieferumfang enthalten – Filter serienmäßig	2" schwarzes Anschlussset für Barcelona-Filter D.900
500300060200	Im Lieferumfang enthalten, wenn der Filter mit Ventil verkauft wird	3"-Verbindungsset für Barcelona-Filter D.1050
500300060300	Im Lieferumfang enthalten, wenn der Filter mit Ventil verkauft wird	3"-Verbindungsset für Barcelona-Filter D.1200

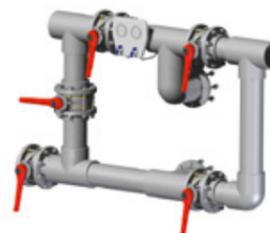


Erhältlich: 2 1/2" / 3" / 4"

- 1 Metrische und britische Übergangskupplungen
- 2 Strapazierfähige ABS-Konstruktion
- 3 Robuster Hebelgriff
- 4 6-Wege-Ventil mit verschiedenen Einstellungsoptionen
- 5 Hochwertige Edelstahlteile
- 6 Manometer
- 7 Verschleißbarer Rotor
- 8 Schauglas zur Überprüfung der Rückspülung

# MANUELLE VENTILANLAGEN

2  
JAHRE GARANTIE



Nicht montierte Ventilanlagen für Filter  
Artikel-Nr. 2,5 und 4 bar



Nicht montierte Ventilanlagen für Netvic-Ventilen

## Nicht montierte Ventilanlagen

- Die manuellen Ventilanlagen für einen Filter sind mit fünf hochwertigen PVC-Flügelventilen und einer Manometertafel ausgestattet.
- Für Ventilanlagen mit Netvic-Ventilen werden A2 Edelstahlschrauben benötigt.
- Lieferung ohne Montage in einem Paket. Einfache Handhabung und leichter Transport
- Installation rechts oder links möglich, Bauanleitung wird mitgeliefert
- Auf Anfrage mit montierten Ventilanlagen

Art.-Nr.	Bezeichnung
HCB634UN	Nicht montierte Ventilanlage 5 Ventile - D63 - 2,5-4 bar
HCB754UN	Nicht montierte Ventilanlage 5 Ventile - D75 - 2,5-4 bar
HCB904UN	Nicht montierte Ventilanlage 5 Ventile - D90 - 2,5-4 bar
HCB1104UN	Nicht montierte Ventilanlage 5 Ventile - D110 - 2,5-4 bar
HCB1254UN	Nicht montierte Ventilanlage 5 Ventile - D125 - 2,5-4 bar
HCB1404UN	Nicht montierte Ventilanlage 5 Ventile - D140 - 2,5-4 bar
HCB1604UN	Nicht montierte Ventilanlage 5 Ventile - D160 - 2,5-4 bar
HCB2004UN	Nicht montierte Ventilanlage 5 Ventile - D200 - 2,5-4 bar
HCB2254UN	Nicht montierte Ventilanlage 5 Ventile - D225 - 2,5-4 bar
HCB2504UN	Nicht montierte Ventilanlage 5 Ventile - D250 - 2,5-4 bar

Art.-Nr.	Bezeichnung
HCB634UNET	Netvic nicht montierte Ventilanlage mit 5 Ventilen - (A2) - Ø 63 - 2,5 / 4
HCB754UNET	Netvic nicht montierte Ventilanlage mit 5 Ventilen - (A2) - Ø 75 - 2,5 / 4
HCB904UNET	Netvic nicht montierte Ventilanlage mit 5 Ventilen - (A2) - Ø 90 - 2,5 / 4
HCB1104UNET	Netvic nicht montierte Ventilanlage mit 5 Ventilen - (A2) - Ø 110 - 2,5 / 4 bar + Rohrschellen
HCB1254UNET	Netvic nicht montierte Ventilanlage mit 5 Ventilen - (A2) - Ø 125 - 2,5 / 4 bar + Rohrschellen
HCB1404UNET	Netvic nicht montierte Ventilanlage mit 5 Ventilen - (A2) - Ø 140 - 2,5 / 4 bar + Rohrschellen
HCB1604UNET	Netvic nicht montierte Ventilanlage mit 5 Ventilen - (A2) - Ø 160 - 2,5 / 4 bar + Rohrschellen
HCB2004UNET	Netvic nicht montierte Ventilanlage mit 5 Ventilen - (A2) - Ø 200 - 2,5 / 4 bar + Rohrschellen
HCB2254UNET	Netvic nicht montierte Ventilanlage mit 5 Ventilen - (A2) - Ø 225 - 2,5 / 4 bar + Rohrschellen

## ZUBEHÖR NACH ANSCHLÜSSEN

Anschlüsse	Stützen	Rohrschellen	Standard-Ventile	Netvic Ventile	Rohrleitungen	Schrauben und Dichtungen	Manometertafel	Richtlinie, Schneiden der Rohrleitungen
Ø 63	X (optional)	X (optional)	V	V	V	V	V	V
Ø 75	X (optional)	X (optional)	V	V	V	V	V	V
Ø 90	X (optional)	X (optional)	V	V	V	V	V	V
Ø 110	X (optional)	V	V	V	V	V	V	V
Ø 125	X (optional)	V	V	V	V	V	V	V
Ø 140	X (optional)	V	V	V	V	V	V	V
Ø 160	X (optional)	V	V	V	V	V	V	V
Ø 200	X (optional)	V	V	V	V	V	V	V
Ø 225	X (optional)	V	V	X	V	V	V	V

PUMPEN  
FILTER  
EINBAUTEILE  
AUSRÜSTUNGEN FÜR DIE POOLUMGEBUNG  
WASSER-AUFBEREITUNG  
REINIGUNGSROBOTER  
WÄRMEPUMPEN  
GARANTIE UND AGB

# AUTOMATISCHE VENTILANLAGEN

Mit elektrischem Antrieb

2

JAHRE GARANTIE



MADE IN EU



Elektrische Antriebe

## Automatische Ventilanlagen mit elektrischem Antrieb

- Die automatischen Ventilanlagen sind mit fünf hochwertigen PVC-Flügelventilen und einer Manometertafel ausgestattet.
- Lieferung ohne Montage in einem Paket. Einfache Handhabung und leichter Transport
- Installation rechts oder links möglich, Bauanleitung wird mitgeliefert
- Auf Anfrage mit montierten Ventilanlagen
- Inklusive drei elektrischen Antrieben mit Sicherheitssperre (BSR), die die Ventile im Fall eines Stromausfalls schließen und so den Filter vor Überdruck und den Pool vor dem Entleeren schützen.

Empfehlung für die Anordnung der Ventile

	1	2	3	4	5
	BSR	BSR	BSR		
POSITION	1	2	3	4	5
FILTERUNG	Offen	Geschlossen	Geschlossen	Geschlossen	Offen
RÜCKSPÜLUNG	Geschlossen	Offen	Offen	Geschlossen	Geschlossen
SPÜLEN	Offen	Geschlossen	Geschlossen	Offen	Geschlossen
GESCHLOSSEN	Geschlossen	Geschlossen	Geschlossen	Geschlossen	Geschlossen

**24 - 240 V Mehrspannungsleiterplatte:** Alle Antriebe sind für 24 bis 240 ausgelegt, entweder mit Gleich- oder Wechselstrom.

**Gehäuse:** Rostfreies Polyamid (Deckel und Körper), externe Hauptwelle: Edelstahl

**Externe Schrauben:** Edelstahl

**Zahnräder:** Stahl und Polyamid

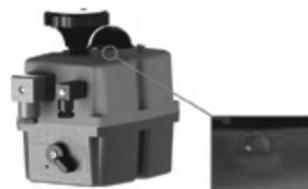
**Optische Stellungsanzeige:** Polyamid

**Kuppel:** Polycarbonat

**Einstellbare Nocken innen:** Polyamid, Elektromotor: einphasig, bürstenlos

**Isolierung:** Klasse B

**Garantierte Mindestnutzung** 60.000 Zyklen



Art.-Nr.	Beschreibung
HCBEL634UN	Set automatische Ventilanlage mit elektrischem Antrieb Ø 63 - nicht montiert
HCBEL754UN	Set automatische Ventilanlage mit elektrischem Antrieb Ø 75 - nicht montiert
HCBEL904UN	Set automatische Ventilanlage mit elektrischem Antrieb Ø 90 - nicht montiert
HCBEL1104UN	Set automatische Ventilanlage mit elektrischem Antrieb Ø 110 - nicht montiert
HCBEL1254UN	Set automatische Ventilanlage mit elektrischem Antrieb Ø 125 - nicht montiert
HCBEL1404UN	Set automatische Ventilanlage mit elektrischem Antrieb Ø 140 - nicht montiert
HCBEL1604UN	Set automatische Ventilanlage mit elektrischem Antrieb Ø 160 - nicht montiert
HCBEL2004UN	Set automatische Ventilanlage mit elektrischem Antrieb Ø 200 - nicht montiert
HCBEL2254UN	Set automatische Ventilanlage mit elektrischem Antrieb Ø 225 - nicht montiert
HCBEL2504UN	Set automatische Ventilanlage mit elektrischem Antrieb Ø 250 - nicht montiert

# AUTOMATISCHE VENTILANLAGEN

Mit pneumatischem Antrieb

2

JAHRE GARANTIE



MADE IN EU

Druckluftkompressor nicht enthalten



Pneumatische Antriebe

## Automatische Ventilanlagen mit pneumatischem Antrieb

- Die automatischen Ventilanlagen sind mit fünf hochwertigen PVC-Flügelventilen und einer Manometertafel ausgestattet.
- Lieferung ohne Montage in einem Paket. Einfache Handhabung und leichter Transport
- Installation rechts oder links möglich, Bauanleitung wird mitgeliefert
- Auf Anfrage mit montierten Ventilanlagen
- Inklusive drei einfach wirkenden pneumatischen Antrieben, die die Ventile im Fall eines Strom- oder Druckluftausfalls schließen und so den Filter vor Überdruck und den Pool vor dem Entleeren schützen.
- Ausgestattet mit 5/2-Wege 24 V Gleichstrom-Elektroventilen.

SEV SEV SEV

	1	2	3	4	5
POSITION	1	2	3	4	5
FILTERUNG	Offen	Geschlossen	Geschlossen	Geschlossen	Offen
RÜCKSPÜLUNG	Geschlossen	Offen	Offen	Geschlossen	Geschlossen
SPÜLEN	Offen	Geschlossen	Geschlossen	Offen	Geschlossen
GESCHLOSSEN	Geschlossen	Geschlossen	Geschlossen	Geschlossen	Geschlossen

### ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN PNEUMATISCHER ANTRIEBE

Versorgung: trockene oder geschmierte, gefilterte Druckluft, Druck: min. 1 bar, max. 10 bar.

- Der Hersteller garantiert für die von ihm durchgeführte Schmierung 1 Mio. Vorgänge.
- Innen mit bearbeiteter Oberfläche (Ra 0,4-0,6 mm) für minimale Reibung und maximale Lebensdauer des Antriebs.
- Standardausführung geeignet für Temperaturen von -20 °C bis +80 °C.
- Äußerer Schutz: gegen Korrosion 500 h Salzsprühnebel gemäß ASTM B117-73.
- Gehäuse, Köpfe und Kolben aus Aluminiumlegierung



Art.-Nr.	Beschreibung
HCBPN634UN	Set automatische Ventilanlage mit pneumatischem Antrieb Ø 63, 24 V Gleichstrom - nicht montiert
HCBPN754UN	Set automatische Ventilanlage mit pneumatischem Antrieb Ø 75, 24 V Gleichstrom - nicht montiert
HCBPN904UN	Set automatische Ventilanlage mit pneumatischem Antrieb Ø 90, 24 V Gleichstrom - nicht montiert
HCBPN1104UN	Set automatische Ventilanlage mit pneumatischem Antrieb Ø 110, 24 V Gleichstrom - nicht montiert
HCBPN1254UN	Set automatische Ventilanlage mit pneumatischem Antrieb Ø 125, 24 V Gleichstrom - nicht montiert
HCBPN1404UN	Set automatische Ventilanlage mit pneumatischem Antrieb Ø 140, 24 V Gleichstrom - nicht montiert
HCBPN1604UN	Set automatische Ventilanlage mit pneumatischem Antrieb Ø 160, 24 V Gleichstrom - nicht montiert
HCBPN2004UN	Set automatische Ventilanlage mit pneumatischem Antrieb Ø 200, 24 V Gleichstrom - nicht montiert
HCBPN2254UN	Set automatische Ventilanlage mit pneumatischem Antrieb Ø 225, 24 V Gleichstrom - nicht montiert
HCBPN2504UN	Set automatische Ventilanlage mit pneumatischem Antrieb Ø 250, 24 V Gleichstrom - nicht montiert

# AUTOMATISCHE VENTILANLAGEN

Details zu dem Zubehör für nicht montierte Ventilanlagen

2

JAHRE GARANTIE

## VENTILANLAGEN MIT ELEKTRISCHEM ANTRIEB

Anschlüsse	Stützen	Rohrschellen	Ventile	Anschlüsse und Rohrleitungen	Schrauben und Dichtungen	Manometertafel MP25	Druckwächter	Steuereinheit
ø 63	X (optional)	X (optional)	ø 63	V	V	V	X (optional)	X (optional)
ø 75	X (optional)	X (optional)	ø 75	V	V	V	X (optional)	X (optional)
ø 90	X (optional)	X (optional)	ø 90	V	V	V	X (optional)	X (optional)
ø 110	X (optional)	V	ø 110	V	V	V	X (optional)	X (optional)
ø 125	X (optional)	V	ø 125	V	V	V	X (optional)	X (optional)
ø 140	X (optional)	V	ø 140	V	V	V	X (optional)	X (optional)
ø 160	X (optional)	V	ø 160	V	V	V	X (optional)	X (optional)
ø 200	X (optional)	V	ø 200	V	V	V	X (optional)	X (optional)
ø 225	X (optional)	V	ø 225	V	V	V	X (optional)	X (optional)
ø 250	X (optional)	V	ø 250	V	V	V	X (optional)	X (optional)

## VENTILANLAGEN MIT PNEUMATISCHEM ANTRIEB

Anschlüsse	Stützen	Rohrschellen	Ventile	Anschlüsse und Rohrleitungen	Schrauben und Dichtungen	Manometertafel MP 25	Endschalter	Druckwächter	Steuereinheit
ø 63	X (optional)	X (optional)	ø 63	V	V	V	X (optional)	X (optional)	X (optional)
ø 75	X (optional)	X (optional)	ø 75	V	V	V	X (optional)	X (optional)	X (optional)
ø 90	X (optional)	X (optional)	ø 90	V	V	V	X (optional)	X (optional)	X (optional)
ø 110	X (optional)	V	ø 110	V	V	V	X (optional)	X (optional)	X (optional)
ø 125	X (optional)	V	ø 125	V	V	V	X (optional)	X (optional)	X (optional)
ø 140	X (optional)	V	ø 140	V	V	V	X (optional)	X (optional)	X (optional)
ø 160	X (optional)	V	ø 160	V	V	V	X (optional)	X (optional)	X (optional)
ø 200	X (optional)	V	ø 200	V	V	V	X (optional)	X (optional)	X (optional)
ø 225	X (optional)	V	ø 225	V	V	V	X (optional)	X (optional)	X (optional)
ø 250	X (optional)	V	ø 250	V	V	V	X (optional)	X (optional)	X (optional)

Druckluftkompressor nicht enthalten

# OPTIONEN FÜR FILTERANLAGEN

Für alle Filter

2

JAHRE GARANTIE

## Stützen und Rohrschellen

HILTI - ROHRSCHELLEN:



Art.-Nr.	Beschreibung
259006300000	D63-1 Hilti-Rohrschelle
259007500000	D75-1 Hilti-Rohrschelle
259009000000	D90-1 Hilti-Rohrschelle
259011000000	D110-1 Hilti-Rohrschelle
259012500000	D125-1 Hilti-Rohrschelle
259014000000	D140-1 Hilti-Rohrschelle
259016000000	D160-1 Hilti-Rohrschelle
259020000000	D200-1 Hilti-Rohrschelle
259022500000	D225-1 Hilti-Rohrschelle
259025000000	D250-1 Hilti-Rohrschelle

HILTI-STÜTZEN



Art.-Nr.	Beschreibung
259010000000	2 STÜTZEN (2 m) + 4 KAPPEN inklusive
259000000010	2 STÜTZEN (3 m) + 4 KAPPEN inklusive
259010000020	Set mit 4 KAPPEN für HILTI-STÜTZEN

## Übersicht Stützen nach Filtern

ø Filter	BOBBIN SERIES			BRASIL SERIES	ARTIK SERIES	NEW ENZO SERIES
	STANDARD Höhe Filterbett: 1 m	FH1000 (UNI) / DIN Höhe Filterbett: 1,2 m	DIN Höhe Filterbett: 1,5 m	Höhe Filterbett: 1 m	Höhe Filterbett: 1 m	Höhe Filterbett: 1 m
ø 1.050	2 m	2 m	3 m	2 m	2 m	2 m
ø 1.200	2 m	2 m	3 m	2 m	2 m	2 m
ø 1.400	2 m	2 m	3 m	2 m	2 m	2 m
ø 1.600	2 m	2 m	3 m	2 m	2 m	3 m
ø 1.800	2 m	2 m	3 m	2 m	2 m	3 m
ø 2.000	2 m	2 m	3 m	2 m	2 m	3 m
ø 2.200	2 m	-	-	-	2 m	-
ø 2.350	2 m	3 m	3 m	2 m	-	-
ø 2.500	3 m	3 m	3 m	3 m	-	-
ø 3.000	3 m	3 m	3 m	-	-	-
ø 3.000	3 m	3 m	3 m	-	-	-

## Schaugläser für die Flüssigkeit bei der Rückspülung

Art.-Nr.	Beschreibung
100174200631	D63 - Schauglas NETVITC®-System
100174200750	D75 - Schauglas Flansch
100174200900	D90 - Schauglas Flansch
100174201100	D110 - Schauglas Flansch
100174201250	D125 - Schauglas Flansch
100174201400	D140 - Schauglas Flansch
100174201600	D160 - Schauglas Flansch
100174202001	D200 - Schauglas NETVITC®-System

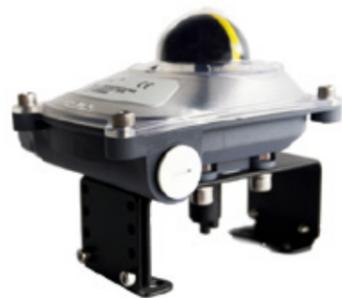


## Druckwächter



- Druckwächter zum Einbau in automatische Ventilanlagen
- Großer Regelbereich, kompakte Maße
- Max. Betriebsdruck: 18 bar. Differentialbereich: 0,4 bis 1,5 bar
- Umgebungstemperatur: -40 bis +70 °C
- Eingang für Kabel mit 6 bis 14 mm Durchmesser
- Anschluss: 1/4"
- Schutzklasse: IP33

Art.-Nr.	Beschreibung
21033500000	Druckwächter KPI35.B



## Endschaltermodul für pneumatische Antriebe

- Endschalter für den Einbau in pneumatische Antriebe.
- Zeigt und sendet Signal zum Öffnungszustand des Ventils
- Mechanischer einpoliger Umschalter
- Schutzklasse: IP67

Art.-Nr.	Beschreibung
HCBSBPNV	Endschaltermodul für pneumatische Antriebe

## Steuereinheit für automatische elektrische und pneumatische Ventilanlagen

- Elektrische Steuereinheit für Anlagen mit 5 automatischen Ventilen (pneumatisch oder elektrisch)
- Zum An- und Ausschalten anderer Ausrüstungen, z. B. Salzelektrolysesysteme, Dosiersteuerung, etc.
- Die Steuerung erfolgt via Zeitplanung (Datum und Uhrzeit) und Kontextmenü mit großem, hintergrundbeleuchteten LCD-Monitor.
- Optional ist auch eine Auslösung über externes Inputsignal wie z. B. einen Druckwächter möglich.

Art.-Nr.	Beschreibung
HCBCBOX	Steuereinheit für Ventilanlagen
HCBCBOXLT	Steuereinheit für Ventilanlagen + Füllstandskontrolle Puffertank



erhältlich in 2 Ausführungen

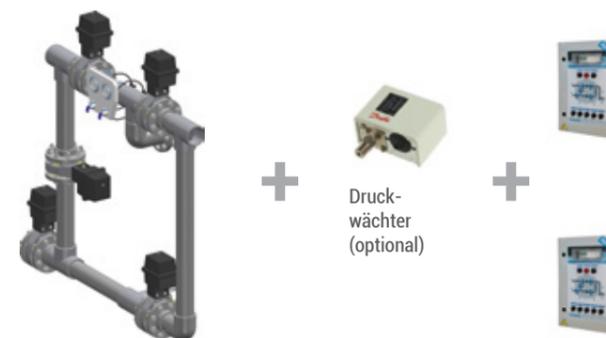
### Auswahl der Ventilanlage

- Schritt 1: Zwischen den Optionen 1.1 und 1.2 wählen
- 1.1 - montiert (nur gewickelte Filter)
  - 1.2 - nicht montiert (erhältlich für alle Filter)
- Schritt 2: Zwischen den Optionen: 2.1 und 2.2 wählen
- 2.1 - Pneumatische Antriebe
  - 2.2 - Elektrische Antriebe

### Auswahl der Steuereinheit

- Option 1  
HCBCBOX Steuereinheit für Ventilanlagen
- Option 2  
HCBCBOXLT Steuereinheit für Ventilanlagen + Füllstandskontrolle Puffertank

## Automatische Ventilanlagen mit elektrischem Antrieb:



Montierte Ventilanlagen für gewickelte Filter  
Nicht montierte Ventilanlagen für alle (laminieren und gewickelten) Filter

### HCBCBOX - Steuereinheit für Ventilanlagen

Steuereinheit für die Filterung durch Set bestehend aus Filter und Ventilanlage mit 5 automatischen Schmetterlingsventilen.

### HCBCBOXLT - Steuereinheit für Ventilanlagen + Füllstandskontrolle Puffertank

Steuereinheit für die Filterung durch Set bestehend aus Filter und Ventilanlage mit 5 automatischen Schmetterlingsventilen und Füllstandskontrolle Puffertank (inklusive Sonden).

## Automatische Ventilanlagen mit pneumatischem Antrieb:



Montierte Ventilanlagen für gewickelte Filter  
Nicht montierte Ventilanlagen für alle (laminieren und gewickelten) Filter

### HCBCBOX - Steuereinheit für Ventilanlagen

Steuereinheit für die Filterung durch Set bestehend aus Filter und Ventilanlage mit 5 automatischen Schmetterlingsventilen.

### HCBCBOXLT - Steuereinheit für Ventilanlagen + Füllstandskontrolle Puffertank

Steuereinheit für die Filterung durch Set bestehend aus Filter und Ventilanlage mit 5 automatischen Schmetterlingsventilen und Füllstandskontrolle Puffertank (inklusive Sonden).



# VITRAFIL

## Reine Glasfiltermedien

**3**  
JAHRE GARANTIE



### Maximale Leistung, minimaler Verbrauch

- Filtermedien **für alle Arten von Sandfiltern**
- Hergestellt aus weißem Quarzsand, gewonnen aus Überresten von Fenstern, **frei von Verunreinigungen**
- Verringert die Notwendigkeit von Rückspülungen ganz erheblich: Mehr Energie- und Wassereinsparung
- **Einsatz einlagig**, nur eine Granulometrie
- Erreicht eine Filtrationsleistung von 99,64 % gemäß offiziellen IFTS-Tests
- Offiziell zertifiziert nach NSF/ANSI 61

Leistung

Effizienz

Hygiene und Biosicherheit

Sicherheit

Langlebigkeit

BUREAU  
VERITAS

Certified to  
NSF/ANSI/CAN 50

Certified to  
NSF/ANSI/CAN 61

**99,64%**  
 FILTRATION  
 PERFORMANCE  
 TESTED

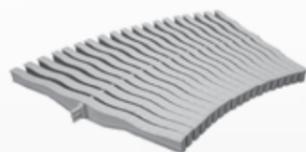
3P  
 MAXIMUM  
 ENERGY  
 SAVING  
IFTS TESTED

**VITRAFIL® HÄLT 99,64 % DER PARTIKEL ZWISCHEN 1 UND 50 MIKROMETERN ZURÜCK**

<b>Beschreibung</b>	Präzise kalibriertes technisches Glas für die Filtration von Schwimmbadwasser und für die industrielle Wasseraufbereitung.	
<b>Zusammensetzung</b>	SiO <sub>2</sub> (74%) / Na <sub>2</sub> O (11%) / CaO (10%)	
<b>Farbe</b>	Transparent (ausschließlich aus recyceltem Flachglas hergestellt)	
<b>Dichte</b>	Volumenbezogene Masse: 2.490 kg/m <sup>3</sup>	Rohdichte: 1.335 kg/m <sup>3</sup> .
<b>Korngröße</b>	0,6 mm - 1,2 mm	
<b>Format</b>	20 kg. Recycelbarer dreilagiger Papierbeutel mit UV-stabiler PE-Schicht	
<b>Sicherheitsvorkehrungen</b>	Nicht einnehmen	
<b>Unverträglichkeiten</b>	Keine identifiziert	
<b>Installation</b>	Filtermasse durch Vitrafil® Pro ersetzen und dann fünf Minuten lang eine Rückspülung durchführen, bevor die Filtration gestartet wird.	
<b>Empfehlungen</b> <small>Erforderliche Menge an Vitrafil® Pro Filtermedium gemäß Angaben des Filterherstellers. (20 % weniger Gewicht nötig im Vergleich zu Quarzsand).</small>	Maximal zulässige Durchflussmenge: 90 m <sup>3</sup> /h/m <sup>2</sup>	Typische Betriebsdurchflussmenge: zwischen 20 und 50 m <sup>3</sup> /h/m <sup>2</sup>
	Kritischer Punkt für Rückspülung: 18 m <sup>3</sup> /h/m <sup>2</sup>	Optimaler Durchsatz der eingeblasenen Luft: 40 m <sup>3</sup> /h/m <sup>2</sup>
	Optimale Durchflussmenge für die Rückspülung: 36,7 m <sup>3</sup> /h/m <sup>2</sup>	Ungleichförmigkeitszahl: 1,56 mm
	Vor Befüllung des Filters sorgfältig den Zustand des Auffangbehälters prüfen, am besten austauschen.	

Ref.	Verpackung	Menge	Korngröße ø (mm)	Gewicht (kg)	Vol. (m <sup>3</sup> )
260400002000	Beutel	20 kg	0,6	20,1	0,024

EINBAUTEILE FÜR  
GEWERBLICHE  
SCHWIMMBÄDER



GITTER



AUSRÜSTUNGEN FÜR GEGENSTROMANLAGEN



# EINBAUTEILE

## Der Komplettanbieter für gewerbliche Schwimmbäder

### UNSER ANGEBOT AN EINBAUTEILEN

Einbauteile ermöglichen die Wasserzirkulation und die Poolbeleuchtung. Sie müssen sorgfältig ausgewählt werden, da sie fest in das Schwimmbad eingebaut werden und die Langlebigkeit beeinflussen. Unter unseren verschiedenen Produktlinien von Skimmern, Leuchten, Bodenabläufen etc. finden Sie genau die Teile, die am besten zu Ihrem Schwimmbad passen – unabhängig davon, ob es um ein Folien-, Beton-, Fertig- oder Paneelen-Becken handelt.

## EINBAUTEILE

SKIMMER DER AUTO-SKIM SERIE . . . . .	76
EINLAUFDÜSEN . . . . .	77
SKIMMER . . . . .	79
WANDDURCHFÜHRUNGEN, DÜSEN UND BODENABLÄUFE . . . . .	80
GITTER FÜR ÜBERLAUFRINNEN . . . . .	83
AUSRÜSTUNGEN FÜR GEGENSTROMANLAGEN . . . . .	85
ZUBEHÖR GEGENSTROMANLAGE . . . . .	86
BODENGITTER . . . . .	88

# Einbauteile

## Skimmer der Auto-Skim-Serie

2

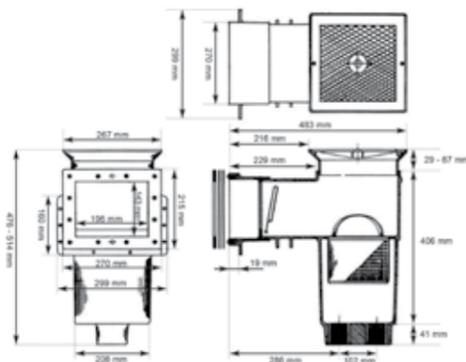
JAHRE GARANTIE



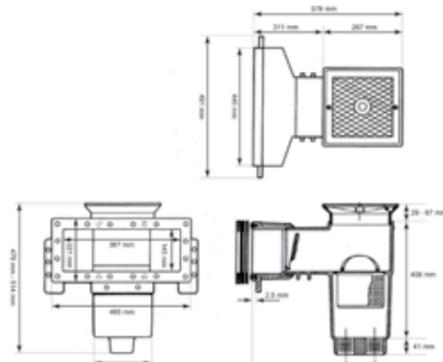
SP1084



SP1085



SP1084



SP1085

AUTO-SKIM  
SKIMMER-SERIE

Beschreibung	Maß der Wanddurchführung mm	Art.-Nr. Beton	Art.-Nr. Folie
Skimmer mit kleiner Saugöffnung	229 / 229	-	SP1084
Skimmer mit großer Saugöffnung	325 / 253 / 325	-	SP1085
Paket mit langen Schrauben (32 mm)	-	-	SPX1085Z1AM

# Einbauteile

## Einlaufdüsen

2

JAHRE GARANTIE

3150



### Wasserstandsregler

Leicht von innen zu demontierender Hahn

Artikel-Nr.

Wasserstandsregler

3150



Regel- und schwenkbare  
Einlaufdüsen

Über-  
gangs-  
kupplung

Durch-  
messer  
(mm)

Artikel-Nr.

Düse	1 1/2" MIP	-	SP1419A*
Düse	1 1/2" MIP	12 - 1/2"	SP1419CE
Düse	1 1/2" MIP	19 - 3/4"	SP1419DE
Düse	1 1/2" MIP	25 - 1"	SP1419EE
Düse mit flexiblem Endstück	1 1/2" MIP	25 - 1"	SP1420E

\* Geschlitzter Kugelkopf



SP1023E19D

Einlaufdüse regelbar 1,5" - 2" für  
Fertigbecken

Artikel-Nr.

Einlaufdüse regel- und schwenkbar für Fertigbe-  
cken (Ø 19)

SP1023E19D

Einlaufdüse regel- und schwenkbar für Fertigbe-  
cken (Ø 25)

SP1023E19E



SP1425

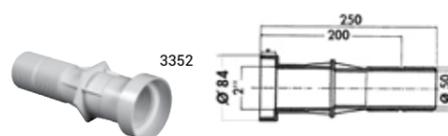
Einlaufdüse regelbar 2"

Boden- Montage  
Artikel-Nr.

Einlaufdüse regelbar 2"

SP1425

### Wanddurchführungen



Wanddurchführung 3352

Artikel-Nr.

Wanddurchführung

3352

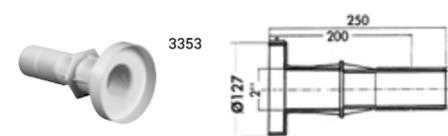


Wanddurchführung 3350

Artikel-Nr.

Wanddurchführung

3350

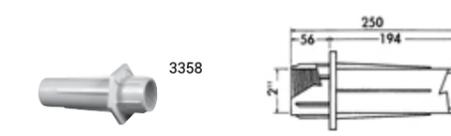


Wanddurchführung 3353

Artikel-Nr.

Wanddurchführung

3353



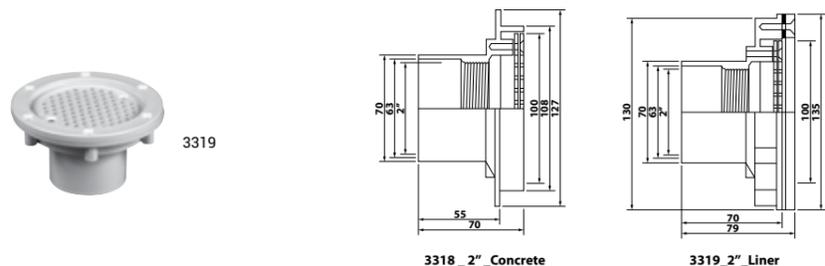
Wanddurchführung 3358

Artikel-Nr.

Wanddurchführung

3358

### Wanddurchführungen für Düsen Folien- oder Fertigbecken

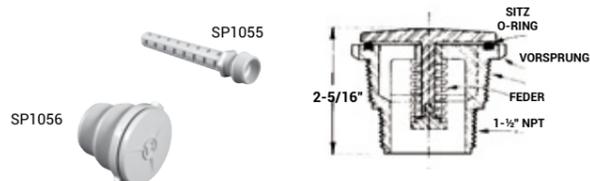


Einlaufdüse regelbar 2" zum Verschrauben und 63 mm zum Verkleben für Betonbecken und Folie

Art.-Nr. Beton  
Art.-Nr. Folie

Einlaufdüse regelbar 2"	3318	3319
-------------------------	------	------

### Bodenabläufe



Hydrostatisches Ventil und Ablauf für Bodenabläufe - SP1080 Series

Artikel-Nr.

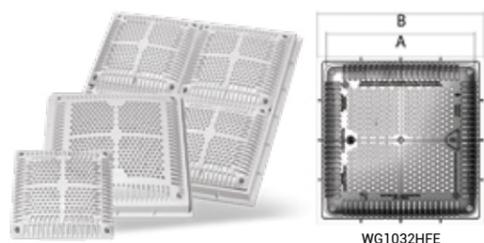
Ventil	SP1056
Ablauf	SP1055



Bodenablauf mit Wirbelschutz WG Series

Art.-Nr. Beton Art.-Nr. Folie

Bodenablauf 1 1/2" HAYWARD®	WG1051AVE	WG1048AVE
Bodenablauf 2" seitlich HAYWARD®	WG1054AVE	WG1049AVE



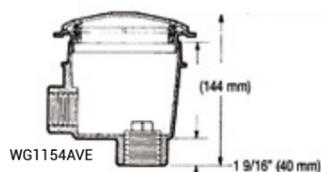
Bodengitter Beton

Ansaugfläche	Maß A	Maß B	Art.-Nr.
271 cm²	225	268	WG1031HFE
436 cm²	315	340	WG1032HFE

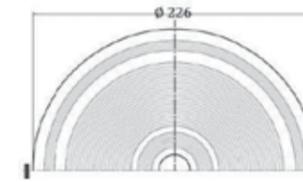
Beton Bodenablauf mit Wirbelschutz WG1154AVE Series

Art.-Nr.

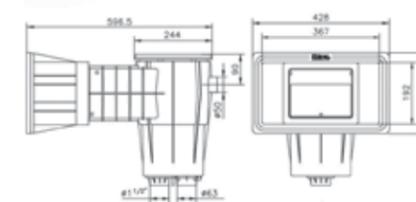
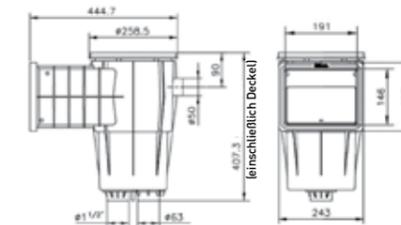
Bodenablauf Beton	WG1154AVE
-------------------	-----------



- Erhältlich für Folie, Fertigbecken und Beton
- Aus weißem, spritzgegossenem ABS.
- Anschluss Eingang 1 1/2" oder 63 mm (5 m³/h oder 7,5 m³/h)
- Anschluss Überlauf ø 32 mm



Deckel bei allen Modellen gleich



Art.-Nr.	Rahmen	Pooltyp	Saugöffnung	Anschluss (mm)	Edelstahl-Einsatz	Gewicht (kg)	Volumen (m³)	VE
060110100000	Rechteckig	Beton	Standard	1 1/2" - 63	-	3,3	0,046	1
060111100000	Rechteckig	Beton	Weit	1 1/2" - 63	-	3,8	0,105	1
060110200000	Rechteckig	Folie	Standard	1 1/2" - 63	-	6	0,046	1
060110300000	Rechteckig	Folie	Standard	1 1/2" - 63	Ja	6	0,046	1
060111200000	Rechteckig	Folie	Weit	1 1/2" - 63	-	6,5	0,105	1
060111300000	Rechteckig	Folie	Weit	1 1/2" - 63	Ja	6,5	0,105	1



SKIMMERAUFSATZ

Skimmeraufsatz

- Element zur Anpassung der Skimmerhöhe bündig zum Beckenrand.
- Für Beton-, Folien- oder Fertigbecken

Art.-Nr.	Modell	Höhe (mm)	Ø innen (mm)	Ø außen (mm)
060190000000	EXT	126	215/210	224/218

# Einbauteile

Wanddurchführungen, Düsen und Bodenabläufe

2

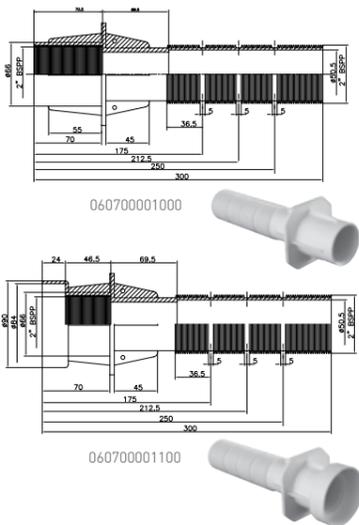
JAHRE GARANTIE

## Wanddurchführungen und Düsen

Aus weißem, spritzgegossenem ABS

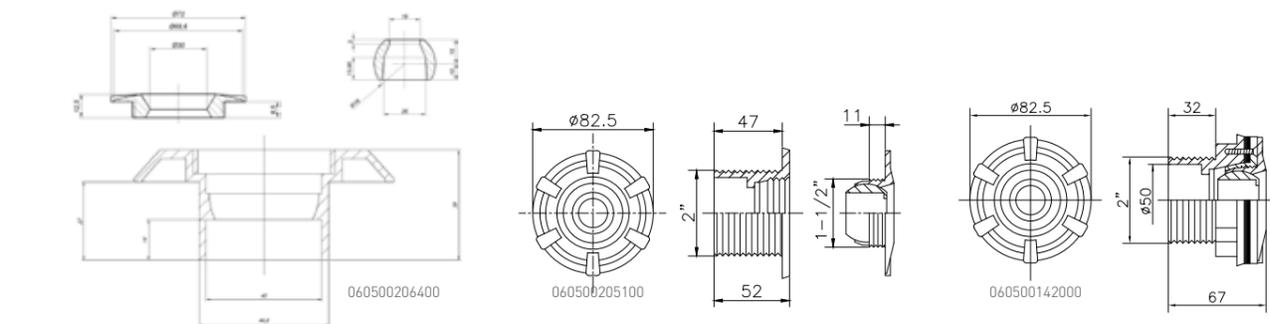
### Eingang

Art.-Nr.	Pooltyp	Länge mm	Ø Anschluss Rohrseite	Ø Anschluss Düsenseite	Gewicht (kg)	Volumen (m³)	VE
060700001000	Beton	300	2" - 50	2"	3	0,04	12
060700001100	Folie	300	2" - 50	2"	3	0,04	12



### Einlaufdüsen

Art.-Nr.	Pooltyp	Durchflussmenge (l/h)	Einlaufdüse (mm)/Standard	Anschluss Ø (mm)	Gewicht (kg)	Volumen (m³)	VE	
060500206400	Beton	5 000	20	63 (PN10)	1.2	0.01	4	Klebeverbindung
060500205100	Beton	5 000	20	50 / 40	1.2	0.01	4	Klebeverbindung
060500142000	Beton	3 000	14	2" / 50	1.3	0.01	4	Schraubverbindung
060500202000	Beton	5 000	20	2" / 50	1.3	0.01	4	Schraubverbindung
060500242000	Beton	7 000	24	2" / 50	1.3	0.01	4	Schraubverbindung
060500302000	Beton	7 000	EN 13451	2" / 50	1.3	0.01	4	Schraubverbindung
060501142000	Folie	3 000	14	2" / 50	1.3	0.01	4	Schraubverbindung
060501202000	Folie	5 000	20	2" / 50	1.3	0.01	4	Schraubverbindung
060501242000	Folie	7 000	24	2" / 50	1.3	0.01	4	Schraubverbindung
060501302000	Folie	7 000	EN 13451	2" / 50	1.3	0.01	4	Schraubverbindung
060502142000	Folie	3 000	14	2" / 50	1.3	0.01	4	Schraubverbindung
060502202000	Folie	5 000	20	2" / 50	1.3	0.01	4	Schraubverbindung
060502242000	Folie	7 000	24	2" / 50	1.3	0.01	4	Schraubverbindung
060502302000	Folie	7 000	EN 13451	2" / 50	1.3	0.01	4	Schraubverbindung
060502312000	Folie	7 000	EN 13451	2" / 50	1.3	0.01	4	Schraubverbindung



# Einbauteile

Wanddurchführungen, Düsen und Bodenabläufe

2

JAHRE GARANTIE

### Ansaugdüsen am Fuß der Wand

Art.-Nr.	Pooltyp	Durchflussmenge	Regelung	Anschluss (mm)	Gewicht (kg)	Vol. (m³)	Anz./VE
060510002000	Beton	12000	0 - 100%	2" / 50	2,5	0,005	2
060511002000	Folie	12000	0 - 100%	2" / 50	0,8	0,003	2

\* Modelle mit Einsätzen und Schrauben aus Edelstahl 304, für alle Arten von verstärkter Folie



### Ansaugdüsen (Gegenstromanlage)

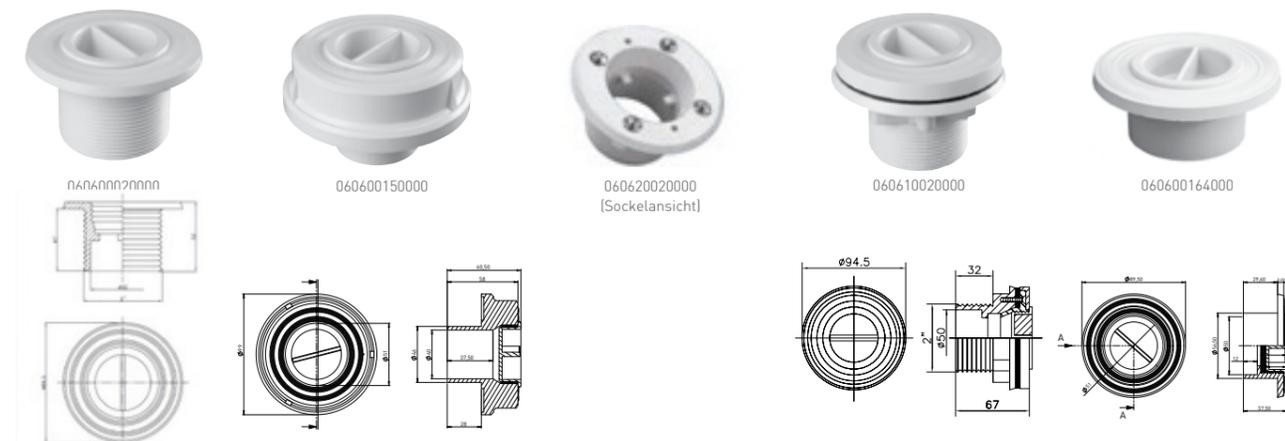
Ø Gitter 162 mm. Für Durchflussmengen ab 45 m³/h müssen 2 Ansaugdüsen installiert werden.

Art.-Nr.	Pooltyp	Anschluss (mm)	Gewicht (kg)	Vol. (m³)	Anz./VE
062650300000	Beton	63 / 2,5"	0,3	0,001	1
062650300000	Fertigbecken oder Folie	63 / 2,5"	0,3	0,001	1

### Sauganschluss

Art.-Nr.	Pooltyp	Vakuumananschluss, Poolseite, Ø 1 1/2"	Für Adapter-Modell	Stopfen	Ø Anschluss Rohrleitung (mm)	Gewicht (kg)	Volumen (m³)	VE
060600020000	Beton	Schraubverbindung	RCR38	Gewinde 1 1/2"	2" / 50	1,5	0,01	4
060610020000	Folie	Schraubverbindung	RCR38	Gewinde 1 1/2"	2" / 50	1,5	0,01	4
060620020000	Folie	Schraubverbindung	RCR38	Gewinde 1 1/2"	2" / 50	1,5	0,01	4
060600150000	Beton	Schraubverbindung	RCR38	Gewinde 1 1/2"	50 / 40	1,5	0,01	4
060600164000	Beton	Schraubverbindung	RCR38	Gewinde 1 1/2"	63 (PN10)	1,2	0,01	4

\* Modelle mit Einsätzen und Schrauben aus Edelstahl 304, für alle Arten von verstärkter Folie



Art.-Nr.	Pooltyp	Vakuumananschluss, Poolseite, Ø 1 1/2"	Für Adapter-Modell	Stopfen	Ø Anschluss Rohrleitung (mm)	Gewicht (kg)	Volumen (m³)	VE
060601020000	Beton	Druck	RCP38	Drehdeckel	2" / 50	1,6	0,01	4
060601150000	Beton	Druck	RCP38	Drehdeckel	50 / 40	1,6	0,01	4

\* Modelle mit Einsätzen und Schrauben aus Edelstahl 304, für alle Arten von verstärkter Folie



# Einbauteile

## Bodenabläufe

2

JAHRE GARANTIE

• Bodenabläufe für private Pools

Art.-Nr.	Pooltyp	Durchflussmenge l/h	Anschluss Ø	Gewicht (kg)	Volumen (m³)	VE
060201000000	Beton	13000	2"	3,5	0,044	1
060202000000	Folie	13000	2"	3,5	0,044	1
060203000000	Folie	13000	2"	3,5	0,044	1
060230000001	für SRP / SRPL / SRPLI	-	-	-	-	1
060230000000	Abdeckgitter und Rahmen für Beton	-	-	0,3	-	1

\* Modelle mit Einsätzen und Schrauben aus Edelstahl 304, für alle Arten von verstärkter Folie



### ➤ Rinnenablauf und Wasserstandsregler

Rechteckiges Kunststoffgitter, Befestigung mit Edelstahlschrauben

Art.-Nr.	Pooltyp	Durchflussmenge (l/h)	Anschluss Ø (mm)	Gitter (mm)	Gewicht (kg)	Volumen (m³)	VE
060700000000	Beton	7000	63	142x69	1,2	0,005	1

Füllt automatisch das bei der Filterspülung, durch Verdunstung etc. verlorene Wasser nach. Rechteckiger Rahmen und runder Deckel, passend zu Skimmer-Elementen.

Art.-Nr.	Anschluss innen Ø (mm)	Anschluss außen Ø (mm)	Gewicht (kg)	Volumen (m³)	VE
061400000000	3 / 8"	50	6	0,074	1



061400000000

# Einbauteile

## Gitter für Überlaufrinnen

2

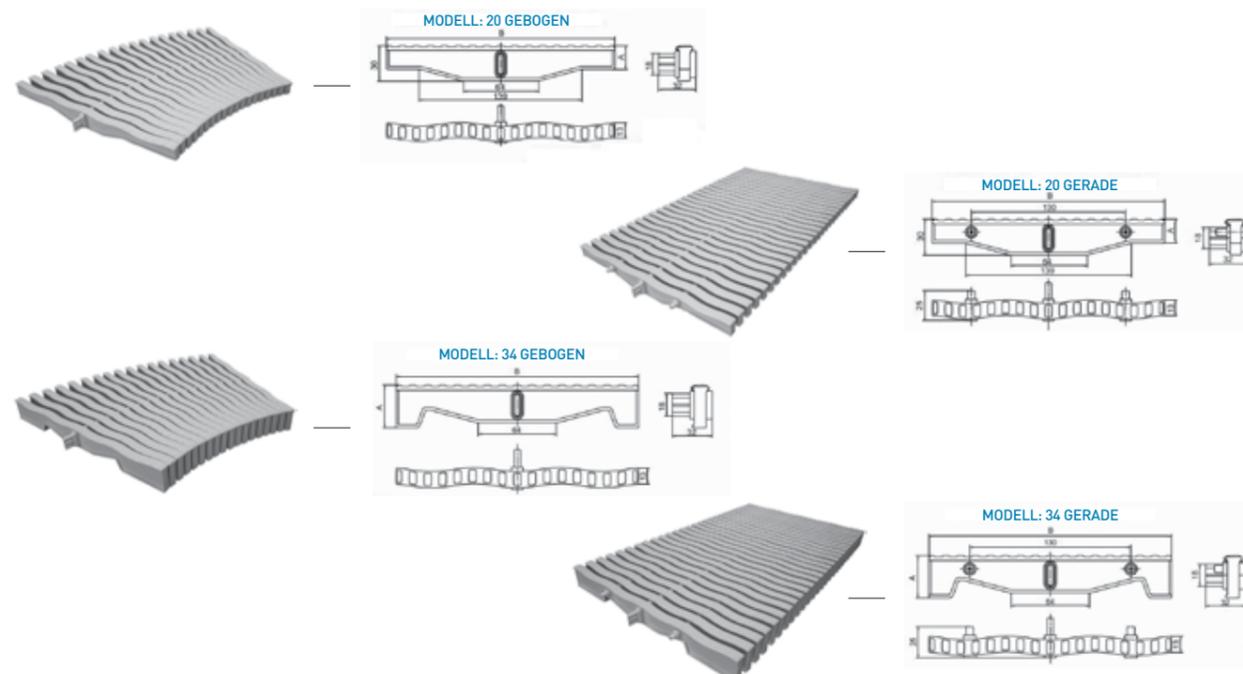
JAHRE GARANTIE

### Modulares Gittersystem

- Aus Polypropylen, mit UV-beständiger Oberflächenbehandlung
- Design gemäß EN 13451-1
- 55 Elemente = 1 m
- Die modularen Elemente werden klebstofffrei durch Druck verbunden

Art.-Nr.	Höhe A (mm)	Breite B (mm)	Elemente/Box	Meter/Box	Gewicht (kg)	Volumen (m³)	VE
<b>ÜBERLAUFGITTER - GERADE ELEMENTE (20 mm)</b>							
061010202000	20	195	378	6,87	8,2	0,053	1
061010252000	20	245	324	5,89	8,5	0,053	1
061010302000	20	295	297	5,40	8,8	0,053	1
<b>ÜBERLAUFGITTER - GEBOGENE ELEMENTE (20 mm)</b>							
061011202000	20	195	378	6,87	7,7	0,053	1
061011252000	20	245	324	5,89	8	0,053	1
061011302000	20	295	297	5,40	8,5	0,053	1
<b>ÜBERLAUFGITTER - GERADE ELEMENTE (34 mm)</b>							
061010203400	34	195	351	6,38	8,3	0,053	1
061010253400	34	245	297	5,40	8,7	0,053	1
061010303400	34	295	270	4,90	9,4	0,053	1
<b>ÜBERLAUFGITTER - GEBOGENE ELEMENTE (34 mm)</b>							
061011203400	34	195	351	6,38	7,8	0,053	1
061011253400	34	245	297	5,40	8,2	0,053	1
061011303400	34	295	270	4,90	9	0,053	1

Modulare Gittersysteme werden in vollständigen Boxen geliefert. Aufträge können nicht in Metern erteilt werden.



### Eckstück für Pools mit Überlaufrinnen

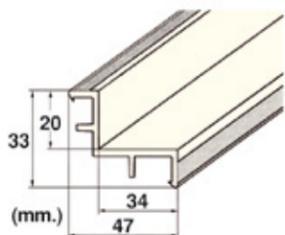
Glasfaserverstärktes Polyester, weiß, rutschfeste Oberfläche



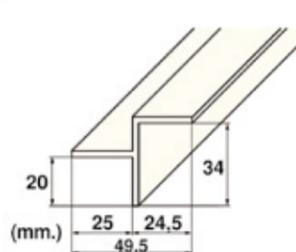
Art.-Nr.	Höhe (mm)	Breite (mm)	Winkel	Gewicht (kg)	Volumen (m³)	VE
<b>ECKE 90°</b>						
060990202000	20	195	90°	2,7	0,006	1
060990252000	20	245	90°	3,4	0,009	1
060990302000	20	295	90°	4,6	0,012	1
060990203400	34	200	90°	3,1	0,009	1
060990253400	34	250	90°	4,1	0,013	1
060990303400	34	300	90°	5,1	0,018	1
<b>ECKE 45°</b>						
060945202000	20	200	45°	1,8	0,006	1
060945252000	20	250	45°	2,3	0,009	1
060945302000	20	300	45°	2,8	0,012	1
060945203400	34	200	45°	1,9	0,009	1
060945253400	34	250	45°	2,5	0,013	1
060945303400	34	300	45°	3,1	0,018	1

### Stützprofil für Gitter

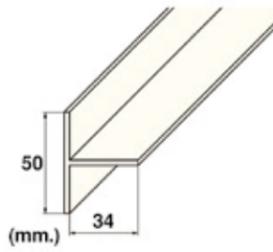
Art.-Nr.	Länge / Einheit (mm)	Gewicht (kg)	Volumen (m³)	Anz./VE	VE
061220000000	2000	18	0,096	35	1
061220100000	2000	18	0,096	35	1
061250100000	2 000	18	0,096	30	1



061220000000



061220100000



061250100000

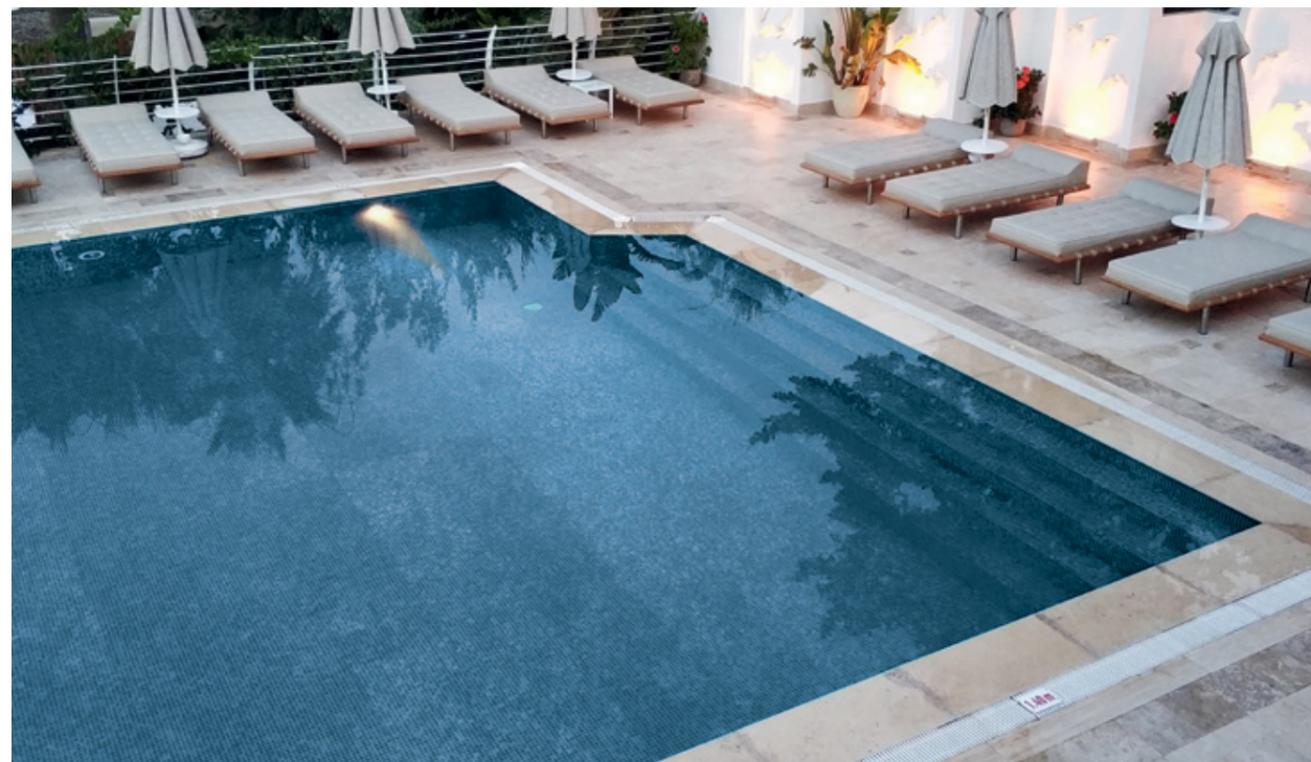
### Ausstattung:

- Schwenk- und regelbare Einlaufdüse 40 mm Ø (Wasser-Luft)
- Elegante Front mit integriertem pneumatischem Drucktastenschalter
- Vorinstallierbares Gehäuse mit Rückschlagklappe und Luftleitung
- Elektropumpe HCP 1000 Series, Leistung je Modell unterschiedlich
- Elektropneumatische Bedieneinheit für Steuerung und Schutz der Pumpe
- Set vollständig aus PVC (Rohrleitung nicht enthalten)
- Komplette Front Calipso (optional)



Komplette Front (optional)

Art.-Nr.	Front	Mod. Pumpe	P2 (PS)	P1 (kW)	Steuerkonsole	Gewicht (kg)	Volumen (m³)
062211150000	Calipso	HCP10251E	2,5	2,3	0805KPOWSWIM230	32,8	0,184
062231150000	Calipso	HCP10301E	3	2,8	0805KPOWSWIM230	32,8	0,184
062241450000	Calipso	HCP10303E	3	2,8	0805KPOWSWIM400	32,8	0,184
062251450000	Calipso	HCP10353E	3,5	3,7	0805KPOWSWIM400	36,8	0,184
062261550000	Calipso	HCP10453E	4,5	4,3	0805KPOWSWIM400	36,8	0,184
062271550000	Calipso	HCP10553E24	5,5	4,7	0805KPOWSWIM400	43,0	0,184



# Einbauteile

## Zubehör Gegenstromanlage

2

JAHRE GARANTIE

### Düsenet für Gegenstromanlage



Art.-Nr.	Pooltyp	Ø Anschluss Ausgang (mm)	Ø Anschluss Eingang (mm)	Gewicht (kg)	Volumen (m³)
062610100000	Beton	50	63 / 2 1/2"	2,1	0,009
062610200000	Fertigbecken	50	63 / 2 1/2"	2,1	0,009
062610300000	Folie	50	63 / 2 1/2"	2,1	0,009

### Ansaugdüsen



Art.-Nr.	Pooltyp	Ø Anschluss (mm)
062630100000	Beton	63 / 2 1/2"
062630300000	Fertig- oder Folienbecken	63 / 2 1/2"

### Zubehör Gegenstromanlage



Art.-Nr.	Pooltyp	Ø Anschluss (mm)	Gewicht (kg)	Volumen (m³)
062640200000	Beton	50 / 2"	0,3	0,001
062650300000	Fertig- oder Folienbecken	50 / 2"	0,3	0,001

### Piezoelktrischer Drucktastenschalter



Drucktastenschalter für Whirlpools. Edelstahl AISI 316. Front ohne Schraube.

- Spannungsversorgung: 1 - 24 V AC / DC
- Stromaufnahme: 0,200 A • Widerstand "ON": <20 OHM
- Widerstand "OFF": >5 OHM
- Erforderlicher Druck: 3 - 5 N • Reaktionszeit: 125-300 ms
- Betriebs- und Lagertemperatur -40 °C bis +125 °C.

Art.-Nr.	Beschreibung	Gewicht (kg)	Volumen (m³)
980000000040	Drucktastenschalter	0,40	0,001

# Einbauteile

## Zubehör Gegenstromanlage

2

JAHRE GARANTIE

### Standard-Düse für Lufteinlass



Art.-Nr.	Pooltyp	Ø Anschluss (mm)	Gewicht (kg)	Volumen (m³)
062640100000	Beton	50 / 2"	0,3	0,001
062640300000	Fertig- oder Folienbecken	50 / 2"	0,3	0,001

### Front Hidrojet



Art.-Nr.	Beschreibung	Hidrojet Series
062200002001	Komplette Front	Calipso

### Gehäuse Hidrojet



Art.-Nr.	Beschreibung
062100003000	Komplettes Gehäuse UNIVERSAL

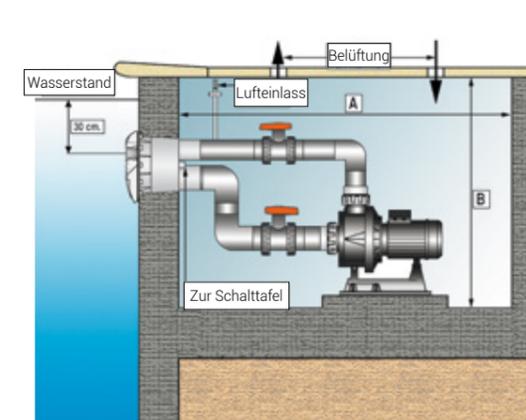
### Massageset für Gegenstromanlage



Art.-Nr.	Schlauchlänge (mm)
062000004000	2,000

### Erforderlicher Mindestraum für Installation

Art.-Nr.	Breite (mm)	Länge (mm) A	Höhe (mm) B
062211150000	750	1,420	1,000
062231150000 062241450000	750	1,420	1,000
062251450000	750	1,580	1,000
062261550000	750	1,580	1,000
062271550000	750	1,580	1,000



# Einbauteile

## Bodengitter

2

JAHRE GARANTIE

Um jegliche Unfallgefahr durch Steckenbleiben auszuschließen, müssen die Bodengitter zwingend paarweise installiert werden.



060301107500

060303107500

060402111000

060413111000

TEMPORARILY UNAVAILABLE\*

Bodengitter	Art.-Nr. Beton	Art.-Nr. Folie	Anschlüsse (mm)	Durchflussmenge (m³/h)	Volumen (m³)	Gewicht (kg)
Gitter PVC 355 x 355 (mm)						
PVC 355 C75	060301107500	060311107500	75	19	0,035	4,2
PVC 355 C90	060301109000	060311109000	90	28	0,035	4,2
PVC 355 C110	060301111000	060311111000	110	40	0,035	4,2
Gitter EDELSTAHL (AISI 304L) 355 x 355 (mm)						
STAINLESS 304 355 C75	060303107500	060313107500	75	19	0,035	4,2
STAINLESS 304 355 C90	060303109000	060313109000	90	28	0,035	4,2
STAINLESS 304 355 C110	060303111000	060313111000	110	40	0,035	4,23
Gitter Edelstahl (AISI 316L) 512 x 512 (mm)						
STAINLESS 316 512 C110	060403110000	060413111000	110	40	0,13	11
STAINLESS 316 512 C125	060403112500	060413112500	125	52	0,13	11
STAINLESS 316 512 C140	060403114000	060413114000	140	66	0,13	11
STAINLESS 316 512 C160	060403116000	060413116000	160	89	0,13	11
STAINLESS 316 512 C200	060403120000	060413120000	200	94	0,13	11

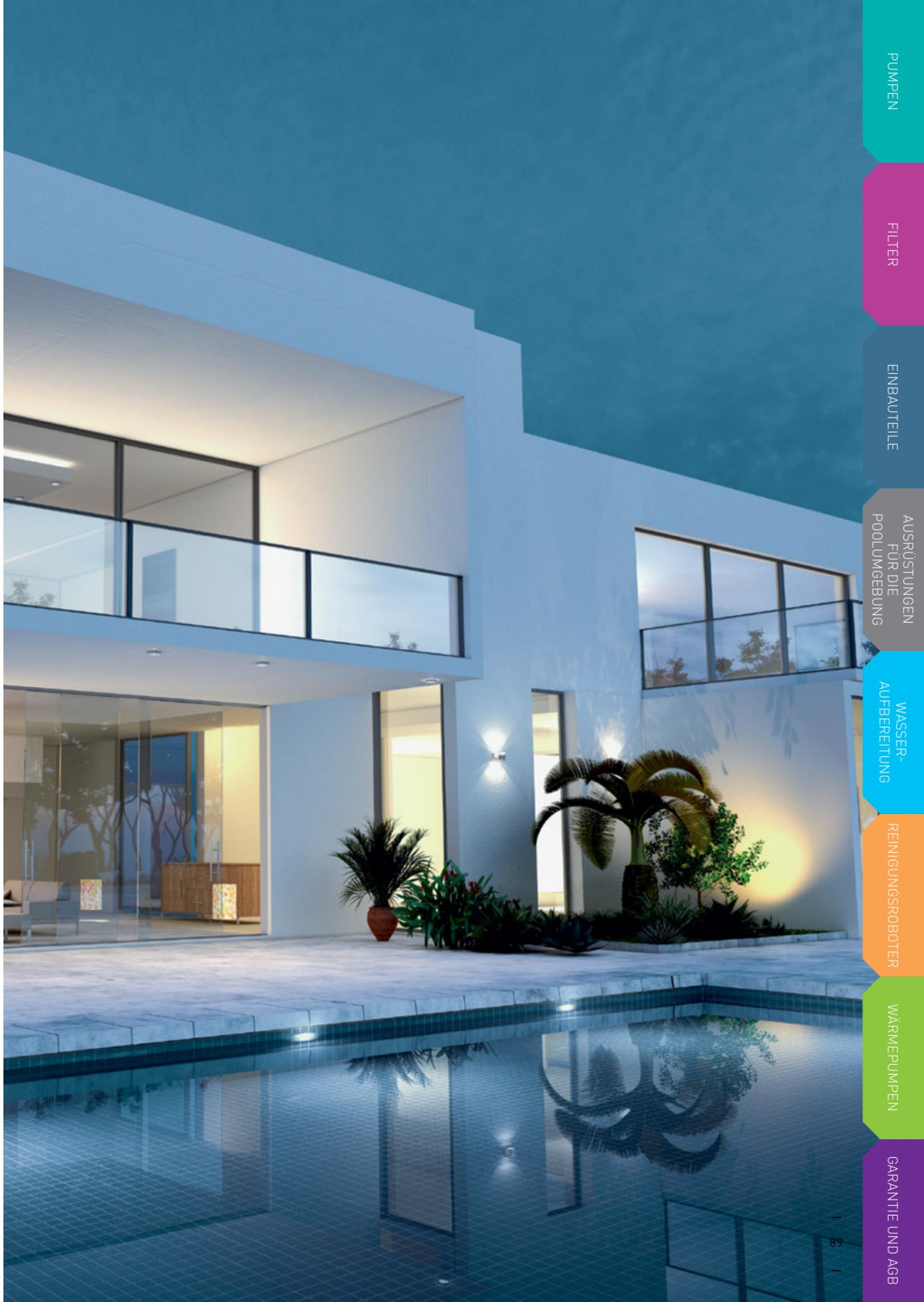
### Zertifizierte Anti-Wirbel-Bodengitter für die Sicherheit der Badegäste



060330000000

060430000000

Anti-Wirbel-Gitter	Art.-Nr.	Maße (mm)	Gewicht (kg)	Vol. (m³)
ANTI- WIRBEL-GITTER 250x250	060330000000	250 x 250	2,1	0,012
ANTI- WIRBEL-GITTER 480x480	060430000000	480 x 480	4,3	0,025



PUMPEN

FILTER

EINBAUTEILE

AUSRÜSTUNGEN  
FÜR DIE  
POOLUMGEBUNG

WASSER-  
AUFBEREITUNG

REINIGUNGSROBOTER

WÄRMEPUMPEN

GARANTIE UND AGB

AUSRÜSTUNGEN  
FÜR DIE  
POOLUMGEBUNG  
FÜR GEWERBLICHE  
SCHWIMMBÄDER



AUSRÜSTUNGEN  
FÜR DIE  
POOLUMGEBUNG

Der Komplettanbieter  
für gewerbliche  
Schwimmbäder

**UNSERE AUSRÜSTUNGEN FÜR DIE  
POOLUMGEBUNG**

In diesem Kapitel finden Sie eine komplette Auswahl an Ausrüstung für alle Ihre Bedürfnisse in öffentlichen Schwimmbädern: AUSRÜSTUNGEN FÜR DIE POOLUMGEBUNG und Wettkampfausrüstung (Wasserlinie usw.).

AUSRÜSTUNGEN  
FÜR DIE  
POOLUMGEBUNG

AUSRÜSTUNGEN FÜR DIE POOLUMGEBUNG .....	92
WETTKAMPFAUSRÜSTUNG .....	94

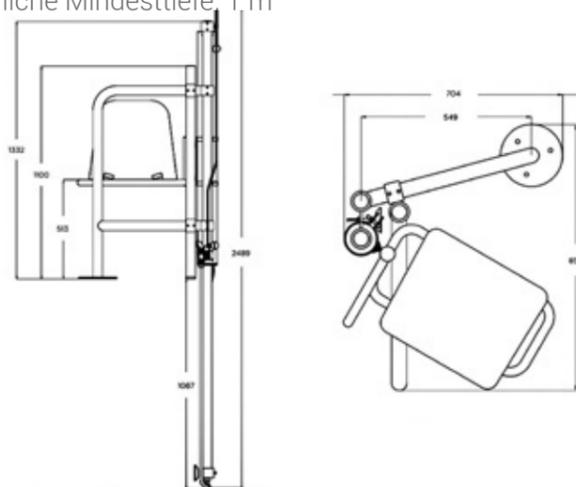




\* Unverbindliche Abbildung

### Hydraulische Hebestühle für Pools

- Der Hebestuhl wurde speziell für den einfachen Poolzugang von Personen mit körperlichen Einschränkungen entwickelt. Er hat folgende Eigenschaften:
- Einstellbarer Aufbau aus Edelstahl AISI 316.
- Bodenverankerung
- Bedienung des Ventils von innerhalb und außerhalb des Pools
- Sitz mit Gurt, beweglicher Armlehne und Fußstütze
- Erforderliche Mindestdiefe: 1 m



Technische Daten	160100000001
Hebeleistung	120 kg
Drehwinkel	160 °
Mindestdruck	3,5 kg/cm <sup>2</sup>
Maximaler Druck	5 kg/cm <sup>2</sup>



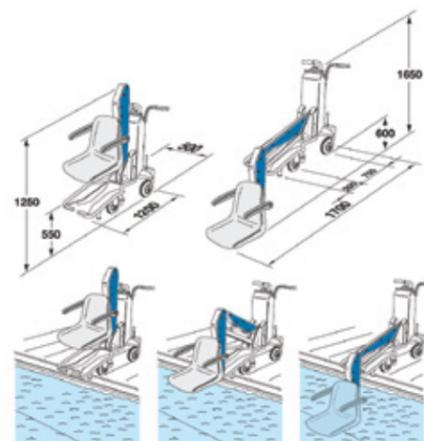
\* Unverbindliche Abbildung

### Hebestühle für Pools BlueOne, einfache Anwendung

- Der Benutzer sitzt im Stuhl vorne.
- Die Vorrichtung an die Poolkante fahren und Sicherheitsbremse schließen.
- Andernfalls lässt sich der Hebestuhl nicht bewegen.
- DOWN drücken.
- Zum Hochfahren des Hebestuhls UP drücken, bis der Hebearm wieder in der Anfangsposition ist.
- Sitz mit Gurt, beweglicher Armlehne und Fußstütze
- Erforderliche Mindestdiefe: 1 m

### Produktmerkmale

- Schlüsselschalter und Not-Aus-Knopf
- Sicherheitsradbremse. Der Hebestuhl lässt sich nur mit festgestellter Bremse absenken.
- Manuelle Pumpe zur Sicherstellung der Funktion bei Stromausfall
- Beim Absinken des Arms bieten zwei Stützen mit Gummikappen zusätzliche Sicherheit.
- Gummistopper zwischen den Vorder- und Hinterrädern vermeiden, dass der Lift ins Wasser fällt.



### Zubehör

- Abdeckung zum Schutz vor äußeren Bedingungen
- Individuelle Rampe, je nach Poolkante
- Kopfstütze zur Montage an den Hebearm, auf der Rückseite des Sitzes
- Automatische Stützen mit Gummikappen
- Fünf-Punkt-Gurt mit Beckenbefestigung für schwere Behinderungen.
- Nothandpumpe
- Externe Batterieaufladung

Technische Daten	160200000001
Hebeleistung	120 kg
Max. Weg	1150 mm
Absenkezeit bei Beladung	23 sec
Hebezeit bei Beladung	17 sec
Gesamtgewicht	120 kg
Aufladbare Batterie	24 Volt
Spannung	12 Volt

Richtlinie 93/42/EWG - Medizinprodukt DM351258/R  
 Richtlinie 2006/42/EG - Maschinenrichtlinie  
 Richtlinie 2004/108/EG - EMV Elektromagnetische Verträglichkeit

# WETTKAMPFAUSRÜSTUNG

## Schwimmleinen

2

JAHRE GARANTIE

# WETTKAMPFAUSRÜSTUNG

## Schwimmleinen

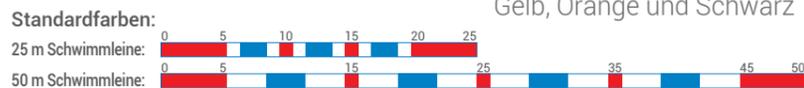
2

JAHRE GARANTIE

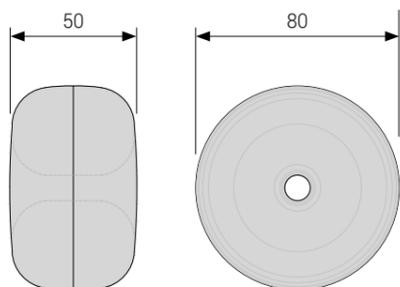


### Schwimmleine: Roma

- Geeignetes Modell für Freizeit-, Kinder- und Trainingspools
- Das Modell Roma besteht aus Roma-Schwimmern mit einem Durchmesser von 80 mm gemäß AENOR UNE-EN 13451-5 und FINA-Normen.
- Ein paar beispielhafte Vorteile: Leicht zu tragen, besser geeignet für Kinder, perfekt zur Abtrennung von Schwimmbahnen
- Tau aus HDPE gemäß der Norm ASTM G-154 oder Edelstahlseil 3 mm AISI 316
- 20 Einheiten: 1 lfd. Meter, 7 Farben erhältlich: Weiß, Blau, Rot, Grün, Gelb, Orange und Schwarz

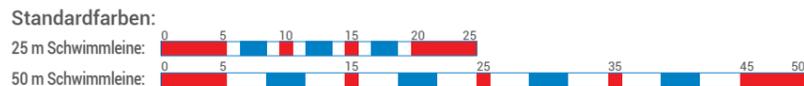


Referenz	Bezeichnung
HCE015000	Schwimmleine Roma, Meterware, mit Tau (Karabinerhaken nicht enthalten)
HCE015000C	Schwimmleine Roma, Meterware, Edelstahlseil (Karabinerhaken nicht enthalten)
HCE015025	Standard-Schwimmleine Roma, 25 m lang, mit Tau und Karabinerhaken
HCE015050	Standard-Schwimmleine Roma, 50m lang, mit Tau und Karabinerhaken
HCE015025C	Standard-Schwimmleine Roma 25 m lang, mit Edelstahlseil und Karabinerhaken
HCE015050C	Standard-Schwimmleine Roma 50 m lang, mit Edelstahlseil und Karabinerhaken

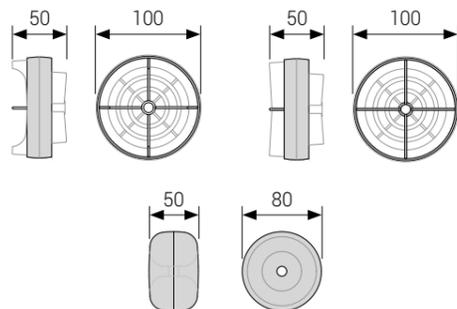


### Schwimmleine: Moscow

- Das ideale Modell für Training und Wettkampf
- Das Modell Moscow besteht aus Moscow-Schwimmern mit 80 mm Durchmesser sowie aus wellenhemmenden Scheiben mit 100 mm Durchmesser. Beide entsprechen der AENOR UNE-EN 13451-5 und den FINA-Normen.
- Sie können diese Leinen mit Tau oder Edelstahlseil verwenden; bei langen Leinen (50 m) mit Edelstahlseil ist standardmäßig ein Drahtseil Ø 4 mm enthalten.
- Für die Installation dieser Leinen empfehlen wir die Verwendung eines Karabinerhakens auf der einen und eines speziellen Spanners auf der anderen Seite (wie für Edelstahlseile vorgeschrieben).
- Sie können zwischen 5 verschiedenen Farben wählen
- 23 Sets entsprechen 5 lfd. Metern
- in 5 Farben erhältlich: Grün, Blau, Gelb, Weiß und Rot



Referenz	Bezeichnung
HCE015100	Schwimmleine Moscow, Meterware, mit Tau (Karabinerhaken nicht enthalten)
HCE015100C	Schwimmleine Moscow, Meterware, Edelstahlseil (Karabinerhaken nicht enthalten)
HCE015125	Standard-Schwimmleine Moscow, 25 m lang, mit Tau und Karabinerhaken
HCE015150	Standard-Schwimmleine Moscow, 50m lang, mit Tau und Karabinerhaken
HCE015125C	Standard-Schwimmleine Moscow 25 m lang, mit Edelstahlseil und Karabinerhaken
HCE015150C	Standard-Schwimmleine Moscow 50 m lang, mit Edelstahlseil und Karabinerhaken

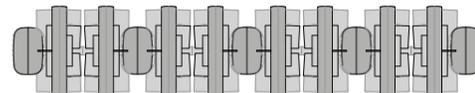


### Schwimmleinen: Big Moscow

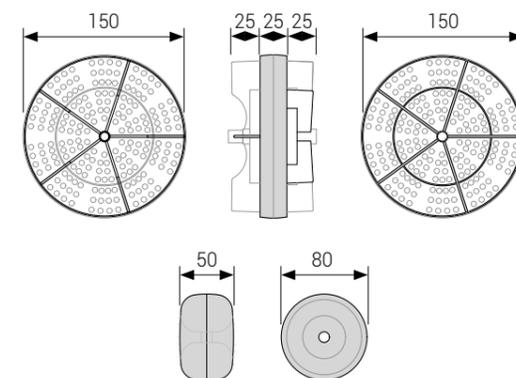
- Das beste Modell für Training und Wettkampf
- Das Modell Big Moscow besteht aus Moscow-Schwimmern mit 80 mm Durchmesser sowie aus wellenhemmenden Scheiben mit 150 mm Durchmesser
- Beide entsprechen der AENOR UNE-EN 13451-5 und den FINA-Normen
- Edelstahlseil 4 mm AISI-316
- Zur Befestigung dieser Leinen muss an einer Seite ein spezieller Spanner verwendet werden.
- An der gegenüberliegenden Seite können Sie einen Haken oder eine Feder anbringen.
- Diese Leinen werden bei FINA- und anderen offiziellen Wettkämpfen verwendet.
- Sie können zwischen 7 verschiedenen Farben wählen
- Die Scheiben entsprechen den FINA-Normen.
- Zwischenräume kleiner als 8 mm.



Farben: Standardfarben gemäß FINA-Normen (Blau, Grün, Rot, Gelb)



Referenz	Bezeichnung
HCE015200C	Schwimmleine Big Moscow, Meterware, Edelstahlseil (Karabinerhaken nicht enthalten)
HCE015225C	Standard-Schwimmleine Big Moscow 25 m lang, mit Edelstahlseil und Karabinerhaken
HCE015250C	Standard-Schwimmleine Big Moscow 50 m lang, mit Edelstahlseil und Karabinerhaken



### Unser Schwimmleinen-Programm

- Alle Schwimmer werden gemäß den FINA-Normen hergestellt
- Die Schwimmer werden aus FINA-konformem PEHD hergestellt

Referenz	Bezeichnung
HCE015501	Schwimmer Roma – 7 Farben erhältlich: Weiß, Blau, Rot, Grün, Gelb, Orange und Schwarz
HCE015502	Schwimmer Moscow – 7 Farben erhältlich: Weiß, Blau, Rot, Grün, Gelb, Orange und Schwarz
HCE015503	Schwimmer Big Moscow – 7 Farben erhältlich: Weiß, Blau, Rot, Grün, Gelb, Orange und Schwarz



Schwimmer Big Moscow      Schwimmer Moscow      Schwimmer Roma

# COMPETITION EQUIPMENT

## Rope and cables, floating lanes & anchorage

2

YEARS OF WARRANTY

### Taue und Seile für Schwimmleinen

- Seil hergestellt aus AISI 316 mit Ø 3 mm oder Ø 4 mm
- Tau hergestellt aus HDPE gemäß ASTM G-154, zugelassen für den Einsatz im Wasserbereich



Referenz	Bezeichnung
HCE015325	Seil aus Edelstahl Ø 3 mm – 25 Meter
HCE015350	Seil aus Edelstahl Ø 3 mm – 50 Meter
HCE015425	Seil aus Edelstahl Ø 4 mm – 25 Meter
HCE015450	Seil aus Edelstahl Ø 4 mm – 50 Meter
HCE015325F	Seil ummantelt aus Edelstahl – 25 Meter
HCE015350F	Seil ummantelt aus Edelstahl – 50 Meter
HCE015400	Tau hergestellt aus HDPE für Schwimmleinen (lfd. Meter)

### Spanner für Schwimmleinen



HCE016001



HCE01611R



HCE016100



HCE016200



HCE016792



HCE016701

Referenz	Bezeichnung
HCE016001	Tensor rot, ausgelegt für Seil
HCE01611R	Ersatz für Spannerabdeckung in Rot
HCE016100	Seilspannung
HCE016200	Elektropolierte Stabilisierungsfeder
HCE016792	S-Haken aus Edelstahl
HCE016701	Karabinerhaken aus Edelstahl



Referenz	Bezeichnung
HCE016320	Leine Roma 25 Meter, 8 Einheiten
	Leine Roma 50 Meter, 4 Einheiten
	Leine Moscow 25 Meter, 4 Einheiten
	Leine Moscow 50 Meter, 2 Einheiten
	Leine Big Moscow 25 Meter, 2 Einheiten
	Leine Big Moscow 50 Meter, 1 Einheit
HCE016380	Leine Roma 25 Meter, 12 Einheiten
	Leine Roma 50 Meter, 6 Einheiten
	Leine Moscow 25 Meter, 6 Einheiten
	Leine Moscow 50 Meter, 3 Einheiten
	Leine Big Moscow 25 Meter, 3 Einheiten
	Leine Big Moscow 50 Meter, 1 Einheit

### Leinentransportwagen

- Hergestellt aus Stahl AISI-304. Auf Anfrage auch aus Edelstahl AISI-316 lieferbar
- Selbsttragend, montiert mit 4 Rollen (2 mit Bremsen)
- Ref. HCE016320, Breite 1,20 Meter
- Ref. HCE016380, Breite 1,80 Meter

### Verankerungen



HCE016401

HCE016402

HCE016402F



HCE016501



HCE016400

Referenz	Bezeichnung
HCE016400	Verankerung mit Deckel. Edelstahl AISI-316, Ø 43 mm
HCE016401	Bajonett-Halterung. Edelstahl AISI-316, Ø 43 mm
HCE016402	Bajonett-Verankerung. Edelstahl AISI-316, Ø 43 mm
HCE016402F	Finnischer Schräganker. Edelstahl AISI-316, Ø 43 mm
HCE016403	Becherverankerung für die Wand. Edelstahl AISI-316, Ø 43 mm
HCE016403L	Becherverankerung für Wandverkleidung. Edelstahl AISI-316, Ø 43 mm
HCE016501	Verankerung für 1 Schwimmleine. Edelstahl AISI-316, Ø 30 mm
HCE016600	Verankerungskasten für die Wand. Edelstahl AISI-316

HCE016401 – Bajonett-Halterung. Edelstahl AISI-316, Ø 43 mm.  
Geeignet für Montage auf folgenden Verankerungen:  
✓ HCE016402 – Bajonett-Verankerung. Edelstahl AISI-316, Ø 43 mm  
✓ HCE016402F – Finnischer Schräganker. Edelstahl AISI-316, Ø 43 mm



HCE016403

HCE016600

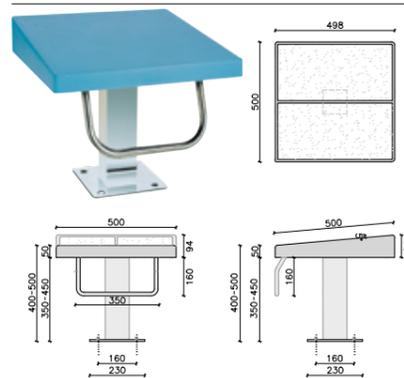
Wand

# COMPETITION EQUIPMENT

## Podiums

2

YEARS OF WARRANTY



### Startblock mit quadratischer Säule

- Metallteile aus Edelstahl AISI-316
- Nicht-metallische Elemente aus Glasfaser

Referenz	Bezeichnung
HCE017400C	Startblock mit quadratischer Säule, Höhe 400 mm.
HCE017500C	Startblock mit quadratischer Säule, Höhe 500 mm.

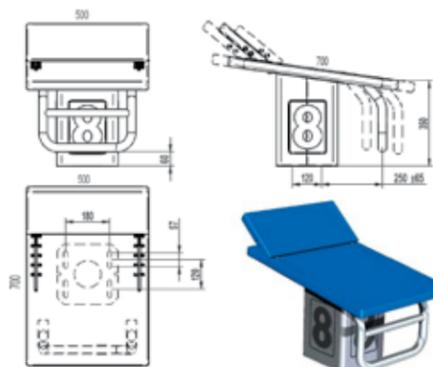
Um die offiziellen Wettkampfbestimmungen zu erfüllen, müssen die Startplätze auf einer erhöhten Plattform oder Bank montiert werden.



### Startblock mit Stufe

- Metallteile aus Edelstahl AISI-316
- Nicht-metallische Elemente aus Glasfaser

Referenz	Bezeichnung
HCE017700	Startblock, Höhe 700 mm, mit Stufe.



### Wettkampfstartblock mit 7 Positionen, mit quadratischer Säule

- Metallteile aus Edelstahl AISI-316.
- Nicht-metallische Elemente aus Glasfaser.

Referenz	Bezeichnung
HCE017801F	Wettkampfstartblock mit 7 Positionen. Gemäß FINA-Norm.



### Wettkampfstartblock für Rückenschwimmstart

- Metallteile aus Edelstahl AISI-316.
- Nicht-metallische Elemente aus Glasfaser.

Referenz	Bezeichnung
HCE017000	Wettkampfstartblock für Rückenschwimmstart PRO

### Verankerung mit Gewinde aus Edelstahl

- Metallteile aus Edelstahl AISI-304.



Referenz	Bezeichnung
HCE016700	Verankerung mit Gewinde

# WETTKAMPFAUSRÜSTUNG

## Drehplatten und Stangen

**2**  
JAHRE GARANTIE



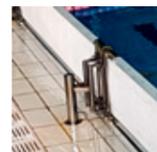
### Drehplatte aus Edelstahl und Kunststoff

- Metallteile aus Edelstahl AISI-316
- Nicht-metallische Elemente aus Glasfaser

Referenz	Bezeichnung
HCE017200	Drehplatte aus PVC, Rahmen aus Edelstahl AISI-316. 2000 x 185 mm
HCE017201	Drehplatte aus PVC, Rahmen aus Edelstahl AISI-316. 2000 x 300 mm
HCE017202	Drehplatte aus PVC, Rahmen aus Edelstahl AISI-316. 2500 x 300 mm
HCE017203	Drehplatte aus PVC, Rahmen aus Edelstahl AISI-316. 2500 x 185 mm



HCFE16604



HCFE16603



HCE016402

### Halterungen

- Metallteile aus Edelstahl AISI-316

Referenz	Bezeichnung
HCE016603	Doppelte Spezialhalterung
HCE016604	Einzelne Spezialhalterung
HCE016402	Bajonett-Verankerung, Edelstahl AISI-316, Ø 43 mm

### Markierungsstangen für Rückenschwimmer

- Metallteile aus Edelstahl AISI-316
- Nicht-metallische Elemente aus PVC
- Inklusive Kunststoffbahnen

Referenz	Bezeichnung
HCE017012ESP	Komplette Markierungsstangen für Rückenschwimmer 12,5 Meter
HCE017016ESP	Komplette Markierungsstangen für Rückenschwimmer 16,66 Meter
HCE017021ESP	Komplette Markierungsstangen für Rückenschwimmer 21 Meter
HCE017025ESP	Komplette Markierungsstangen für Rückenschwimmer 25 Meter



- Alle Stangen enthalten:  
 ✓ 2 Kunststoffwimpel-Sets  
 ✓ 4 Stangen  
 ✓ 4 Verankerungen mit Deckel



- Alle Stangen enthalten:  
 ✓ 2 Kunststoffwimpel-Sets  
 ✓ 4 Stangen  
 ✓ 4 Verankerungen mit Deckel

### Komplette Fehlstartanlagen

- Metallteile aus Edelstahl AISI-316
- Nicht-metallische Elemente aus PVC
- Inklusive Kunststoffbahnen

Referenz	Bezeichnung
HCE017012SF	Komplette Fehlstartanlage 12,5 Meter
HCE017016SF	Komplette Fehlstartanlage 16,66 Meter
HCE017021SF	Komplette Fehlstartanlage 21 Meter
HCE017025SF	Komplette Fehlstartanlage 25 Meter

# WETTKAMPFAUSRÜSTUNG

## Wettkampfszubehör

**2**  
JAHRE GARANTIE

Referenz	Bezeichnung
HCE017012GP	Wimpelset 12,5 Meter, aus Kunststoff
HCE017016GP	Wimpelset 16,66 Meter, aus Kunststoff
HCE017021GP	Wimpelset 21 Meter, aus Kunststoff
HCE017025GP	Wimpelset 25 Meter, aus Kunststoff
HCE017016GT	Wimpelset 16,66 Meter, aus Stoff
HCE017021GT	Wimpelset 21 Meter, aus Stoff
HCE017025GT	Wimpelset 25 Meter, aus Stoff

### Wimpelsets

- Aus Kunststoff oder Stoff.



### Fehlstart-Schwimmer

- HDPE-Tau gemäß der Norm ASTM G-154, speziell für den Einsatz im Wasser.
- Schwimmer aus HDPE gemäß FINA-Normen.

Referenz	Bezeichnung
HCE017012FL	Fehlstart-Schwimmer 12,5 Meter
HCE017016FL	Fehlstart-Schwimmer 16,66 Meter
HCE017021FL	Fehlstart-Schwimmer 21 Meter
HCE017025FL	Fehlstart-Schwimmer 25 Meter



HCFE0170PA

HCE0170PP

### Pfosten

- Edelstahl AISI-316

Referenz	Bezeichnung
HCE0170PA	Pfosten mit Ring, Höhe 180 cm, Ø 43 mm (1 Stück)
HCE0170PP	Pfosten mit Umlenkrolle, Höhe 180 cm, Ø 43 mm (1 Stück)



### Schild mit Tiefenangabe

- Edelstahl AISI-316

Referenz	Bezeichnung
HCE017100	Schild mit Tiefenangabe, 150 x 100 mm

### Spielfelder

Referenz	Bezeichnung
HCE0WPMALEOF	<p>Komplettes Wasserballfeld, offizielle Größe für Männer, beinhaltet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ 4 Querschwimmlen Moscow, 11 Meter, mit Seil, weiß, inklusive Karabinerhaken und Gewindespanner</li> <li>✓ 4 Querschwimmlen Moscow, 11 Meter, mit Seil, weiß und rot für Strafzone, inklusive Karabinerhaken und Gewindespanner</li> <li>✓ 2 Längsschwimmlen Moscow für Männer, 50 Meter, mit Seil, inklusive Karabinerhaken und Spezialspanner</li> <li>✓ 1 Satz offizielle Wasserballtore gemäß FINA-Normen (300 x 90 cm)</li> <li>✓ 1 Wasserball-Startanlage für offizielle Wettkämpfe</li> <li>✓ 2 Ösen</li> </ul>
HCE0WPFEMALEOF	<p>Komplettes Wasserballfeld, offizielle Größe für Frauen, beinhaltet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ 4 Querschwimmlen Moscow, 11 Meter, mit Seil, weiß, inklusive Karabinerhaken und Gewindespanner</li> <li>✓ 4 Querschwimmlen Moscow, 11 Meter, mit Seil, weiß und rot für Strafzone, inklusive Karabinerhaken und Gewindespanner</li> <li>✓ 2 Längsschwimmlen Moscow für Frauen, 50 Meter, mit Seil, inklusive Karabinerhaken und Spezialspanner</li> <li>✓ 1 Satz offizielle Wasserballtore gemäß FINA-Normen (300 x 90 cm)</li> <li>✓ 1 Wasserball-Startanlage</li> <li>✓ 2 Ösen</li> </ul>
HCE0WPFMOF	<p>Komplettes Wasserballfeld, offizielle Größe für Frauen und Männer, beinhaltet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ 4 Querschwimmlen Moscow, 11 Meter, mit Seil, weiß, Karabinerhaken und Gewindespanner</li> <li>✓ inbegriffen. 4 Querschwimmlen Moscow, 11 Meter, mit Seil, weiß und rot für Strafzone, inklusive Karabinerhaken und Gewindespanner</li> <li>✓ 2 Längsschwimmlen Moscow für Frauen, 50 Meter, mit Seil, inklusive Karabinerhaken und Spezialspanner</li> <li>✓ 2 Längsschwimmlen Moscow für Männer, 50 Meter, mit Seil, inklusive Karabinerhaken und Spezialspanner</li> <li>✓ 1 Satz offizielle Wasserballtore gemäß FINA-Normen (300 x 90 cm)</li> <li>✓ 1 Wasserball-Startanlage für offizielle Wettkämpfe</li> <li>✓ 2 Ösen</li> </ul>
HCE0WPTRAIN	<p>Komplettes Wasserballfeld 25 x 12,5 Meter für Trainingszwecke, beinhaltet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ 4 Querschwimmlen Roma, 5 Meter, mit Tau, weiß, inklusive Karabinerhaken</li> <li>✓ 4 Querschwimmlen Roma 5 Meter, mit Tau, weiß und rot für Strafzone, inklusive Karabinerhaken</li> <li>✓ 2 Längsschwimmlen Roma, 25 Meter, mit Tau, inklusive Karabinerhaken und Gewindespanner</li> <li>✓ 1 Satz Wasserballtore für Trainingszwecke (200 x 90 cm)</li> <li>✓ 1 Wasserball-Startanlage für Trainingszwecke</li> </ul>

### Tore

Referenz	Bezeichnung
HCE0WP3000	Satz offizielle Wasserballtore gemäß FINA-Normen, 300 x 90 cm, Aluminium
HCE0WP2000	Satz Wasserballtore für Trainingszwecke, Edelstahl, 200 x 90 cm.



Offizielle Wasserballtore



Wasserballtore für Trainingszwecke

### Wasserball-Startanlage

Referenz	Bezeichnung
HCE0WP100	Wasserball-Startanlage für offizielle Wettkämpfe
HCE0WP101	Wasserball-Startanlage für Trainingszwecke
HCE0WP120	Öse



Wasserball-Startanlage (für offizielle Wettkämpfe)



Öse



Wasserball-Startanlage für Trainingszwecke



Querschwimmlen



Querschwimmlen mit Strafzone



Längsschwimmlen



Trainingstor



Offizielles Tor



Wasserball-Startanlage (für offizielle Wettkämpfe)



Öse



Wasserball-Startanlage für Trainingszwecke



# WASSER- AUFBEREITUNG

## Der Komplettanbieter für gewerbliche Schwimmbäder

### UNSER ANGEBOT FÜR DIE WASSERAUFBEREITUNG

Eine komfortable Wasseraufbereitung in gewerblichen Schwimmbädern ist der Schlüssel für den Erfolg und die Attraktivität der Anlagen.

Für ein jederzeit sauberes Becken unabhängig vom Besucherstrom ist die Wahl der Wasseraufbereitung entscheidend.

Das Produktangebot der Wasseraufbereitung von Hayward Commercial Aquatics erfüllt alle gesetzlichen Anforderungen.

Dank unserer Erfahrung in diesem Bereich können wir leistungsstarke Aufbereitungsgeräte anbieten, die einfach anzuwenden und langlebig sind.

## WASSER- AUFBEREITUNGS- SYSTEM

### NEU STEUERKONSOLE CONTROL

STATION NG .....	106
TOUCHSCREEN .....	107
AQUARITE® HC LOW SALT .....	108
AQUARITE® HC .....	109
AQUARITE® HC OPTIONEN .....	110
AQUARITE® LTO.....	114
AQUARITE® FLO COMMERCIAL.....	115
PUMPE ‚SLAVE‘ INJEKTION .....	116
UV-SYSTEME.....	118
HCSUVMP SMART SERIES .....	119
HCSUVMP ECOLINE SERIES.....	120
HCSUVSPA SPA SERIES .....	121
DURCHFLUSSMENGMESSE, WASSERZÄHLER .....	122

# HAYWARD® SALZ-ELEKTROLYSESYSTEME



**AQUARITE® FLO  
COMMERCIAL**



**AQUARITE® LTO**

**INKLUSIVE**



Cl-Produktion

**INKLUSIVE**



Cl-Produktion



**AQUARITE® HC**

**INKLUSIVE**



Cl-Produktion



Touch Screen



Steuerung von 4  
externen Ausgängen



Zeitkontrolle



Geschwindigkeitskontrolle



Protocol Modbus

**OPTIONEN**



# HAYWARD® SALZ-ELEKTROLYSESYSTEME



**AQUARITE® HC LS**

**INKLUSIVE**



Cl-Produktion



Touch Screen



Geringer  
salzgehalt



Steuerung von 4  
externen Ausgängen



Geschwindigkeitskontrolle



Geschwindigkeitskontrolle



Protocol Modbus

**OPTIONEN**



# HAYWARD® STEUERUNGEN



**NEU  
STEUERKONSOLE CONTROL STATION NG**

**INKLUSIVE**



Geschwindigkeitskontrolle



Protocol Modbus

**OPTIONEN**



Touch Screen



# HCS SERIES

## Steuerkonsole Control Station NG



STANDARD TH  
**3 4**  
JAHRE GARANTIE

NEU

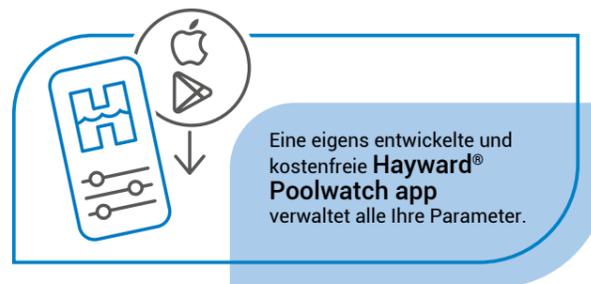
MADE IN EU



### Water treatment control system for commercial pools

- Control box, **fully equipped, assembled to professional standards**
- Available in 3 versions to suit all needs
- Continuous measurement of water parameters
- Controlled injection for disinfection of the pool
- Temperature probe and flow switch included
- **5 auxiliary relays for control** and management of filtration cycles, regulation of heating, lighting and additional equipment (outside lighting, pool features, etc.)
- **Capable of controlling several salt chlorinators**
- As an option: dosing pumps, Ethernet or WiFi module

#### INKLUSIVE



CONTROL STATION PANEL NG

Beschreibung	HCCPHORPANG	HCCPHCL2ANG	HCCPHCL2ORPANG
Merkmale	pH + ORP + Temperatur	pH + freies Chlor + Temperatur	pH + ORP + freies Chlor + Temperatur
Abmessungen	700 x 600 x 175 mm		
Anzeige	Touchscreen 4,3"		
Sprachauswahl	ES (Spanisch) - EN (Englisch) - FR (Französisch) - DE (Deutsch) - IT (Italienisch) - TR (Türkisch) - CS (Tschechisch) - PT (Portugiesisch) NL (Holländisch) - PL (Polnisch) - HU (Ungarisch) - RU (Russisch) - HR (Kroatisch)		
Strömungswächter	Inklusive		
Temperatursonde	Inklusive		
Sondenträger	Inklusive und am Panel montierte Vorfilterpatrone (65 Mikron)		
Messsensor für freies Chlor	Nein	Potentiostatisch	Potentiostatisch
Glas-pH-Sonde	Ja	Ja	Ja
Glas-ORP-Sonde	Ja	Nein	Ja
Armaturen	Inklusive Montagesatz (Ventile, Manschette, Schlauch 10 x 14 mm)		
Versorgungsspannung	230 Vac 50/60 Hz		
Elektronikgehäuse	Fireproof black ABS plastic		
Gewicht	12 kg		

OPTIONEN FÜR CONTROL STATION PANEL NG

Beschreibung	Referenz
Fernsteuerung über WLAN-Modul (Poolwatch)	RS4WI-OPTION-W
Fernsteuerung über Ethernet (Poolwatch)	RS4NET-OPTION-L
Touch Screen	CTS-OPTION-TS
Konduktivitätssonde	I-OPTION-SAL
Schlauchpumpe	KBPERNG (1,5 L/h) / KBPERVNG (1,5 - 7 L/h)
Elektromagnetische Pumpe	KB5-5 (5 L/h) - KB10-5 (10L/h) - KB20 (20L/h)
Dosiersystem	09950050000 (50L) / 09950100000 (100L)
Signal für leeren Tank	AQR-PLUS-CANNE
Erdungs Sonde	KV02

# TOUCHSCREEN

2

JAHRE GARANTIE

### Touch Screen



MADE IN EU

- Großer, intuitiver Bildschirm (4,3"), einfache Anwendung
- Benutzerfreundlich
- Der einzige mobile Touchscreen auf dem Markt für einfachen Zugriff.
- Einschließlich AquaRite® HC Commercial\*



Touch Screen



Benutzeroberfläche



\*Optional für die Steuerkonsole Control Station (CTS-OPTION-TS)

# HCS SERIES

AquaRite® HC Low Salt



## Hochleistungs-Salzelektrolysegerät für niedrige Salzkonzentration

- Hochleistungs-Salzelektrolysegerät für den Betrieb mit niedriger Salzkonzentration, kombiniert mit einem Steuergerät für die Schwimmbadtechnik
- Maßgeschneiderte Domotiklösung – Sie können alle Wasserparameter (Optionen) selbst auswählen
- Management von Salzelektrolyse, pH/ORP oder freiem Chlor
- Steuerung der Schwimmbadtechnik: Filtration, Licht, Temperatur und 4 zusätzliche Geräte
- Fernsteuerung (Wi-Fi oder Ethernet), Multi-Pool-Überwachung (optionale Lösung)
- Selbstreinigende Zelle durch Polungsumkehr
- Master-Slave-Lösung: verfügbar für die Steuerung jedes Pools

Aus Polymeren hergestellt zur Vermeidung von Korrosion in Technikräumen. Neues Gehäusedesign sorgt für bessere Wärmeableitung.

Gesamtübersicht der Optionen S. 110-111

Steuergerät										
Bezeichnung	AQR-HC-0LSNG*	AQR-HC-1LSNG*	AQR-HC-2LSNG*	AQR-HC-3LSNG*	AQR-HC-4LS	AQR-HC-5LS	AQR-HC-6LS	AQR-HC-7LS	AQR-HC-8LS	AQR-HC-9LS
Anzahl	1					2				
Ausgang	6,5 V - 8 A	7,3 V - 14 A	10 V - 15,5 A	12,5 V - 12,5 A	8 V-85 A	8 V-125 A	10 V-85 A	10 V-125 A	2 x (10 V-85 A)	2 x (10 V-125 A)
Maximales Produktions-äquivalent Chlor	5 g Cl/h	15 g Cl/h	25 g Cl/h	40 g Cl/h	68 g Cl/h	100 g Cl/h	140 g Cl/h	200 g Cl/h	280 g Cl/h	400 g Cl/h
Salzkonzentration	Von 1,5 bis 100 g/l NaCl									
Leistung	230 V - 50/60 Hz									
Abmessungen	299 x 255 x 215					680 x 440 x 320				
Automatische Zellenreinigung	Programmierbare Polungsumkehr									
Flussschalter (inbegriffen)	J Paddel-Flussschalter (inbegriffen)					J-IND: Paddel-Flussschalter Industrie				
Überwachung der Zellenlebensdauer	Ja									
Desinfektionsmittel-produktionskontrolle	Optional ORP									
Alarmer	pH-Wert / Tank / Leitfähigkeitsmangel									
Kommunikation	Modbus RS485 integriert / Option Wi-Fi oder Ethernet									
3 x 230 V-Relais	pH / AUX1 / AUX2									
4 zusätzliche Hilfsausgänge	Filterpumpe / Beleuchtung / AUX3 / AUX4									
Anzeige	Touchscreen 10,9 cm (4,3")									

Zelle										
Bezeichnung	AQR-HC-0LSNG*	AQR-HC-0LSNG*	AQR-HC-0LSNG*	AQR-HC-0LSNG*	AQR-HC-4LS	AQR-HC-5LS	AQR-HC-6LS	AQR-HC-7LS	AQR-HC-8LS	AQR-HC-9LS
Anzahl	1					2				
Anzahl der Platten	4 (Titan)	5 (Titan)	7 (Titan)	10 (Titan)	7 (Titan)	10 (Titan)	13 (Titan)	17 (Titan)	2 x 13 (Titan)	2 x 17 (Titan)
Minimale Durchflussmenge	3 m³/h	5 m³/h	7 m³/h	9 m³/h	15 m³/h			20 m³/h	30 m³/h	40 m³/h
Zellenträger	transparentes PVC 63 mm				transparentes PVC 110 mm			transparentes PVC 140 mm	2 x transparentes PVC 110 mm	2 x transparentes PVC 140 mm
Durchmesser der Verbindung	63 mm				110 mm			140 mm	110 mm	140 mm
Länge des Zellenträgers	355 mm				650 mm			760 mm	2 x 650 mm	2 x 760 mm
Kabel	(3 x 4) x 1,5 m				2 (1 x 50) x 2 m	2 (1 x 50) x 2 m	2 (1 x 50) x 2 m	2 (1 x 50) x 2 m	4 (1 x 50) x 2 m	4 (1 x 50) x 2 m
Lebensdauer	10.000 h									
Maximaler Druck	4 bar									
Maximale Temperatur	45°C									

# HCS SERIES

AquaRite® HC



## Salzaufbereitungskomfort für große Pools

- Hochleistungs-Salzelektrolysegerät kombiniert mit einem Steuergerät für die Schwimmbadtechnik
- Maßgeschneiderte Domotiklösung – Sie können alle Wasserparameter (Optionen) selbst auswählen
- Management von Salzelektrolyse pH/Redox oder freiem Chlor
- Funktioniert bei jeder Salzkonzentration, einschließlich Meerwasser
- Steuerung der Schwimmbadtechnik: Filtration, Licht, Temperatur und 4 zusätzliche Geräte
- Fernsteuerung (Wi-Fi oder Ethernet), Multi-Pool-Überwachung (optionale Lösung)
- Selbstreinigende Zelle durch Polungsumkehr
- Master-Slave-Lösung: verfügbar für die Steuerung jedes Pools

Gesamtübersicht der Optionen S. 110-111

Steuergerät							
Bezeichnung	AQR-HC-50*	AQR-HC-85	AQR-HC-125	AQR-HC-175	AQR-HC-250	AQR-HC-350	AQR-HC-500
Anzahl	1				2		
Ausgang	12 V-15 A	8 V-85 A	8 V-125 A	10 V-85 A	10 V-125 A	2 x (10 V-85 A)	2 x (10 V-125 A)
Maximale Chlorproduktion	50 g Cl/h	85 g Cl/h	125 g Cl/h	175 g Cl/h	250 g Cl/h	350 g Cl/h	500 g Cl/h
Salzkonzentration	Von 3 bis 100 g/l NaCl						
Leistung	230 V - 50/60 Hz						
Abmessungen	270 x 220 x 115	680 x 440 x 320	680 x 440 x 320	680 x 440 x 320	680 x 440 x 320	680 x 440 x 320	680 x 440 x 320
Maximales Gewicht (kg)	6	43					
Automatische Zellenreinigung	Programmierbare Polungsumkehr						
Flussschalter (inbegriffen)	J Paddel-Flussschalter	J-IND: Paddel-Flussschalter Industrie					
Überwachung der Zellenlebensdauer	Ja						
Desinfektionsmittel-Produktionskontrolle	Optional ORP						
Alarmer	pH-Wert / Tank / Leitfähigkeitsmangel						
Kommunikation	Modbus RS485 integriert / Option Wi-Fi oder Ethernet						
3 x 230 V-Relais	pH / AUX1 / AUX2						
4 zusätzliche Hilfsausgänge	Filterpumpe / Beleuchtung / AUX3 / AUX4						
Anzeige	Touchscreen 10,9 cm (4,3")						

Zelle*							
Bezeichnung	AQR-HC-50	AQR-HC-85	AQR-HC-125	AQR-HC-175	AQR-HC-250	AQR-HC-350	AQR-HC-500
Anzahl	1				2		
Anzahl der Platten	10 (Titan)	6 (Titan)	9 (Titan)	13 (Titan)	17 (Titan)	2 x 13 (Titan)	2 x 17 (Titan)
Minimale Durchflussmenge	11 m³/h	15 m³/h		20 m³/h		30 m³/h	40 m³/h
Zellenträger	transparentes PVC 50/63 mm	transparentes PVC 110 mm			transparentes PVC 140 mm	2 x transparentes PVC 110 mm	2 x transparentes PVC 140 mm
Durchmesser der Verbindung	63 mm	110 mm			140 mm	110 mm	140 mm
Länge des Zellenträgers	350 mm	650 mm			760 mm	2 x 650 mm	2 x 760 mm
Kabel	(3 x 4) x 1,5 m	2 (1 x 50) x 2 m	2 (1 x 50) x 2 m	2 (1 x 50) x 2 m	2 (1 x 50) x 2 m	4 (1 x 50) x 2 m	4 (1 x 50) x 2 m
Lebensdauer	10.000 h						
Maximaler Druck	4 bar						
Maximale Temperatur	45°C						

AQUARITE® HC LS

AQUARITE® HC

\* Fotos sind nicht vertraglich bindend

\* Fotos sind nicht vertraglich bindend

# HCS SERIES

AquaRite® HC Optionen

2

JAHRE GARANTIE

## Sondensets



BESCHREIBUNG	Redox	pH	Freies Chlor		Leitfähigkeit
Art.-Nr.	EG-OPTION-RE-DOX	BG-OPTION-PH	H-OPTION-CL	H-OPTION-CL2	I-OPTION-SAL
Sondenart	Redox-Sonde aus Glas	pH-Sonde aus Glas	Amperometrisch (Au-Cu)	Potentiostatisch	Epoxid
Messbereich	0-1000 mV	0-14	0-10 ppm	0-10 ppm	0-20.000 µS/cm
Messgenauigkeit	1 mV	0,1	0,1 ppm	0,1 ppm	100 µS/cm
Material	-	-	Kupfer/Gold	Membran M48/ECC1 Elektrolyt	-
Sondenträger	Vorfilter im Nebenschluss mit Sondenträger	Vorfilter im Nebenschluss mit Sondenträger	Transparentes Methacrylat mit Strömungswächter	Transparentes Methacrylat mit Vorfilter und Strömungswächter	Anschluss 1/2"
Zusatz-Teile	Chip / Puffer (465 mV, neutral)	Chip / Puffer (pH 7, pH 10, neutral)	1 elektronischer Chip / 2 Bypass-Ventile / 2 m flexibler Schlauch 8-12 mm	1 Chip / 2 Nebenschlussventile / 2 m Schlauch 8-12 mm / Montagetafel mit Vorfilter	Kabel 1,5 m
Anschluss	-	-	Verbindung induktiver Sensor	-	-

# HCS SERIES

AquaRite® HC Optionen

2

JAHRE GARANTIE

## Dosierpumpen



Art.-Nr.	Druck (bar)	Durchflussmenge (l/h)	Impuls/min	Pumpenart
KBPER	1	1,5		Schlauchpumpe
KB5-5	7	3	140	Variable elektromagnetische Pumpe
	5	5		
	2	6		
KB10-5	12	4	160	Variable elektromagnetische Pumpe
	10	5		
	8	6		
KB20	5	20	300	Variable elektromagnetische Pumpe
	4	25		
	2	38		
	0,1	54		

# INTERNET OF THINGS (IOT) - WLAN - oder Ethernet-Fernsteuerung

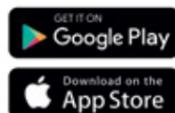
## WLAN- oder Ethernet-Fernsteuerung



Steuerung mehrerer Becken von einem PC oder Smartphone. Laden Sie die kostenlose App herunter und profitieren Sie von den Vorteilen der Fernsteuerung mit dem optionalen WLAN- oder Ethernet-Modul. Die Fernsteuerung kann für die AquaRite® HC-Salzelektrolysesysteme oder Control Station Steuerkonsole installiert werden.

Beschreibung	Fernsteuerung mit WLAN-Modul (Poolwatch)	Fernsteuerung über Ethernet (Poolwatch)
Reference	RS4WI-OPTION-W	RS4NET-OPTION-L

## Verbindungsoptionen

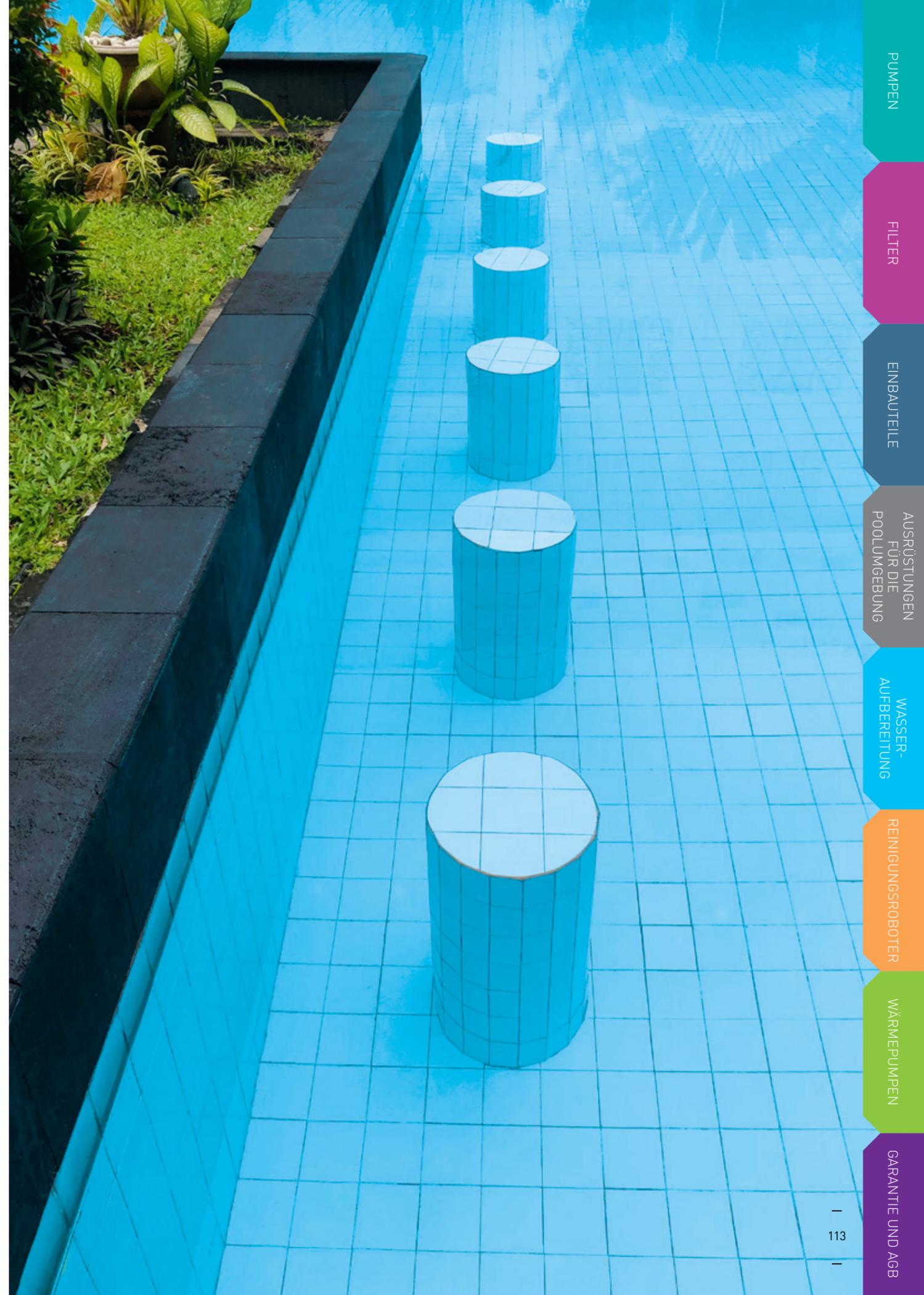


Laden Sie die **"Hayward® Poolwatch"-App** herunter und verwalten Sie Ihre Ausrüstungen per Fernsteuerung via WLAN-Modul oder Ethernet.



## Chancen für Poolbauer

- Fernsteuerung der Pools Ihrer Kunden
- Zeit sparen
- Aus dem Büro heraus handeln
- Steigerung der Kundenbindung



PUMPEN

FILTER

EINBAUTEILE

AUSRÜSTUNGEN  
FÜR DIE  
POOLUMGEBUNG

WASSER-  
AUFBEREITUNG

REINIGUNGSROBOTER

WÄRMEPUMPEN

GARANTIE UND AGB



**Kostengünstige Salzelektrolyse-Lösung für gewerbliche Pools**

- Salzelektrolysegerät mit pH/Redox-Management
- Geeignet für gewerbliche Pools bis zu 400 m<sup>3</sup>
- Flussschalter inbegriffen (½"-Anschluss mit 110-mm-Halteschelle)
- Inklusive Installationskit (110-mm-Halteschelle)
- Inklusive und bereits angeschlossen: pH- und rX-Mess-Chip
- Master-Slave-Lösung: verfügbar für die Steuerung jedes Pools



Steuergerät			
Bezeichnung	AQR-LTO-95	AQR-LTO-155	AQR-LTO-200
Maximale Produktion	95 g Cl/h	155 g Cl/h	200 g Cl/h
Salzgehalt	Von 3 g bis 100 g/l NaCl		
Anzeige	Abnehmbarer 2,8"-TFT-Farbmonitor zur Ferninstallation (12 Sprachen)		
Leistung	230 V - 50/60 Hz		
Ausgang	8V - 100A	10V - 85A	10V - 105A
Maximaler Verbrauch	960 W	1020 W	1260 W
Abmessungen in mm	680 x 440 x 320		
Elektronikbox	P.E.M.D.		
Schutzabdeckung	P.E.M.D.		
Steuerung	32-Bit-Mikroprozessor		
Regelung der Intensität	Stromstärke + Spannung		
Belüftung	Erzwungene		
Selbstreinigung	Programmierbar von 1 bis 24 Stunden		
Durchflusskontrolle	Durchflusssensor mit 110-mm-Schelle und ½"-Anschluss inbegriffen		
Betriebsstundenzähler	Ja, für den Kunden zugänglich		
Schutz der Steuerung	g/l		
Alarmer	pH-Wert / Tank / Leitfähigkeitsmangel		
Produktionskontrolle durch Abdeckung	Ja, für den Kunden zugänglich		
Produktion durch externes Signal	Einstellbar: Produktion 0-100 %, je nach externem Signal		
Kommunikation	Nein		
Hauptsteuerausgänge	Nein		
Zusätzliche Steuerausgänge	Nein		

Zelle			
Bezeichnung	AQR-LTO-95	AQR-LTO-155	AQR-LTO-200
Salzelektrolysezelle	6 Titanplatten / monopolar	11 Titanplatten / gemischt	13 Titanplatten / gemischt
Minimaler Durchfluss	15 m <sup>3</sup> /h		
Abmessungen der Platten (mm)	400 x 90		
Material des Zellenträgers	Transparenter PVC-Kunststoff		
Verschluss der Zelle	Mit Gewinde für einfache Zellenmontage		
Durchmesser des Rohranschlusses mm	110		
Abmessungen des Zellenträgers (mm)	650 x Ø 110		
Zellenkabel (m)	2 Kabel à 2 m (1 x 50 mm <sup>2</sup> )		
Maximaler Druck	4 kg/cm <sup>2</sup>		
Temperaturmesser	Minimum 0° / Maximum 45 °C		



**System für öffentliche Schwimmbäder mit Inline-Chlorproduktion**

- Selbstreinigende Salzelektrolyse.
- Maximale Produktion von 250 g Cl/h mit einem Gerät.
- Möglichkeit der Installation von mehreren Geräten in einer einzigen Anlage.
- Kann als Slave-Einheit installiert und gesteuert werden.
- Steuerung über TFT-Farbbildschirm.



Steuergerät				
Bezeichnung	AQR-FLO-95	AQR-FLO-155	AQR-FLO-200	AQR-FLO-250
Maximale Produktion g Cl/h	95 g Cl/h	155 g Cl/h	200 g Cl/h	250 g Cl/h
Salzgehalt	Von 3 bis 100 g/l NaCl			
Anzeige	Abnehmbarer 2,8"-TFT-Farbmonitor zur Ferninstallation (12 Sprachen)			
Leistung	230 V 50/60 Hz			
Ausgang	8V - 100A	10V - 85A	10V - 105A	12V - 125A
Maximaler Verbrauch	960 W	1020 W	1260 W	1500 W
Abmessungen in mm	680 x 440 x 320			
Elektronikbox	P.E.M.D.			
Schutzabdeckung	P.E.M.D.			
Steuerung	32-Bit-Mikroprozessor			
Regelung der Intensität	Stromstärke + Spannung			
Belüftung	Erzwungene			
Selbstreinigung	Programmierbar von 1 bis 24 Stunden			
Durchflusskontrolle	Durchflusssensor mit 110-mm-Schelle und ½"-Anschluss inbegriffen			
Betriebsstundenzähler	Ja, für den Kunden zugänglich			
Schutz der Steuerung	g/l			
Alarmer	Leitfähigkeitsmangel			
Produktionskontrolle durch Abdeckung	Ja, für den Kunden zugänglich			
Produktion durch externes Signal	Einstellbar: Produktion 0-100 %, je nach externem Signal			
Kommunikation	Nein			
Hauptsteuerausgänge	Nein			
Zusätzliche Steuerausgänge	Nein			

Zelle				
Bezeichnung	AQR-FLO-95	AQR-FLO-155	AQR-FLO-200	AQR-FLO-250
Salzelektrolysezelle	6 Titanplatten / monopolar	11 Titanplatten / gemischt	13 Titanplatten / gemischt	17 Titanplatten / gemischt
Minimaler Durchfluss	11 m <sup>3</sup> /h			
Abmessungen der Platten (mm)	400 x 90			
Material des Zellenträgers	Transparenter PVC-Kunststoff			
Verschluss der Zelle	Mit Gewinde für einfache Zellenmontage			
Durchmesser des Rohranschlusses mm	110			
Abmessungen des Zellenträgers (mm)	650 x Ø 110		760 x Ø 140	
Zellenkabel (m)	2 Kabel à 2 m (1 x 50 mm <sup>2</sup> )			
Maximaler Druck	4 kg/cm <sup>2</sup>			
Temperaturmesser	Minimum 0° / Maximum 45 °C			

# MERKMALE SALZCHLORINATOR



	AQUARITE® FLO COMMERCIAL	AQUARITE® LTO	AQUARITE® HC	AQUARITE® HC LS	CONTROL STATION PANEL NG
<b>DESINFEKTION</b>	Elektrolyse / Hydrolyse	●	●	●	●
	UV-Lampe				
	Ionisation				
<b>ANZEIGE</b>	Temperatur		●	●	●
	pH		●	●	●
	ORP (mV)		●	●	●
	Cl (ppm)			●	●
	Cd (uS)			●	●
<b>EINGÄNGE</b>	Durchflusssensor	●	●	●	●
	Gassensor				
	Durchflusssensor für Cl-Sonde			●	●
	Tank 1			●	●
	Tank 2				●
	Abdeckung	●	●	●	●
<b>STEUERAUSGÄNGE</b>	Pumpe pH 230V		●	●	●
	230V AUX1 (UV-Lampe, weitere Pumpe)			●	●
	230V AUX2 (Pumpe Cl)			●	●
	Filterpumpe (alle Pumpen VS)			●	●
	Scheinwerfer (12 V CA, 50 W)			●	●
	Kontakt sek AUX3			●	●
	Wärmepumpe AUX4			●	●
	Master / Slave			●	●
	Abnehmbarer Touchscreen			●	●
	TFT-Display			●	●
<b>KONNEKTIVITÄT</b>	WLAN		●	●	●
	Ethernet		●	●	●
	Modbus-Protokoll	●	●	●	●

# ZUM ABSCHLUSS IHRER PROJEKTE, Zubehör nach Referenz und salzelektrolysegeräte



Zubehör	Referenz	Beschreibung	AQUARITE® FLO COMMERCIAL	AQUARITE® LTO	AQUARITE® HC	AQUARITE® HC LS	CONTROL STATION PANEL NG
<b>Zelle</b>	RC85	85 g Cl/h	●	●	●		
	RC125	125 g Cl/h			●		
	RC155	155 g Cl/h	●	●			
	RC175	175 g Cl/h	●	●	●		
	RC250	250 g Cl/h	●		●		
	RCB85	4LS				●	
	RCB125	5LS				●	
RCB175	6LS				●		
RCB250	7LS				●		
<b>pH-Set (nur Sonde)</b>	B-OPTION-PH	Kunststoff Premium		●	●	●	
	BG-OPTION-PH	Glas		●	●	●	Inbegriffen
	B10	Kunststoff 10 m		●	●	●	
	BA	Kunststoff ohne Sensorhalter		●	●	●	
	BGA	Glas ohne Sensorhalter		●	●	●	
<b>pH-Set (Sonde + Peristaltikpumpe)</b>	BKPER-OPTION-PH	Kunststoff Premium Standard		●	●	●	
	AQR-CTL-KITPH	Goldline		●	●	●	
	BDKBPER	Spezifisch		●	●	●	
	BGKBPER	Glas		●	●	●	
<b>rX-Set</b>	E-OPTION-REDOX	Kunststoff Premium Gold		●	●	●	
	EG-OPTION-REDOX	Glas Gold		●	●	●	Inbegriffen
	AQR-PLUS-ORP	Goldline Gold		●	●	●	
	AQR-CTL-KITORP	Goldline Platin		●	●	●	
	AQR-CTL-KITORP2	Goldline Gold		●	●	●	
	E10	Kunststoff Gold 10 m		●	●	●	
	EA	Kunststoff Standard Gold ohne Sensorhalter		●	●	●	
	ED	Spezifisch		●	●	●	
	EGA	Glas Gold ohne Sensorhalter		●	●	●	
	BGEG	Glas		●	●	●	
<b>pH / rX-Set (Sonde + Peristaltikpumpe)</b>	BGEGKBPER	Glas		●	●	●	
	BUEUKBPER	Goldline		●	●	●	
<b>Cl-Set</b>	H-OPTION-CL	Amperometrisch freies Chlor			●	●	
	H-OPTION-CL2	Amperometrisch freies Chlor			●	●	Inbegriffen
<b>Temperaturset</b>	T-OPTION-TEMP			●	●	●	Inbegriffen
<b>Konnektivitätsset</b>	RS4WI-OPTION-W	WLAN			●	●	●
	RS4NET-OPTION-L	Ethernet			●	●	●
<b>Abnehmbarer Touchscreen</b>	CTS-OPTION-TS			●	●	●	●
	AQR-PLUS-PANL			●	●	●	●
	CTFT			●	●	●	●
<b>Weitere Sets</b>	KV02	Externe Poolerdung	●	●	●	●	●
	I-OPTION-SAL	Konduktivitätssonde		●	●	●	●
	AQR-PLUS-CANNE	Signal für leeren Tank		●	●	●	●
	UV1	UV-Modul (2 Lampen 55 W)		●	●	●	●
	GLX-CELLSTAND	TCell Reinigungsständer			●	●	●
	J-OPTION-FLOW	Mechanischer Strömungswächter	Inbegriffen	Inbegriffen	Inbegriffen	Inbegriffen	Inbegriffen
<b>Pumpe ‚Slave‘ Injektion</b>	KBPERNG	1,5 l/h (1,5 bar)		●	●	●	●
	KBPERVNG	1,2 l/h - 7 l/h (1,5 bar)		●	●	●	●
	KB5-5	5l/h (5 bar)		●	●	●	●
	KB10-5	10l/h (5 bar)		●	●	●	●
	KB20	20l/h (5 bar)		●	●	●	●

# HCSUV SERIES

UV-Systeme für gewerbliche Schwimmbäder



2

JAHRE GARANTIE

MADE IN EU



HCSUVMP - Smart Series  
Automatische oder manuelle Reinigung  
Leistungsregelung der Lampe und  
Touchscreen

## Mitteldruck-UV-Behandlungssystem für gewerbliche Schwimmbäder und Wellnesspools

- Breite Auswahl an Mitteldruck-UV-Behandlungssystemen für gewerbliche Schwimmbäder und Wellnesspools
- Neue UV-Mitteldruck-Technik von Hayward®: ein wassersparendes Verfahren für keimfreies Wasser
- Natürliche Aufbereitung
- Hochwertige Quarzummantelung
- Automatisches oder manuelles Reinigungssystem
- Eleganter und intuitiv zu bedienender Touchscreen\*
- Überwachung von Reaktortemperatur und Steuereinheit
- Individuelle ON/OFF-Programmierung (energiesparend)
- Salzwasserbeständige Verkleidung

\* nur für Smart Series erhältlich



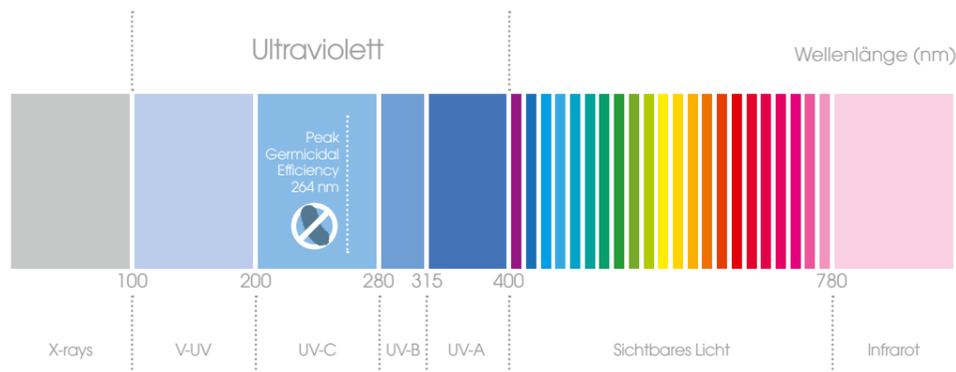
HCSUVMP Ecoline Series  
Manuelles Reinigungssystem



HCSUVSPA Spa Series für Wellnesspools  
Manuelles Reinigungssystem nicht verfügbar

## Gründe für den Einsatz von UV-Technologie in öffentlichen Schwimmbädern

- Die Mitteldruck-UV-Technik sorgt für keimfreies Schwimmbadwasser. Sie beseitigt 99,9 % der Bakterien bei gleichzeitig reduziertem Anteil an gebundenem Chlor.



# HCSUVMP SMART SERIES

Mitteldruck-UV-Behandlungssystem



2

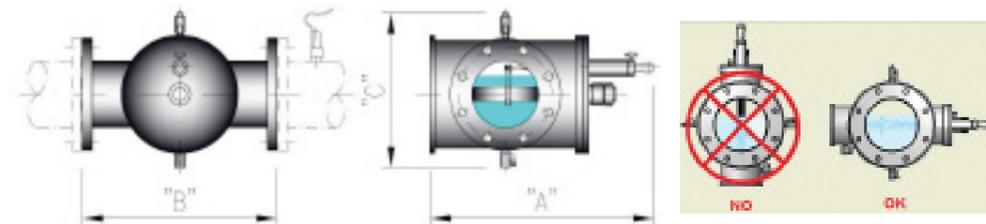
JAHRE GARANTIE

## HCSUVMP SMART SERIES

MADE IN EU

- Mitteldruck-UV-Behandlungssystem für Wellnesspools / automatisches oder manuelles Reinigungssystem

HCSUV Smart Series - Maße									
	HCSUV35MP	HCSUV55MP	HCSUV115MP	HCSUV170MP	HCSUV290MP	HCSUV350MP	HCSUV500MP	HCSUV750MP	HCSUV1200MP
<b>Maße der Steuereinheit</b>									
Höhe (mm)	610	720	720	720	720	800	800	1 000	1 000
Breite (mm)	400	510	510	510	510	600	600	850	850
Tiefe (mm)	250	250	250	250	250	250	250	400	400
<b>Maße des Reaktors</b>									
A (mm)	465	465	575	635	635	635	635	635	840
A Autom. Reinigung (mm)	630	630	740	800	800	820	795	795	990
B (mm)	225	350	500	500	500	825	800	500	1 160
C (mm)	300	300	430	430	430	561	561	520	650



HCSUV Smart Series - MITTELDRUCK AUTOMATISCH									
Automatische Reinigung	HCSUV35MPA	HCSUV55MPA	HCSUV115MPA	HCSUV170MPA	HCSUV290MPA	HCSUV350MPA	HCSUV500MPA	HCSUV750MPA	HCSUV1200MPA
Manuelle Reinigung	HCSUV35MP	HCSUV55MP	HCSUV115MP	HCSUV170MP	HCSUV290MP	HCSUV350MP	HCSUV500MP	HCSUV750MP	HCSUV1200MP
Max. Durchflussmenge (m³/h)	35	55	115	170	290	350	500	750	1200
UV-Dosis	60 mJ/cm²								
Wassertemperatur	5-50 °C (weitere Temperaturen auf Anfrage)								
Gesamtenergieverbrauch (kW)	0,66	1,1	2,2	2,7	3,9	5,5	7,7	11,6	15,5
Montage	Horizontal oder vertikal, mit Lampe in horizontaler Position								
<b>UV-REAKTOR</b>									
Material	Edelstahl 316 L								
Anschlüsse	2 1/2"	DN100	DN150	DN200	DN200	DN200	DN250	DN300	DN400
Anschlussstyp	UNI EN 1092-1 PN 10 (anderer Typ auf Anfrage)								
Ablauf und Entlüftung	1/8" / 1/2" M Verschraubung								
Max. Betriebsdruck (bar)	10 bar (Prüfdruck 15 bar)								
Schutzart (IP)	IP65								
Reinigung Quarzumantelung	Standardmäßig manuell (automatische Reinigung auf Anfrage HCSUVxxMPA)								
Quarztyp	Hochwertige Quarzumantelungen								
Kammer-Optionen	Elektropolierung / Anschlussstypen / salzwasserbeständige Innenauskleidung								
<b>UV-LAMPE</b>									
Anzahl	1	1	1	1	1	2	2	3	4
Lebensdauer	10000 h								
Lampenleistung (kW)	0,6	1	2	2,5	3,5	2,5	3,5	3,5	3,5
Lampentyp	Mitteldruck								
<b>SENSOREN</b>									
Selektiver UV-C-Sensor	MP1128S (inklusive)								
Sensorkabel	Abgeschirmtes Kabel, 6 Meter								
Material Sensorträger	Edelstahl 316L								
Durchflussmengenmesser	Ausgelegt für die Aufnahme eines analogen Eingangs 4/20 mA (Durchflussmengenmesser nicht enthalten)								
Strömungswächter	Ausgelegt für die Aufnahme eines digitalen Eingangs NO/NC (nicht enthalten)								
<b>STEUEREINHEIT</b>									
Material	Glasfaserverstärktes Polyester (Modelle mit Einzellampe) – Lackierter Stahl (Modelle mit mehreren Lampen)								
Farbe	RAL 7035								
Schutzart (IP)	IP54								
Umgebungstemperatur	5 - 45 °C (weitere Temperaturen auf Anfrage)								
Schnittstelle	Touchscreen (65.000 Farben)								
Netzstromversorgung	400 Vac Dreiphasenstrom + N + Erde / 230 Vac Einphasenstrom + N + Erde (andere Konfiguration auf Anfrage)								
Netzfrequenz	50/60 Hz (andere Frequenz auf Anfrage)								
Leistungsregelung der Lampe	Standard								
Länge des Lampenkabels (m)	6 m (andere Länge auf Anfrage, max. 40 m)								

# HCSUVMP ECOLINE SERIES

Mitteldruck-UV-Behandlungssystem



2

JAHRE GARANTIE

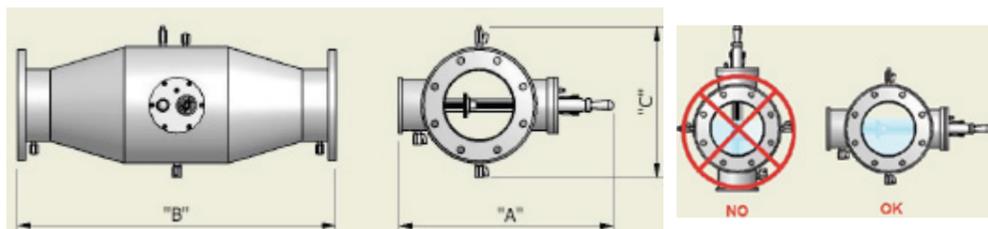
## HCSUVMP ECOLINE SERIES



Mitteldruck-UV-Behandlungssystem für Wellnesspools / manuelles Reinigungssystem

### HCSUV Ecoline Series - Maße

	HCSUV35MPECO	HCSUV55MPECO	HCSUV115MPECO	HCSUV170MPECO	HCSUV290MPECO
<b>Maße der Steuereinheit</b>					
Höhe (mm)	500	500	750	750	750
Breite (mm)	400	400	400	400	400
Tiefe (mm)	250	250	250	250	250
<b>Maße des Reaktors</b>					
A (mm)	620	560	560	623	623
B (mm)	210	730	730	825	825
C (mm)	160	410	425	491	491



### HCSUV Ecoline Series (manuell)

	HCSUV35MPECO	HCSUV55MPECO	HCSUV115MPECO	HCSUV170MPECO	HCSUV290MPECO
Max. Durchflussmenge (m³/h)	35	55	115	170	290
UV-Dosis	60 mJ/cm²				
Wassertemperatur	5-50 °C (weitere Temperaturen auf Anfrage)				
Gesamtenergieverbrauch (kW)	0,66	1,1	2,2	2,7	3,9
Montage	Horizontal oder vertikal, mit Lampe in horizontaler Position				
<b>UV-REAKTOR</b>					
Material	Edelstahl 316 L				
Anschlüsse	2 1/2"	DN100	DN150	DN200	DN200
Anschlussstyp	UNI EN 1092-1 PN 10 (anderer Typ auf Anfrage)				
Ablauf und Entlüftung	1/8" / 1/2" M Verschraubung				
Max. Betriebsdruck (bar)	10 bar (Prüfdruck 15 bar)				
Schutzart (IP)	IP65				
Reinigung Quarzumantelung	Nur manuell erhältlich - Version ECO				
Quarztyp	Hochwertige Quarzumantelungen				
Kammer-Optionen	Elektropolierung / Anschlussstypen / salzwasserbeständige Innenauskleidung				
<b>UV-LAMPE</b>					
Anzahl	1	1	1	1	1
Lebensdauer	6000 h				
Lampenleistung (kW)	0,6	1	2	2,5	3,5
Lampentyp	Mitteldruck				
<b>SENSOREN</b>					
Selektiver UV-C-Sensor	MP1128S (Zertifizierung nach ÖNORM/DVGW auf Anfrage)				
Sensorkabel	Abgeschirmtes Kabel, 6 Meter				
Material Sensorträger	Edelstahl 316L				
Durchflussmengenmesser	Ausgelegt für die Aufnahme eines analogen Eingangs 4/20 mA (Durchflussmengenmesser nicht enthalten)				
Strömungswächter	Ausgelegt für die Aufnahme eines digitalen Eingangs NO/NC (nicht enthalten)				
<b>STEUEREINHEIT</b>					
Material	Glasfaserverstärktes Polyester (Modelle mit Einzellampe) - Lackierter Stahl (Modelle mit mehreren Lampen)				
Farbe	RAL 7035				
Schutzart (IP)	IP54				
Umgebungstemperatur	5 - 45 °C (weitere Temperaturen auf Anfrage)				
Schnittstelle	LCD-Display				
Netzstromversorgung	400 Vac Dreiphasenstrom + N + Erde / 230 Vac Einphasenstrom + N + Erde (andere Konfiguration auf Anfrage)				
Netzfrequenz	50/60 Hz (andere Frequenz auf Anfrage)				
Leistungsregelung der Lampe	Für die Version ECO nicht verfügbar				
Länge des Lampenkabels (m)	6 m (andere Länge auf Anfrage, max. 40 m)				

# HCSUVSPA - SPA SERIES

Mitteldruck-UV-Behandlungssystem

2

JAHRE GARANTIE

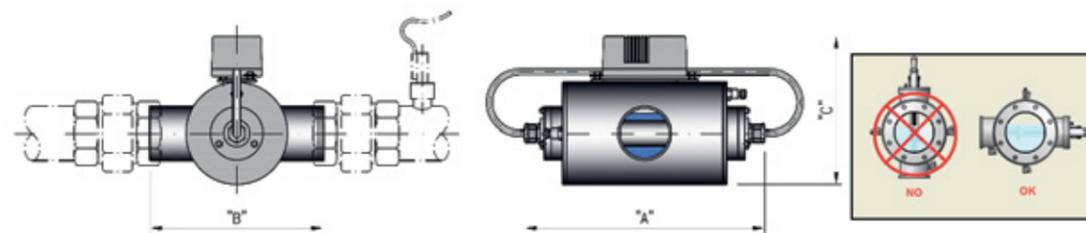
## HCSUVSPA SERIES



Mitteldruck-UV-Behandlungssystem für Wellnesspools/ Reinigungssystem nicht verfügbar

### MODELL

Maße der Steuereinheit	
Höhe (mm)	280
Breite (mm)	220
Tiefe (mm)	150
Maße des Reaktors	
Höhe (mm)	280
Breite (mm)	220
Tiefe (mm)	150



### HCSUV - Spa Series

HCSUVSPA

Max. Durchflussmenge (m³/h)	24 m³/h
Max. Volumen des Wellnesspools	25 m³/h (Mindestfrequenz der Volumenumwälzung: 1,5 h)
Wassertemperatur	5 - 50 °C
Gesamtenergieverbrauch	250 W
Montage	Horizontal oder vertikal, mit Lampe in horizontaler Position
<b>UV-REAKTOR</b>	
Material	Edelstahl 316 L
Anschlüsse	2" M
Sicherheitsventil	1/8" M Verschraubung
Max. Betriebsdruck (bar)	6 bar
Schutzart	IP65
Auslegung	Querströmung
Fließrichtung	In beide Richtungen
Manuelle Reinigung Quarzumantelung	Nicht verfügbar
<b>UV-LAMPE</b>	
Anzahl	1
Lebensdauer	6000 h
Leistung der Lampe	250 W
Pumpenart	Mitteldruck-Lampe
<b>STEUEREINHEIT</b>	
Material	Lackierter Stahl
Farbe	RAL 9005
Schutzart	IP54
Umgebungstemperatur	5 - 45 °C
Bildschirm	Digital
Netzstromversorgung	230 V - 50/60 Hz
Lampenkabel	6 m (andere Länge auf Anfrage, max. 40 m)

# INSTRUMENTE

## Durchflussmengenmesser und Wasserzähler

2

JAHRE GARANTIE

### DURCHFLUSSMENGENMESSER

- Einfache Installation
- Ein einzelnes Teil aus transparentem Methacrylat
- AISI 316 Füllstandsensoren
- Skala in Material graviert
- Genauigkeit +/-8%
- Temperatur 80 °C
- Druck 10 bar
- Zwei verfügbare Optionen: horizontale (CH) und vertikale Modelle (CV)



Code	Art.-Nr.	Stauraehr Ø mm	Rohrleitungen Ø	Durchflussmenge (l/h)		Gewicht (kg)	Volumen (m³)	Anz./VE
				Min.	Max.			
214001015000	CH 15	15	50	50	350	0,3	0,0002	1
214001020000	CH 20	15	63	100	475	0,3	0,0002	1
214001025000	CH 25	15	75	150	700	0,3	0,0002	1
214001030000	CH 30	15	90	200	850	0,3	0,0002	1
214001040000	CH 40	15	110	600	1800	0,4	0,0003	1
214002015000	CV 15	15	50	100	450	0,3	0,0002	1
214002020000	CV 20	15	63	175	675	0,3	0,0002	1

### Durchflussmengenmesser - Multi-Jet-Wasserzähler

- Nenndurchflussmengen von 1,5 bis 16 m³/h
- Messklasse B. Magnetische Übertragung
- CE-zertifiziert
- Kaltwasser 40 °C und Warmwasser 90 °C
- Maximaler Druck 16 bar
- Horizontale Installation
- Anschlüsse im Lieferumfang enthalten
- Möglichkeit der Integration eines Reed-Schalter-Signalgebers, kompatibel mit jeder Art von Fernauslesung

MADE IN  
EU



Code	Art.-Nr.	DN (mm)	Anschluss Ø	Nenndurchfluss- menge (m³/h)	Gewicht (kg)	Volumen (m³)	Anz./VE
214101020000	CA 20	20	1"	4	-	-	1
214101025000	CA 25	25	1 1/4"	6	1,5	0,0022	1
214101030000	CA 30	30	1 1/2"	10	2	0,0035	1
214101040000	CA 40	40	2"	16	2,1	0,0035	1
214101020001	EIA			Impulsabgabe „Reed“			1

# INSTRUMENTE

## Durchflussmengenmesser und Wasserzähler

2

JAHRE GARANTIE

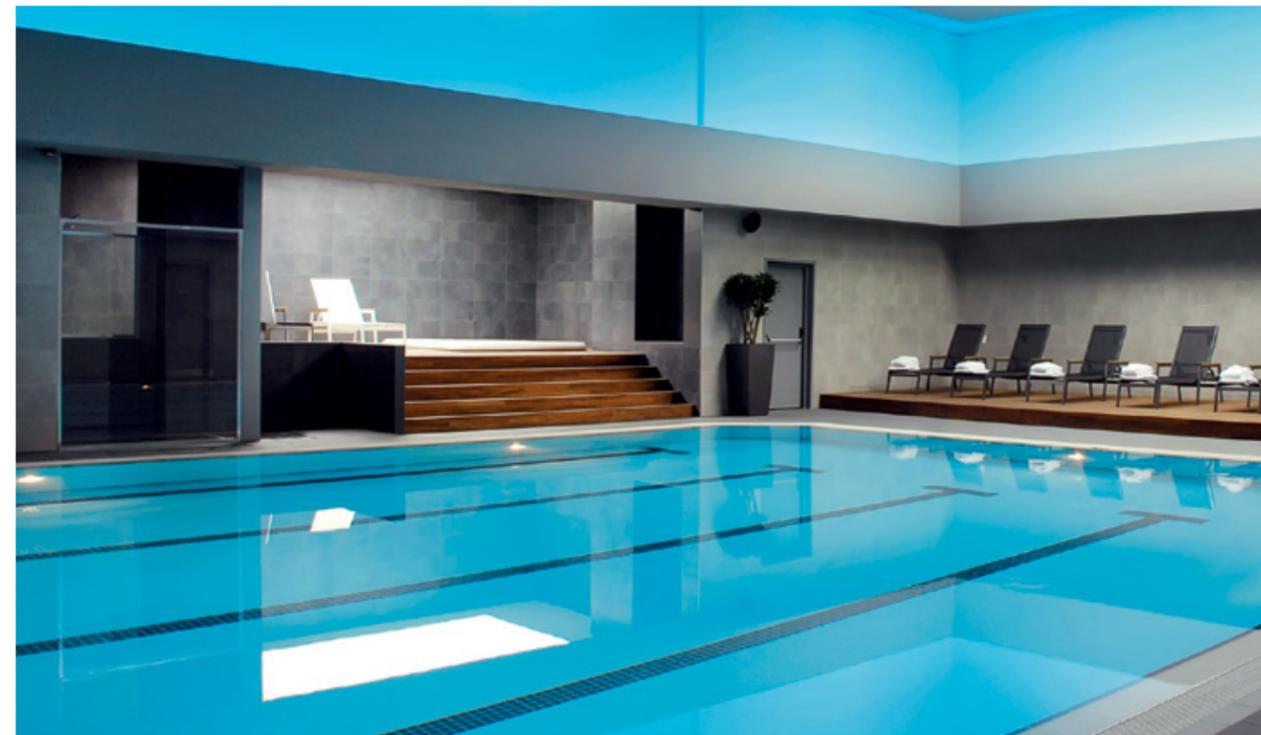
### Woltmannzähler

- Nenndurchflussmengen von 0.5 bis 500 m³/h
- Durchmesser von 50 bis 200 mm
- Installation horizontal, vertikal oder in einem Winkel
- CE-zertifiziert
- Messklasse B
- Für kaltes Wasser bis 50 °C
- Maximaler Druck 16 bar
- Kompatibel mit jedem Fernauslesesystem
- Direkte Summierung aller Zähler
- Ausgerüstet mit einem Reed-Schalter kompatibel mit jeder Art von Fernauslesung

MADE IN  
EU



Code	Art.-Nr.	Anschluss Ø	Länge (mm)	Durchflussmenge (m³/h)		Gewicht (kg)	Volumen (m³)	Anz./VE
				Min.	Max.			
214103020000	CW 20	50 / 2"	200	0,45	30	10,2	0,0073	1
214103025000	CW 25	65 / 2 1/2"	200	0,75	50	11,2	0,0084	1
214103030000	CW 30	80 / 3"	225	1,2	80	14,1	0,0099	1
214103040000	CW 40	100 / 4"	250	1,8	120	19,4	0,0147	1
214103050000	CW 50	125 / 5"	250	3	200	20,5	0,017	1
214103060000	CW 60	150 / 6"	300	4,5	300	32,5	0,0287	1
214103080000	CW 80	200 / 8"	350	7,5	500	45	0,0461	1





# REINIGUNGS-ROBOTER

Der Komplettanbieter für gewerbliche Schwimmbäder

## UNSER ANGEBOT AN REINIGUNGSROBOTERN

Hayward Commercial Aquatics bietet einen perfekt auf kleine gewerbliche Bäder zugeschnittenen Reinigungsroboter.

TigerShark® 2 hat sich seit vielen Jahren weltweit bewährt und als feste Größe im Bereich der Reinigung etabliert.

# REINIGUNGS-ROBOTER

TIGERSHARK® 2 ..... 126





**Der Klassiker des Programms**

- Komplettlösung für Boden und Wand
- Optimierte Reinigung durch Mikroprozessor mit Kontrolllogik ASCL
- Erhältlich in den Versionen Schaumbürste oder Noppenbürste
- Gewerbliche Schwimmbäder von 10 x 20 m
- Langer Reinigungszyklus 7 Stunden
- 30 m Kabel
- Filterpatrone mit großer Aufnahmekapazität, leicht abzunehmen und zu reinigen
- Ansaugleistung: 17 m³/h



Für Schwimmbad 10 m x 20 m



Roboter



Lange Reinigung 7 Stunden



30 m Kabel für eine einfache Verwendung



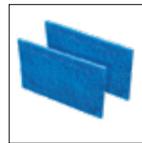
Bewährtes und zuverlässiges Produkt



Beste Wert für Geld



Ergonomischer Transportwagen RC99385 optional. Mit dem Wagen wird der Reinigungsroboter schnell und einfach transportiert und wieder verstaut.



Filter für Reinigung zu Saisonbeginn optional. Für größere Verunreinigungen: RCX70103PAK2



Filterelemente einfach zu entnehmen, zu reinigen und wieder einzusetzen RCX70101PAK2 (im Lieferumfang enthalten)

**Technische Daten**

RC9952FTS2  
Schaumbürste

RC9952TS2  
Noppenbürste

	RC9952FTS2 Schaumbürste	RC9952TS2 Noppenbürste
Empfohlene Beckengröße (m)		10 x 20
Reinigungsgeschwindigkeit		5 m²/min
Reinigungszyklus		7 Stunden
Kabellänge		30 m
Transportwagen (optional)		RC99385
Spannungsversorgung		240 V/50 Hz
Maße (cm)		28 x 41 x 41

TIGERSHARK® 2

FULL INVERTER  
WÄRMEPUMPEN



HCHINV60



HCHINV130



# WÄRME- PUMPEN

## Gesamtlösung für öffentliche Schwimmbäder

### FULL INVERTER WÄRMEPUMPEN

Die Wärmepumpe für Gemeinschaftspools ist von zentraler Bedeutung, denn sie ermöglicht es Ihnen, die Badesaison zu verlängern (die Bäder bleiben länger geöffnet). Die Full-Inverter-Technologie hilft außerdem dabei, die Energiekosten zu senken. Entdecken Sie unsere neue Full-Inverter-Wärmepumpe SumHeat XL Pro, speziell entwickelt für Gemeinschaftspools: Zwei Modellvarianten reichen, um 100 % der Anforderungen von Gemeinschaftspools abzudecken!

## FULL INVERTER WÄRMEPUMPEN HCH SERIES

**NEW** SUMHEAT XL PRO ..... 130

### Das Inverter-Wärmepumpen-Portfolio für große Becken



HCHIN60



HCHIN130

- Vertikaler Luftstrom
- Ausgelegt für den Einsatz zu allen Jahreszeiten und unter extremen Bedingungen, **sogar bei sehr tiefen Temperaturen bis zu -15 °C**
- Ausgestattet mit einem sehr langlebigen Wärmetauscher aus Titan, **kompatibel mit allen Wasseraufbereitungsanlagen**
- **Bis zu 30 % Energieeinsparung** im Vergleich zu einer herkömmlichen Wärmepumpe
- **Sehr leise im Betrieb, erprobt im Labor**
- Großes und intuitives Bedienfeld
- Betriebsart reversibel **Heizung – Kühlung**, zur Absenkung der Wassertemperatur auf ein angenehmes Temperaturniveau
- Doppelzylinder-Kompressor in **Industriequalität**
- Gehäuse und Verdampfer mit Korrosionsschutz
- **Parallelschaltung von bis zu 32 Geräten möglich**
- **4G-Modul** integriert für Steuerung der Wärmepumpe aus der Ferne
- **BOOST-Modus** für schnellen Temperaturanstieg



Beschreibung	Einheit	SUMHEAT XL PRO Full Inverter	
		HCHIN60	HCHIN130
Stromversorgung	-	380 V bis 415 V ~ / 3 N	
Frequenz	Hz	50	
Kältemittel	-	R32	
Treibhauspotential	GWP	675	
Füllgewicht Kältemittel	kg	3,90	9,00
CO <sub>2</sub> -Äquivalent <sup>(1)</sup>	tCO <sub>2</sub> eq	2,63	6,08
Leistungsbereich Heizung Luft 26 °C – HR <sup>(2)</sup> 80 % – Wasser 26 °C	kW	30,00–58,80	58,17–130,76
Elektrische Leistungsaufnahme	kW	3,01–10,43	5,76–23,62
Stromaufnahme	A	5,29–16,50	10,46–37,75
Leistungszahl	COP	9,19–5,50	8,52–5,30
Leistungsbereich Heizung Luft 15 °C – HR <sup>(2)</sup> 71 % – Wasser 26 °C	kW	23,27–45,63	43,97–96,50
Elektrische Leistungsaufnahme	kW	3,55–9,72	7,04–21,03
Leistungszahl	COP	6,12–4,58	5,43–4,37
Nenn-Wasserdurchsatz	m <sup>3</sup> /h	24,50	55,00
Hydraulischer Druckverlust (max.)	kPa	15,00	38,00
Hydraulischer Anschluss (inbegriffen)	mm	63	110 (DIN)
Schalldruckpegel (Min.–Max.) bei 1 m	dB(A)	64,4 - 67,4	65,4 - 68,1
Schalldruckpegel (Min.–Max.) bei 10 m	dB(A)	44,4 - 47,4	45,4 - 48,1
Schutzschalter	Typ	C	
	A	20	63
Kompressortyp	Marke	Twin Rotary Gree	
Gebläsedrehzahl (max.)	U/min	750	700
Gebläsedrehzahl (Ruhemodus)	U/min	500	500
L x B x H <sup>(3)</sup>	mm	1196 x 980 x 1953	2170 x 1150 x 2185
Gewicht	kg	300	603

FULL  
INVERTER  
SUMHEAT  
XL PRO

1) Das CO<sub>2</sub>-Äquivalent (ausgedrückt als Tonne CO<sub>2</sub>-Äquivalent) ist ein Wert, der für ein gegebenes Gemisch und Menge an Treibhausgas die Menge an CO<sub>2</sub> angibt, die das gleiche Treibhauspotential (THP) hätte, wenn sie auf einer bestimmten Zeitachse (in der Regel 100 Jahre) gemessen wird.  
 (2) Feuchte.  
 (3) Nettoabmessungen des Geräts.

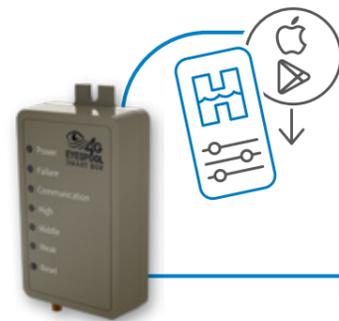
#### TUTORIAL

Wie stelle ich eine Verbindung mit meiner Wärmepumpe her?



EYESPOOL  
CONNECT

HAYWARD



#### Einfache und stabile Konnektivität mit 4G

Mit der App EYESPOOL C O N N E C T können Sie Ihre Wärmepumpe ganz einfach fernsteuern. Ideal, wenn zum Beispiel das WLAN-Modul des Campingplatzes weit vom Pool und dessen Installationen entfernt ist.



## GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG

Wir bieten für alle unsere Produkte zwei Jahre Garantie\* ab Rechnungsdatum auf alle Herstellungsfehler.

Produkt	Ursprüngliche Standardgewährleistung*
<b>PUMPEN</b>	
HCP7200 SERIES	2 Jahre
HCP5200 SERIES	2 Jahre
HCP5000 SERIES	2 Jahre
HCP4200 SERIES	2 Jahre
HCP4000 SERIES	2 Jahre
HCP3800 SERIES	2 Jahre
HCP3600 SERIES	3 Jahre
HCP1100 SERIES	2 Jahre
HCP1000 SERIES	2 Jahre
HCP0900 SERIES	3 Jahre
VORFILTER	2 Jahre
GEBLÄSE	2 Jahre
ZUBEHÖR	2 Jahre
<b>FILTER</b>	
HCF STANDARD SERIES	5 Jahre
HCF UNI-SERIES	5 Jahre
HCF DIN SERIES	5 Jahre
HCF BARCELONA SERIES	Tank: 10 Jahre - Ausrüstung: 3 Jahre
SWIMCLEAR*	Tank: 10 Jahre - Ausrüstung: 5 Jahre
VITRAFIL* PRO	3 Jahre
<b>EINBAUTEILE</b>	
EINBAUTEILE	2 Jahre
HIDROJET CALIPSO SERIES	2 Jahre
BODENGITTER HCA	2 Jahre
<b>AUSRÜSTUNGEN FÜR DIE POOLUMGEBUNG</b>	
HEBESTÜHLE	2 Jahre
WETTKAMPFAUSRÜSTUNG	2 Jahre
<b>WASSERAUFBEREITUNG</b>	
CONTROL STATION PANEL NG	3 Jahre
AQUARITE® FLO COMMERCIAL	3 Jahre / Zelle: 8000 stunden
AQUARITE® LTO	3 Jahre / Zelle: 8000 stunden
AQUARITE® HC	3 Jahre / Zelle: 8000 stunden
AQUARITE® HC LS	3 Jahre / Zelle: 8000 stunden
HCSUV SMART SERIES	2 Jahre
<b>REINIGER</b>	
TIGERSHARK® 2	2 Jahre
<b>WÄRMEPUMPEN</b>	
SUMHEAT XL PRO	3 Jahre

\* außer Verschleißteile

Liste der Verschleißteile nach Produktfamilie geordnet

Produktfamilie	Verschleissteile	Geschätzte lebensdauer
Pumpen	Gleitringdichtung	2 Jahre oder 10.000 stunden
	Lagersatz Motor	2 Jahre oder 10.000 stunden
	Dichtungssatz (Sieb, Gehäuse, Trennwand, Abfluss)	2 Jahre oder 25.000 stunden
Sandfilteranlagen	Kondensator	2 Jahre oder 10.000 stunden
	Filterelement (Sand)	2 Jahre
Kartuschenfilter	Dichtungssatz (Abdeckung, Trennwände, Abfluss, Manometer, Reinigung)	2 Jahre
	Filterelement (Kartusche)	1 Jahre
Ventile	Dichtungssatz (Gehäusedichtung, Trennwände, Abfluss, Manometer, Reinigung)	2 Jahre
	Dichtungen Ventil Oben (Abdeckung, Welle)	2 Jahre
Einbauteile	Dichtungen Ventil Seitlich (Abdeckung, Welle)	2 Jahre
	Liner-Satz Für Dichtung	2 Jahre
Scheinwerfer	Klappe Achse	2 Jahre
	Dichtungssatz	2 Jahre
Wasseraufbereitung	Zelle	2 Jahre (t-Zelle) oder 8000 stunden
	Ph-Messfühler	1 Jahre
	Redox Messgerät	1 Jahre
Chemikalien-dosiergeräte	Pumpenmembran	2 Jahre
	Schlauchsatz	2 Jahre
Reinigungsroboter	Membran	2 Jahre
	Antriebsraupen	2 Jahre
	Lager	2 Jahre
	Räder	2 Jahre
	Bürsten	2 Jahre
Wärmepumpe	Filter	1 Jahre
	Dichtungen	2 Jahre
	Kondensatoren	2 Jahre

## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

### I. GELTUNGSBEREICH

Soweit nichts anderes schriftlich vereinbart ist, gelten die vorliegenden Geschäftsbedingungen für alle von HAYWARD® IBERICA, S.L.U. oder HAYWARD® POOL EUROPE, SAS (U) (nachstehend „HAYWARD“ oder „wir“ oder „uns“) durchgeführten Produktverkäufe. Bei anderslautender schriftlicher Vereinbarung gelten die Geschäftsbedingungen auch für Umstände, die diese Vereinbarung nicht vorsieht. Der Käufer erklärt, von den vorliegenden, regelmäßig kommunizierten und in unseren Katalogen enthaltenen Geschäftsbedingungen Kenntnis genommen zu haben und sie freiwillig und vorbehaltlos anzunehmen. Ohne vorherige schriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien sind alle anderen Geschäftsbedingungen ausgeschlossen. Entgegenstehende Bedingungen des Verkäufers können uns gegenüber ohne unsere ausdrückliche schriftliche Zustimmung nicht geltend gemacht werden, und zwar unabhängig vom Zeitpunkt unserer Kenntnisnahme. Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 des Rates vom 31. Juli 2014 ist der Re-Export durch den Käufer der in der Verordnung genannten Produkte nach Russland oder Belarus bzw. zur Verwendung in Russland oder Belarus vertraglich untersagt.

### II. BESTELLUNGEN

Um als angenommen zu gelten, müssen die Bestellungen von HAYWARD® bestätigt werden. Um Fehler zu vermeiden und unsere Servicequalität zu verbessern, müssen Bestellungen schriftlich erteilt werden und die in unserem Katalog und in unseren Preislisten angegebenen Bezeichnungen und Nummern enthalten. HAYWARD® behält sich das Recht vor, die Spezifikationen seiner Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Vorbehaltlich einer anderweitigen Anweisung des Käufers dienen die Fotos und Texte lediglich Informationszwecken und sind nicht verbindlich. Bei falschen oder fehlenden Angaben in der Auftragsbestätigung muss uns der Käufer dies innerhalb von maximal zwei Werktagen und vor Versand der Produkte anzeigen. Bei offenen Forderungen behält HAYWARD® sich das Recht vor, Bestellungen, auch wenn sie bereits bestätigt sind, durch einfache Mitteilung zu stornieren. Die meisten unserer Produkte sind Ausrüstungsgegenstände, deren Installation und Inbetriebnahme technische Kenntnisse erfordern. Dementsprechend übernehmen wir für den Fall, dass der Käufer diese Ausrüstungsgegenstände über ungeeignete Kanäle vertreibt, keinerlei Haftung.

### III. PREISE UND ZAHLUNGSMODALITÄTEN

Die Preise werden gemäß den zwischen den Parteien vereinbarten finanziellen Bedingungen nach der zum Zeitpunkt der Auftragsannahme gültigen Preisliste berechnet. Sofern nichts anderes schriftlich vereinbart ist, gelten die Preise stets ab Lager von HAYWARD® (EX WORKS, INCOTERMS 2020). Die Preise verstehen sich netto, in Euro, ohne Abzüge. Sofern nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart ist, beinhalten die Preise weder Steuern, Abgaben, Gebühren oder Kosten noch Zuschläge, welche zulasten des Käufers gehen. Zahlungen sind im Voraus per Banküberweisung zu leisten. Werden andere Zahlungsmodalitäten vereinbart, gilt bei einer verspäteten Teil- oder Vollzahlung oder einer verspäteten Annahme von Wechseln ein Verzugszins von 10 Prozent über dem von der Europäischen Zentralbank (EZB) für ihre jüngste Hauptfinanzierungsoperation vor dem ersten Kalendertag des betreffenden Halbjahres festgelegte Zinssatz. Ferner wird eine Pauschale von 40 Euro erhoben. Darüber hinaus kann HAYWARD® ohne vorherige Mahnung oder andere Formalitäten: die sofortige Fälligkeit aller offenen Forderungen erklären und diese in voller Höhe fällig stellen; ausstehende Materiallieferungen einstellen; und jede vom Kunden erhaltene Zahlung mit den Forderungen oder Zinsen und den daraus entstandenen Schäden oder die Inkassogebühren verrechnen. Solawechsel und sonstige zum Akzept zugeschickte Wechsel sind uns innerhalb von 15 Tagen ab Rechnungsdatum akzeptiert zu übergeben.

### IV. LIEFERUNG UND TRANSPORT

Sofern nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart ist, versteht sich die Lieferung stets für in unserem Lager befindliches Material inkl. Standardverpackung, „EX WORKS – INCOTERMS 2020“, ab dem in unserer Auftragsbestätigung oder in der Rechnung angegebenen Lager. Der Käufer trägt stets das Verladerisiko, selbst wenn er nicht über die Hilfsmittel verfügt, um das Verladen auszuführen und HAYWARD® gestattet, dies zu tun. Sofern nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart ist, lässt der Käufer Teillieferungen zu. Bei Lieferungen außerhalb unserer Lager muss der Käufer stets einen Kostenvoranschlag für die Transportkosten anfordern, die HAYWARD® je nach Auftragsvolumen, Art und Eigenschaften der Ware, Transportart, Dringlichkeit, Land und Entfernung berechnen kann. Die angegebenen Lieferdaten sind unverbindlich. Der Käufer verzichtet ausdrücklich auf Haftungsansprüche aus Verzug, außer bei ausdrücklicher vorheriger schriftlicher Vereinbarung unter Angabe des Lieferdatums und der Folgen der Nichterhaltung dieses Datums. Geht vom Käufer nicht innerhalb eines Werktags nach Mitteilung der Versandbereitschaft eine Antwort ein, um einen Liefertermin zu vereinbaren oder einen anderen als den vorgeschlagenen Liefertermin anzugeben, gilt die Bereitstellung als abgeschlossen. Sofern nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart ist, gilt die Ware, wenn der Käufer sie nicht innerhalb von 15 Tagen nach ihrer Bereitstellung abholt, als aufgegeben und steht HAYWARD® frei zur Verfügung. HAYWARD® kann dem Käufer bis zu 2 % des Kaufbetrags als Vertragsstrafe in Höhe von mindestens 100 € pro Tag sowie die Kosten für die Wiederverwertung oder Vernichtung der aufgegebenen Ware in Rechnung stellen. Der Transport der Ware erfolgt stets auf Gefahr des Käufers; dies gilt auch für frachtfreie Ware. Die Fristen für eine Gewährleistungsklage beginnen ab der Bereitstellung. Bei der Abnahme offensichtliche oder erkennbare Mängel müssen auf dem Lieferschein des Speditors vermerkt und HAYWARD® innerhalb von 72 Stunden ab Lieferung schriftlich mitgeteilt werden. Der Käufer ist verpflichtet, die erhaltene Ware zu prüfen und HAYWARD® versteckte Mängel innerhalb von 7 Tagen schriftlich anzuzeigen. Diese Mitteilungen müssen den Mangel oder Schaden angeben und möglichst mit entsprechenden Fotos dokumentiert werden. Bei Ausfuhren oder innergemeinschaftlichen Lieferungen, bei denen der Käufer den Transportvertrag abschließt, ist dieser verpflichtet, innerhalb von 10 Tagen nach Rechnungsdatum die erforderlichen Unterlagen zum Nachweis, dass die Ausfuhr zusammen mit einem Ursprungszeugnis, welches dem von HAYWARD® bereitgestellten Muster entspricht, stattgefunden hat, zu übermitteln. Andernfalls kann HAYWARD® eine Rechnungskorrektur mit der jeweils geltenden nationalen Mehrwertsteuer ausstellen, für deren Zahlung der Käufer verantwortlich ist.

### V. EIGENTUMSVORBEHALT

HAYWARD® behält sich das Eigentum an den Produkten bis zur vollständigen Bezahlung des vereinbarten Preises vor. Der Käufer hat dafür zu sorgen, dass die Ware nicht in ein Lager oder eine Einrichtung integriert wird und identifizierbar und individualisierbar bleibt. HAYWARD® kann schriftlich die Rückgabe der Ware auf Gefahr des Käufers verlangen und die gesamte Ware oder einen Teil davon sofort wieder abholen, ohne dass der Zustand der Ware als einwandfrei gilt. Der Käufer verpflichtet sich, HAYWARD® über jede Zahlungsschwierigkeit in Kenntnis zu setzen und im Falle eines Insolvenzverfahrens dem(den) Insolvenzverwalter(n) oder Gläubigern über die Lage der Ware in Kenntnis zu setzen.

### VI. GEWÄHRLEISTUNG UND GARANTIE

Innerhalb der Europäischen Union gilt für unsere für den Verkauf an Endverbraucher und Nutzer bestimmten Produkte die Gewährleistung (gesetzliche Garantie) gemäß dem jeweils geltenden Verbraucherrecht. Über diese im Verbraucherrecht vorgesehene Gewährleistung hinaus gilt für alle für den

Privatmarkt bestimmten Produkte (abgesehen von Verschleißteilen) eine allgemeine Garantie für die Freiheit von Herstellungsfehlern für drei Jahre ab Rechnungsdatum, mit Ausnahme von Brandschutzrüstungen und Vorverdichtern, für die eine Garantie von einem Jahr ab Inbetriebnahme und maximal 18 Monaten ab Verkaufsrechnung gilt. Wir bearbeiten ausschließlich die Garantieanträge unserer Kunden; Anträge von Dritten werden nicht bearbeitet. Die Garantie erstreckt sich lediglich auf die Reparatur oder den Austausch des fehlerhaften Teils in unseren Geschäftsräumen oder beim zugelassenen technischen Kundendienst, nach Wahl von HAYWARD. Die Transportkosten bis zur Reparaturwerkstatt sowie Fahrt- und Ersatzkosten sind ausgeschlossen. Die ausgetauschten Teile besitzen eine eigene Garantie, welche sich nicht auf die ursprüngliche Produktgarantie auswirkt. In folgenden Fällen gilt die Garantie nicht: wenn der Käufer seinen Garantieantrag nicht form- und fristgerecht unter Beifügung des Produkts zusammen mit der Rechnung und dem Lieferschein mit Lieferdatum sowie gegebenenfalls der Angabe der Seriennummer und einer Beschreibung des festgestellten Mangels stellt; oder wenn das Produkt nicht in voller Höhe fristgerecht bezahlt wurde.

Produkte mit längerer kommerzieller Garantie unterliegen den vereinbarten Geschäftsbedingungen oder andernfalls der allgemeinen Mängelhaftung. Der Garantieantrag muss zusammen mit Belegen über die Verkaufsmaßnahmen oder die Werbung, auf die Bezug genommen wird, eingereicht werden. Gründe für einen Haftungsausschluss sind die unsachgemäße Lagerung, Installation, Inbetriebnahme oder Wartung des Produkts sowie die Reparatur oder Handhabung durch eine nicht autorisierte Person oder mit nicht originalen Ersatzteilen. Von der Garantie ebenfalls ausgeschlossen sind Schäden, die auf den Verschleiß von Verbrauchsmaterialien zurückzuführen sind, sowie Schäden, die durch einen elektrischen Defekt, durch äußere Einwirkungen oder durch höhere Gewalt verursacht wurden.

### VII. STORNIERUNGEN, RETOUREN UND REKLAMATIONEN

Unbeschadet sonstiger Sanktionen oder Maßnahmen behält sich HAYWARD® das Recht vor, bei Verstoß gegen diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen, bei fehlender oder verspäteter Zahlung fälliger Forderungen, bei Eröffnung des Insolvenzverfahrens, bei Verstoß des Käufers gegen das Wettbewerbsrecht – einschließlich des Verkaufs unserer Produkte zu einem geringeren als dem tatsächlichen Preis –, bei Einleitung eines Gerichts- oder Schlichtungs-verfahrens oder Anzeige von Straftaten bei Behörden aus irgendeinem Grund zwischen HAYWARD® und dem Käufer alle Transaktionen zu stornieren oder zu beenden. Erfolgt keine Kündigung, erhöht sich zusätzlich zu den übrigen Schadenersatzbeträgen jeder von dem Verstoß betroffene, ausstehende Rechnungsbetrag als nicht abzugsfähige Vertragsstrafe um 10 %. Ohne schriftliche Zustimmung von HAYWARD® kann der Käufer einen angenommenen Auftrag weder ganz noch teilweise stornieren. Unbeschadet weiterer Schadenersatzansprüche von HAYWARD® hat der Kunde in diesem Fall eine Entschädigungszahlung in Höhe von 30 % auf den Verkaufspreis oder auf den stornierten Teil des Auftrags zu leisten. Warenrücksendungen werden nur bei vorheriger schriftlicher Zustimmung von HAYWARD® angenommen, außer die Ware ist fehlerhaft. Wird eine Rücksendung aus kaufmännischen, finanziellen oder gesetzlichen Gründen angenommen, ist die Ware in der Originalverpackung und in einwandfreiem Zustand auf Kosten des Käufers zu versenden. HAYWARD® muss die Rücksendung innerhalb von maximal 30 Werktagen nach Eingang überprüfen. Auf den ursprünglichen Verkaufspreis erfolgt ein Mindestabzug oder ein Mindestpreinschuss von 20 %. Bei Reklamationen oder Leistungsstörungen muss der Käufer dem Kundenservice den Konformitätsmangel der Sendung, die Leistungsstörung oder den Produktmangel gemäß den in den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen festgelegten Formen und Fristen anzeigen. Der Kundenservice teilt ihm mit, wie weiter zu verfahren ist und welche Informationen der Kunde hierzu liefern muss. Falls Material zurückgesandt werden muss, muss die Retoure vorher genehmigt und dokumentiert werden sowie in der Originalverpackung und unter optimalen Transportbedingungen erfolgen. Dieses Verfahren kann die Abrechnung und Zahlung von Materialien oder Dienstleistungen nach sich ziehen. Auf Verlangen von HAYWARD® müssen die aufgrund einer Reklamation zurückgeschickten Produkte vom Käufer abgeholt werden. Falls der Käufer die Ware nicht innerhalb von 15 Tagen nach dieser Aufforderung von HAYWARD® abholt, gilt die Ware als aufgegeben. Dasselbe gilt 3 Monate nach Zustellung, falls HAYWARD® keine Abholung verlangt hat. HAYWARD® kann dann frei über die Ware verfügen.

### VIII. HÖHERE GEWALT UND STÖRUNG DER GESCHÄFTSGRUNDLAGE

Kann eine der Parteien ihre Pflichten gegenüber der anderen nicht oder nur mit Verzögerung erfüllen, muss sie die andere Partei hierüber unverzüglich in Kenntnis setzen, ohne dass sich daraus eine Haftungs- oder irgendeine Schadenersatzpflicht ergibt. Beide Parteien können den Vertrag innerhalb von 10 Werktagen nach dieser Inkenntnissetzung kündigen. Der Eintritt der Störung der Geschäftsgrundlage entfaltet dieselbe Wirkung wie höhere Gewalt. Der Begriff „Störung der Geschäftsgrundlage“ bezeichnet ein Ereignis, welches außerhalb der Kontrolle der betroffenen Partei liegt und zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses nicht vorhersehbar war, wodurch ein vertragliches Missverhältnis entsteht, welches zu einer Veränderung der Umstände führt, die die Erfüllung der Vertragspflichten in unzumutbarer Weise erschweren. Als Veränderung der Umstände erkennen die Parteien Folgendes an: unvorhersehbare Verknappung, die Folgen von außergewöhnlichen administrativen Entscheidungen oder höhere Herstellungskosten, durch die sich der Bruttogewinn von HAYWARD® um 10 % verringert.

### IX. GEISTIGES EIGENTUM, VERTRAULICHKEIT UND GESCHÄFTSHEIMNISSE

Der Käufer erkennt ausdrücklich an, dass HAYWARD® Inhaber der Patente, Marken, Logos, Symbole, Handelsnamen und sonstigen geistigen oder industriellen Eigentumsrechten von HAYWARD® ist. Er verpflichtet sich, diese Rechte zu achten und verzichtet darauf, sie zu beschränken, sich ihnen zu widersetzen, sie einzureichen, einzutragen oder von Bedingungen abhängig zu machen. Ebenso wenig kann er Eintragungsanträge stellen, um Rechte zu schützen, die ihm aus der Bekanntgabe von Informationen durch HAYWARD® erwachsen können. Ohne vorherige Genehmigung gilt die Eintragung von Domainnamen, die auf von HAYWARD® genutzte Marken und Namen Bezug nehmen, als missbräuchlich und bösgläubig vorgenommene Eintragung. Der Käufer ist zur Geheimhaltung und Vertraulichkeit der Informationen oder Kenntnisse – insbesondere technischer, wissenschaftlicher, industrieller, kaufmännischer, organisatorischer oder finanzieller Art – verpflichtet, die ihm von HAYWARD® mitgeteilt werden und die nicht allgemein zugänglich oder für die Vermarktung der Produkte nicht erforderlich sind. Er verpflichtet sich, die Weitergabe zu verhindern und sie nicht zu anderen als den vereinbarten Zwecken zu nutzen.

### X. SALVATORISCHE KLAUSEL, GERICHTSSTAND UND GELTENDES RECHT

Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen nichtig oder nach anzuwendendem Recht unwirksam sein, bleiben die übrigen Bestimmungen und die restliche Vertragsbeziehung hiervon unberührt. Ausschließlicher Gerichtsstand für sämtliche Ansprüche, Streitigkeiten oder Meinungsverschiedenheiten zwischen den Parteien ist der Firmensitz von HAYWARD®, auch im Falle mehrerer Beklagter oder der Heranziehung eines Dritten.

Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit von uns für notwendig erachtete Änderungen an den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen vorzunehmen.

PUMPEN  
 FILTER  
 EINBAUTEILE  
 AUSRÜSTUNGEN FÜR DIE POOLUMGEBUNG  
 WASSER-AUFBEREITUNG  
 REINIGUNGSROBOTER  
 WÄRMEPUMPEN  
 GARANTIE UND AGB

GARANTIE UND AGB

# Notizen

## Entdecken Sie unseren Katalog, **Schwimmbadtechnik** für private Pools



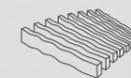
Hayward®, die Stärke eines umfassenden Angebots



PUMPEN



FILTER



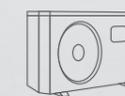
EINBAUTEILE



SCHEINWEFER



REINIGER



WÄRMEPUMPEN



WASSERAUFBEREITUNG

FILTERSYSTEME

KOMFORTAUSRÜSTUNGEN



2025 - Photo Credit: HAYWARD® / AdobeStock / iStock - jpe